



# 新娘16歲 2



悠妃龍



BM0976 NT. 95

日本小學館正式授權台灣中文版

長鴻出版社

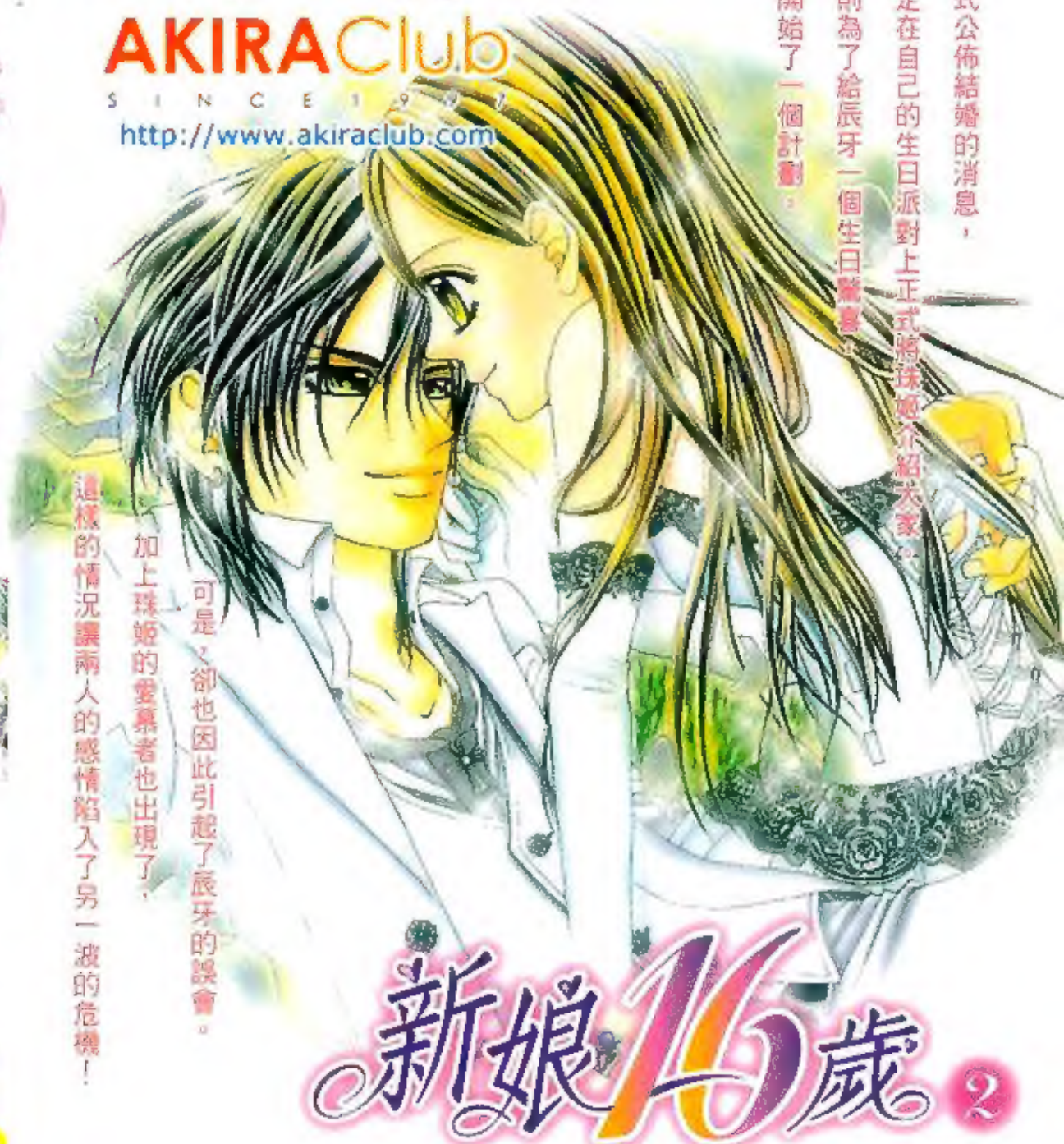
定價95元



AKIRA Club

S I N C E 1 9 9 7

<http://www.akiraclub.com>



可是，卻也因此引起了辰牙的誤會。  
加上珠姬的愛慕者也出現了，  
這樣的情況讓兩人的感情陷入了另一波的危機！

◆Taiwan Chinese edition,  
for distribution and sale in Taiwan only.  
◆限台灣地區發行販售

為了正式公佈結婚的消息，  
辰牙決定在自己的生日派對上正式將珠姬介紹大家。  
而珠姬則為了給辰牙一個生日驚喜，  
秘密的開始了一個計劃。

# 新娘16歲 2





悠妃龍

新娘16歳②

花嫁さんは16歳

# Hanayome-sama wa 16 Sai

Vol. 2



## CONTENTS



Chapter 6

7

Chapter 7

58

Chapter 8

91

Chapter 9

123

Chapter 10

155





# CHARACTER

## 鳳—珠姬—(-舊姓清水-)

雖然個性好強，可是戀愛方面卻是只有超入門班程度的女孩子。她在母親過世後，便依照其遺言嫁給了鳳辰牙……。



## 鳳—辰牙—

年僅 21 歲就成了日本鳳化妝品公司的社長。雖是個大帥哥，個性卻超霸道且差勁。



# STORY

被母親獨自扶養長大的珠姬，在她母親去世後，成了孤零零的一個人。之後當她依照其遺言，到完全陌生的鳳家拜訪時，等待她的竟然是個有錢且長得又帥，可是個性卻超自大又差勁的男人・辰牙。他不但突然向她宣告「從今天起妳就是我老婆！」，而且還奪走了她的初吻★

甚至辰牙還告訴珠姬，自己幫她母親扛下了一千萬的債務，因為債務的關係，使得她不得已只好和辰牙結婚……。但是她知道哭也解決不了事情，於是便決定和辰牙好好培養感情。

其實，一開始辰牙對於自己的父親跟珠姬的母親以前是一對情侶的事，感到十分的不滿，可是看到珠姬勇往直前的態度，讓他不久後便愛上了珠姬……♥他們如膠似漆的新婚生活也就此展開……!?

# 打招呼

大家好，我是悠妃龍！在此非常感謝大家購買我的第8本漫畫單行本，謝謝！(๑๑)

這是我的首部有續集的作品，然後這是第2集了……！

這部連載，因為我是以一話一段故事的方式在畫，所以每次都像是在製作短篇故事一樣非常辛苦，不過因為漸漸的我已經逐漸習慣這些登場人物們，所以我畫得很開心。

如果也能讓大家看得很高興，我會覺得很幸福的喔♡

為配合這本書的發售，我畫了一張海報請書店的人幫我貼上做宣傳，不過可能得請大家去大型的書店才會得到喔。





That is my  
dream

A love that  
is engrained in  
my heart.

And later on,  
happily getting  
married.

Then, slowly  
nurturing  
that love.



第6話







## Sho-comi封面插畫

從第2集開始的故事，  
被當成 second season  
，在雜誌中是以新連載  
的形式再開始的。  
這就是初始號的封面插  
畫。

以前我雖然也曾畫「蝴  
蝶之吻」來當作封面插  
畫，不過當時的企劃我  
只負責畫初步線條畫，



而上色工作則是由負  
責封面設計的人來做，  
所以這次算是我第一次  
有機會完成所有的步驟  
，讓我感到非常開心！  
不過或許是因為太緊張  
了，感覺我心乎地他們  
的表情畫得有些僵硬…  
…(苦笑)

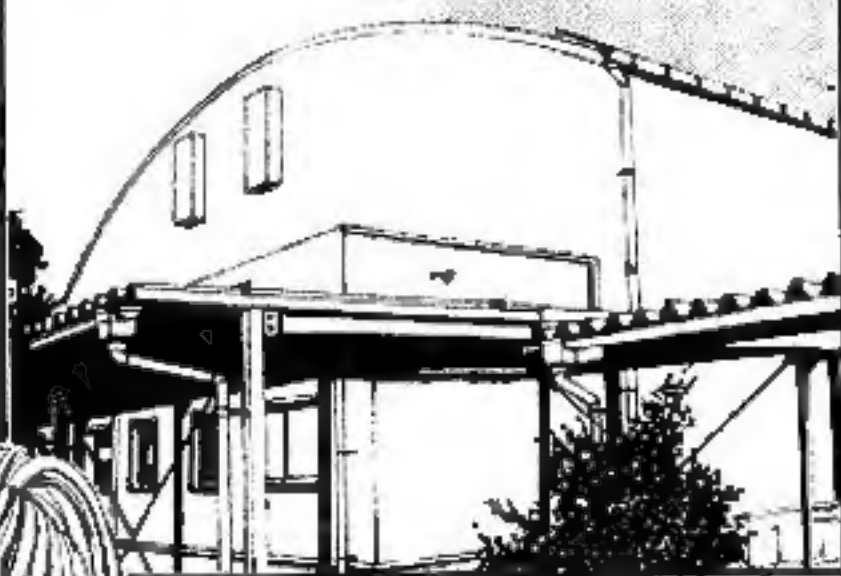
而且因為是黑白圖，所  
以大家可能比較看不出  
來，其實我忘記給唇牙  
的領帶上色了。(w)







Tokyo  
Badminton  
Competition



TAMAKI,

LET'S GO  
WARM UP  
OUTSIDE  
BEFORE  
THE COM-  
PETITION  
BEGINS!



OKAY!





I CAME TO  
SEE YOU  
COMPETE.

SHINGA!?

WHY DID  
YOU COME...  
WHAT ABOUT  
WORK?



I'VE SEEN  
HIM ON TV  
BEFORE!

ME  
TOO.

THAT  
PERSON  
IS SO  
HAND-  
SOME!!

...PRESIDENT  
OF OOTORI  
COSMETICS  
COMPANY!

TAMAKI,

I REMEMBER  
NOW, HE'S...





WE HAVEN'T  
SEEN EACH  
OTHER FOR TWO  
DAYS, YET YOU  
ACTUALLY SHOW  
THIS KIND OF  
REACTION!

WHY ARE YOU  
SHOWING SUCH  
AN UNHAPPY  
EXPRESSION?

AH



AND I  
RUSHED  
OVER HERE  
WHEN I HAD  
A BREAK AT  
WORK TOO!

BE...BE-  
CAUSE

TAMAKI, IS  
HE YOUR  
BOY-  
FRIEND?

HE CAME  
TO SCHOOL  
BEFORE TO  
PICK HER UP

HE DRIVES  
A SUPER  
NICE CAR!

CAP-  
TAIN!

TAMAKI'S  
BOY-  
FRIEND?

WHO IS  
THAT  
HAND-  
SOME  
GUY?





NO,  
NO HE  
ISN'T!!

HE'S A  
RELATIVE, A  
RELATIVE!!

HE'S  
YOUR  
ADOPTED  
FAMILY'S

HIS FAMILY  
HAS BEEN  
TAKING CARE  
OF ME AFTER  
MY MOTHER  
PASSED  
AWAY.

SO HE'S  
YOUR  
BROTHER?



PLEASE  
TAKE  
GOOD  
CARE OF  
TAMAKI.

DON'T  
WORRY  
ABOUT  
IT!!

WHY DID  
YOU TELL  
SUCH A LIE  
JUST NOW?

I abso-  
lutely  
can't tell  
anyone.

So unfair he's  
so cool I'm so  
jealous of you

Captain



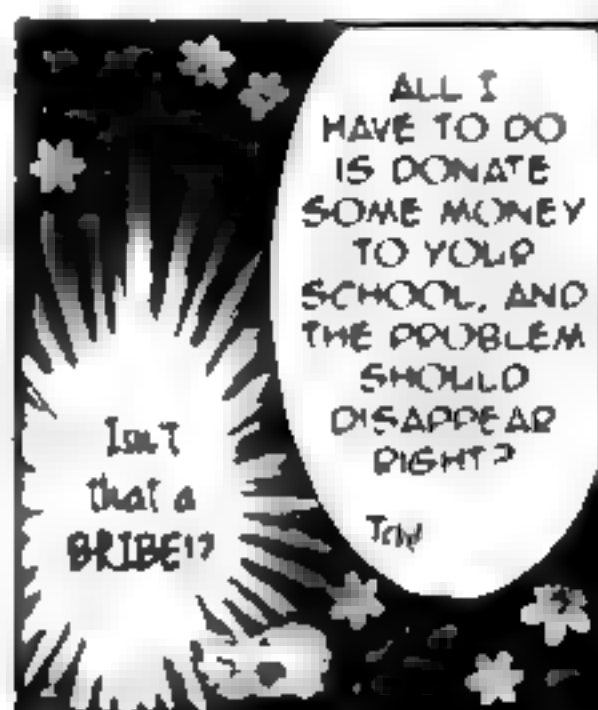


I FELT  
REALLY  
UNHAPPY  
HEARING  
THAT

SINCE  
YOU ARE  
MY WIFE.

This is reality.

Two weeks  
ago



Isn't  
that a  
BRIBE?

ALL I  
HAVE TO DO  
IS DONATE  
SOME MONEY  
TO YOUR  
SCHOOL, AND  
THE PROBLEM  
SHOULD  
DISAPPEAR  
RIGHT?

Tom



WE'RE  
ALREADY  
REGISTERED,  
SO WHY  
CAN'T I?

BUT IF THE  
SCHOOL  
FINDS OUT  
THAT I'M  
MARRIED,

I'LL HAVE  
TO QUIT!!





But  
right now

After my mom  
passed away, I  
was left all alone  
with no one to  
depend on.

I was forced to  
marry Shinga  
as a way to  
repay my debts.

Originally, I  
really hated this.

I'm filled  
with a numb  
feeling...

When I hear  
him say "You  
are my wife"

I DIDN'T  
THINK YOU  
WOULD  
SUDDENLY  
COME OVER  
HERE...

YOU  
REALLY  
SUR-  
PRISED  
ME!



I'LL  
JUST GET  
NERVOUS!!

WON'T  
YOU GET  
MORE FIRED  
UP KNOWING  
SOMEONE IS  
WATCHING  
YOU COM-  
PETE?

haha



AT  
THE PARTY,  
THERE WILL  
BE BUSINESS  
ASSOCIATES  
AND CLIENTS,  
ROUGHLY  
AROUND  
2000  
PEOPLE.

MY  
BIRTHDAY  
PARTY WILL  
BE HELD AT  
THE OOTORI  
GROUP  
HOTEL.

AT  
START  
OF  
NEXT  
MONTH,



EHP

...DO  
YOU WANT  
TO GO  
PUBLIC?





AFTER  
SUCH A  
PRUDENT  
INTRO-  
DUCTION,

AND LIKE  
THIS, YOU'LL  
ALSO BE  
ABLE TO  
STAND  
PROPERLY  
BY MY SIDE.

THOSE  
WITHIN THE  
FAMILY WHO  
ARE AGAINST  
OUR MAR-  
RIAGE WON'T  
DARE TO SAY  
ANYTHING.



WHAT!?

AT THAT  
PLACE,  
I WILL  
OFFICIALLY  
ANNOUNCE

THAT YOU  
ARE MY  
WIFE TO  
EVERYONE!



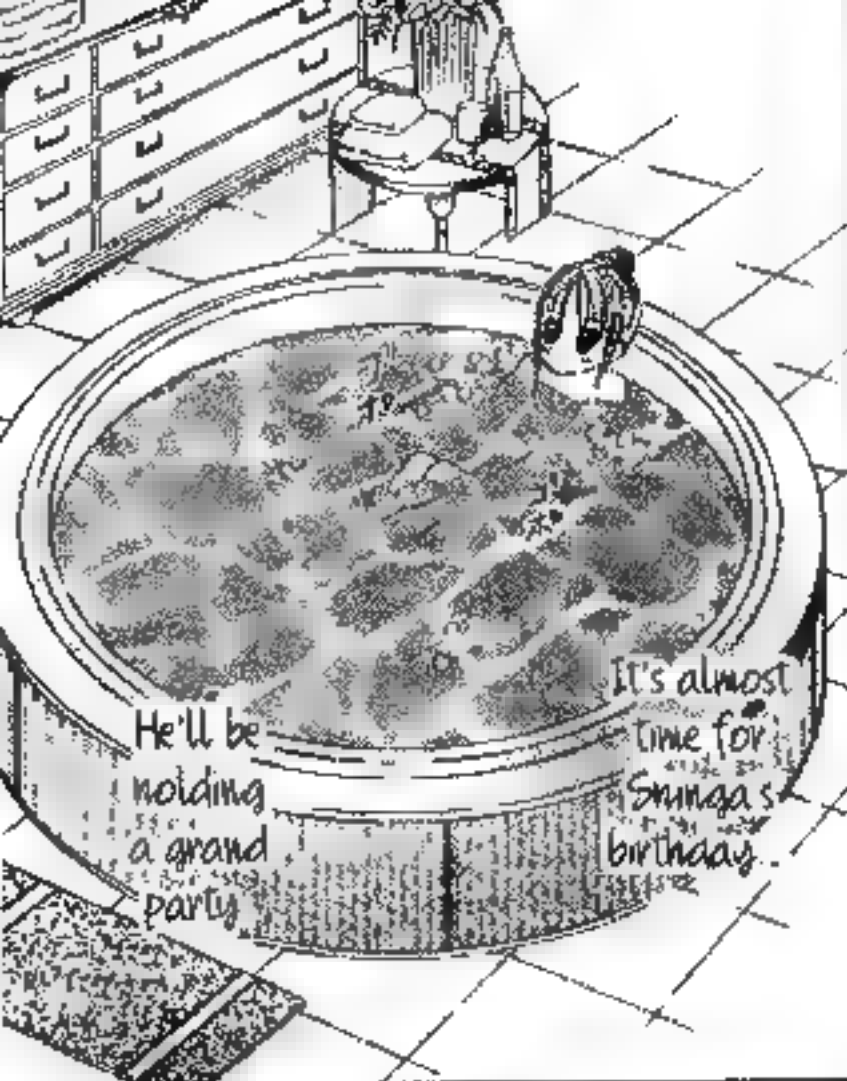
Whaaat!!?

WELCOME  
BACK,

TAMAKI-SAMA.

I'M... I'M  
BACK.





He'll be  
holding  
a grand  
party.

It's almost  
time for  
Sung's  
birthday.

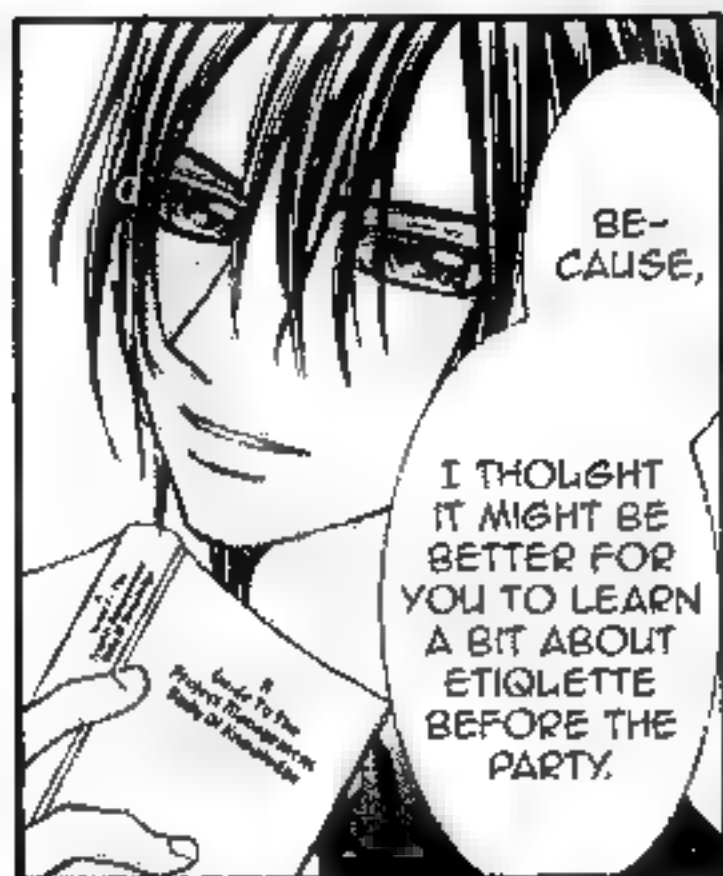
Apparently

I'VE  
ALREADY  
PREPARED  
YOUR BATH.

GOOD  
JOB ON  
YOUR COM-  
PETITION!

I'M  
STILL  
NOT  
USED  
TO THIS.

OH,  
OKAY



BE-  
CAUSE,

I THOUGHT  
IT MIGHT BE  
BETTER FOR  
YOU TO LEARN  
A BIT ABOUT  
ETIQUETTE  
BEFORE THE  
PARTY.



...OKAY.



か  
ち  
や

TAMAKI,

A TEACHER  
WILL START  
COMING FROM  
TOMORROW  
ONWARDS.

EHP







MY  
WHOLE  
BODY  
HURTS...



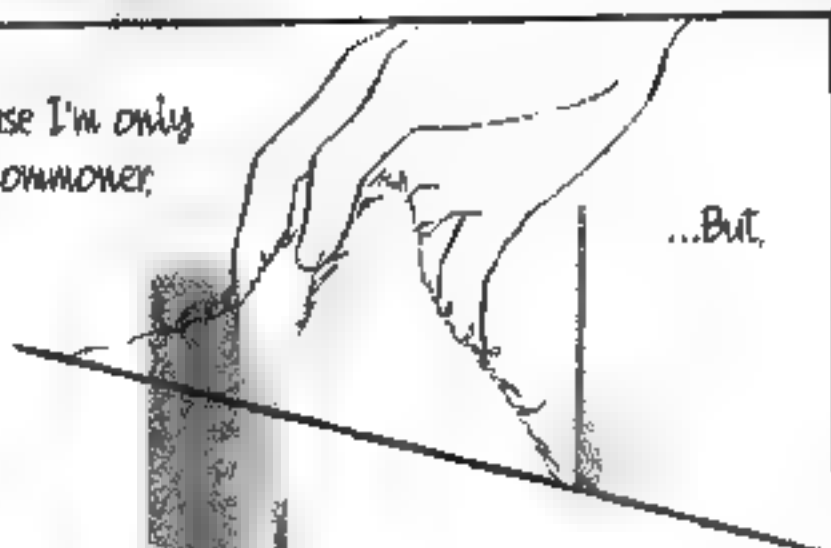
IT...

IT  
HURTS  
...



Because I'm only  
a commoner.

And this is  
my first time  
attending a  
party.



...But,

That's why I  
absolutely must  
not embarrass  
Shinga.



AHH, SO  
TIRED.

SHINGA!



YOU'RE  
ALREADY  
TIRED?





haha

IS THAT  
SO?



I DEFINITELY  
WON'T GIVE  
UP JUST  
BECAUSE  
OF THIS!

I'M...I'M  
JUST NOT  
USED TO IT!



THE THING  
YOU'RE  
HOLDING,

IT  
LOOKS  
REALLY  
OLD.

A cat  
monster?

CAT  
MON-  
STER!



EVEN IF  
IT'S OLD, I  
WILL NEVER  
THROW IT  
AWAY...!

THIS WAS,  
GIVEN TO  
ME FROM MY  
MOM AND DAD  
A LONG TIME  
AGO.



THROW IT  
AWAY AND  
BUY A NEW  
ONE!

NO, NO  
WAY!!



I DON'T  
HAVE...

ANYTHING  
LIKE THAT.

SHINGA  
SHOULD  
ALSO HAVE  
SOMETHING  
LIKE THIS,

ISN'T THAT  
RIGHT...?

"Just a thing"...



EH?  
YOU  
DON'T?

THERE  
MUST BE AT  
LEAST ONE  
THING YOU  
COULDN'T  
BEAR TO  
THROW  
AWAY...

What are  
you saying?

ISN'T  
A THING  
JUST A  
THING  
THOUGH?

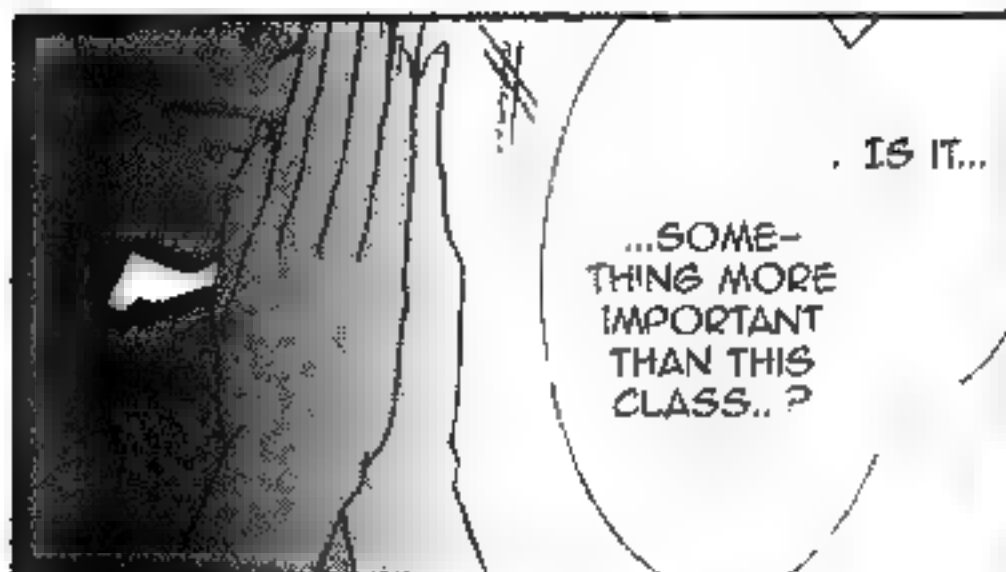




I WILL WORK  
EXTRA HARD  
IN THE USUAL  
CLASSES!

YES!

BECAUSE  
I HAVE  
SOME-  
THING VERY  
IMPORTANT  
TO DO.



... IS IT...

...SOME-  
THING MORE  
IMPORTANT  
THAN THIS  
CLASS.. ?



That's  
right.. !!

THE  
WEEKEND  
CLASSES,

YOU WANT  
TO TAKE  
THEM IN THE  
EVENING?



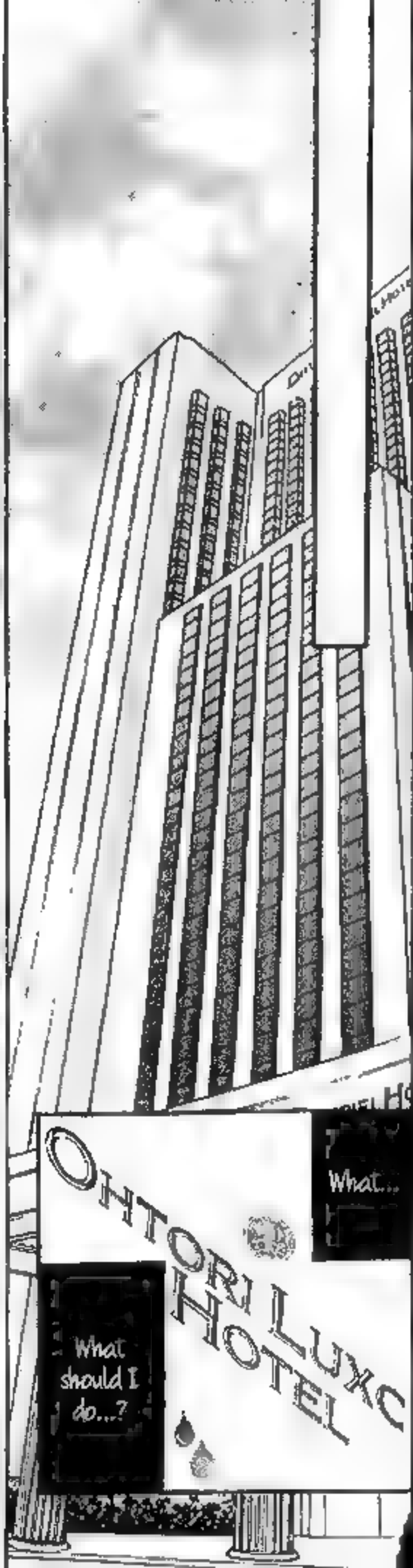
...THAT'S  
RIGHT



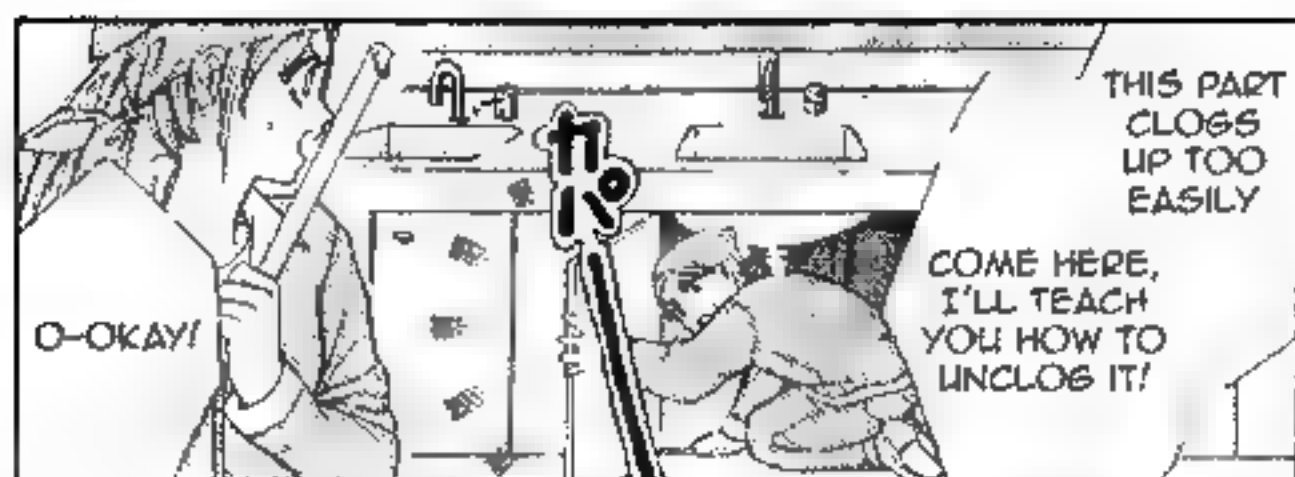
.. I SEE.

THEN I  
UNDER-  
STAND.

NOW THINKING  
THAT  
I'M  
WRONG









But...

ミヤラ...

I have to  
make sure  
to work  
hard..!

Ahh.

MY  
WHOLE  
BODY  
ACHES

...for the sake  
of giving Shunga  
a surprise...



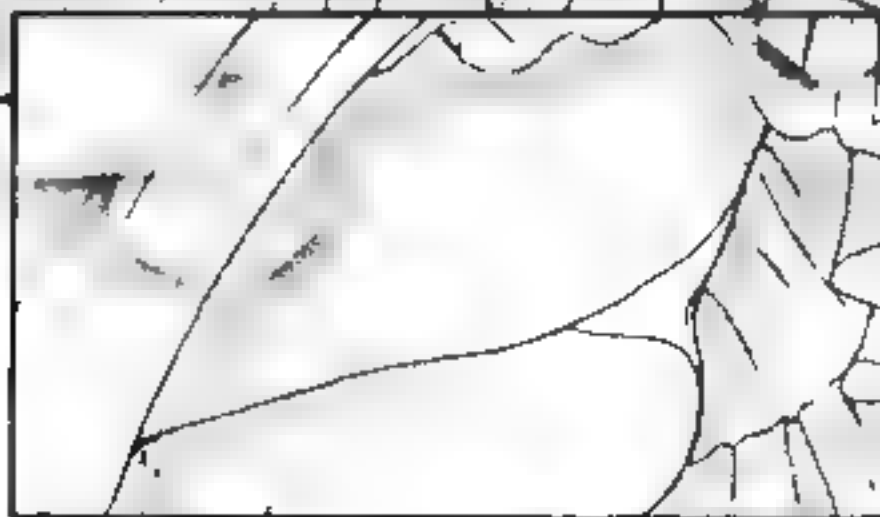
IT'S  
ONLY  
9.00PM  
RIGHT  
NOW...!

YOU  
ACTUALLY  
DECREASED  
CLASS TIME  
WITHOUT MY  
PERMIS-  
SION,  
JUST  
WHAT  
ARE YOU  
DOING?





EN



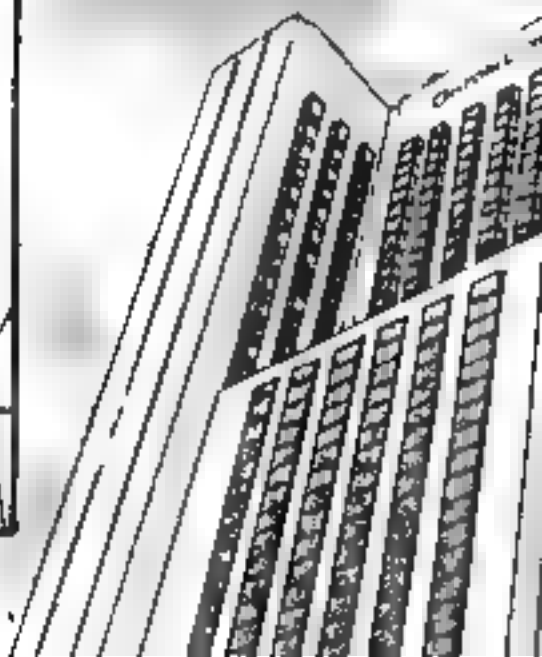
WHAT  
MATTER  
COULD  
BE...

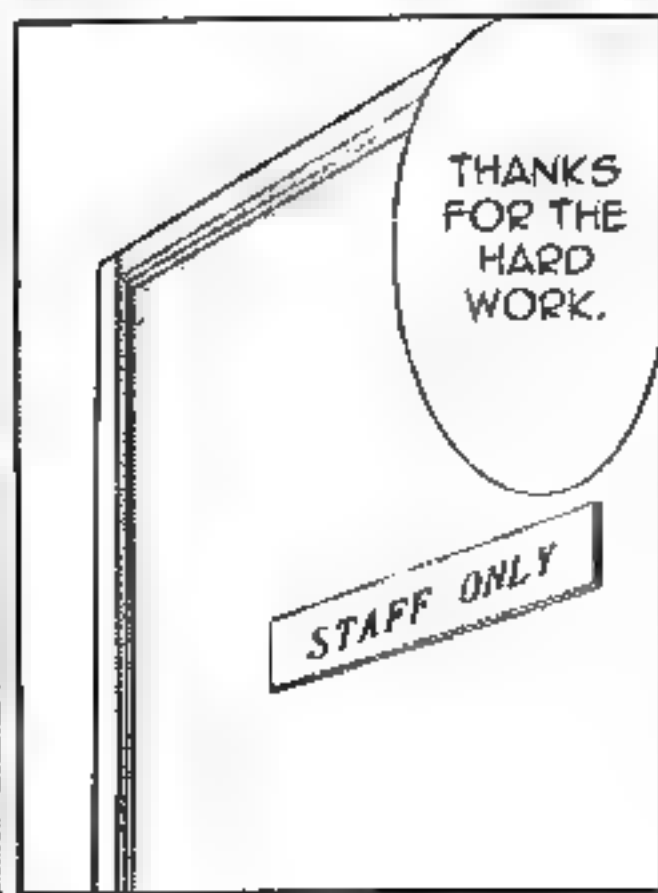
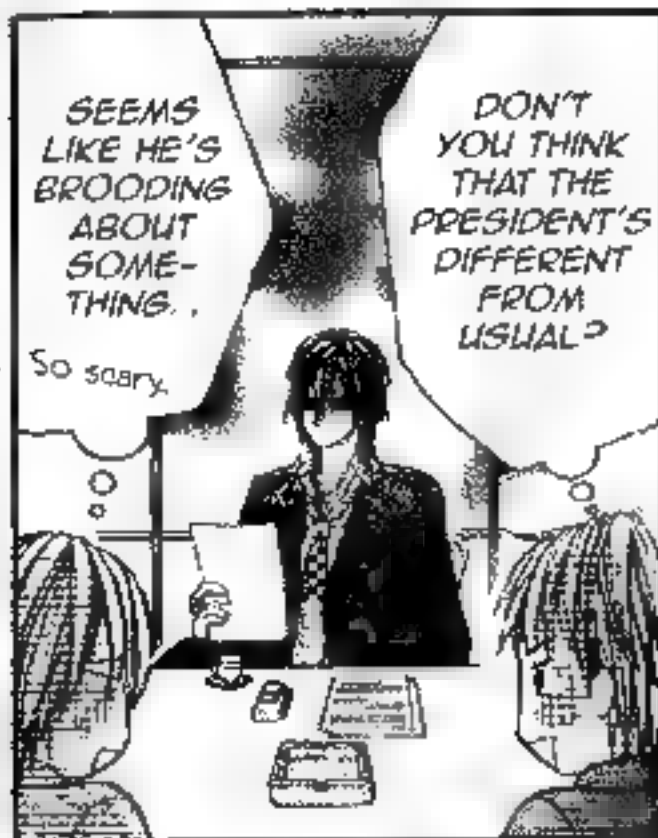
MORE  
IMPORTANT  
THAN ME...?



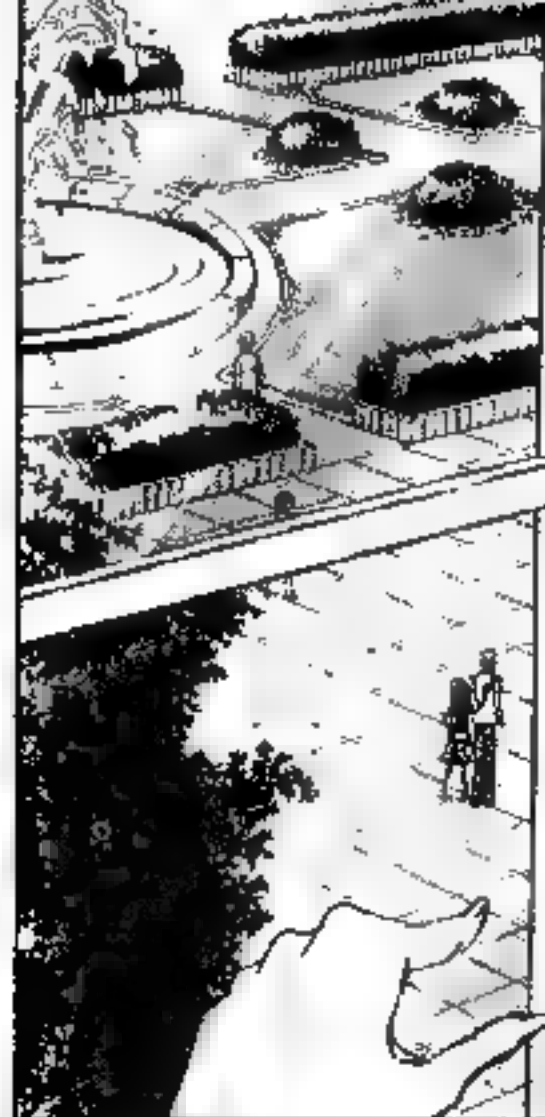
THE  
PARTY'S  
OUTLINE IS  
WRITTEN  
ON THE  
TOP, WHAT  
DO YOU  
THINK ?

PLEASE  
LOOK  
OVER THIS  
MATERIAL











It would  
be great.

if Shunga  
likes it.



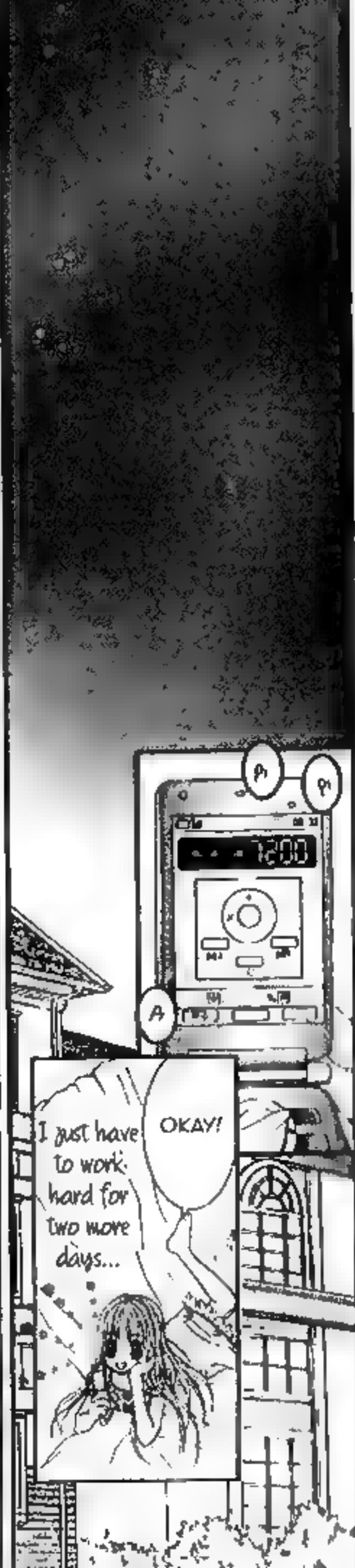
Seems like  
you're very  
happy.



かっ  
ぱい  
っ

SHINGA,

WELCOME  
BACK



I just have  
to work  
hard for  
two more  
days...

OKAY!









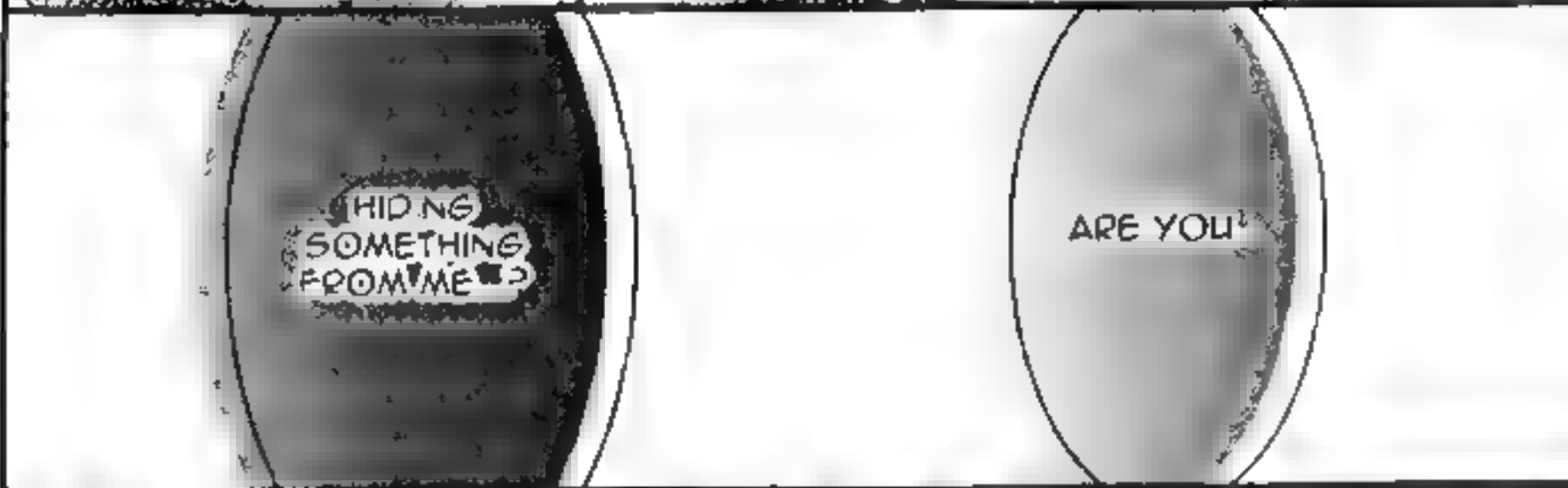


TAMAKI,

is different  
from usual

SHIN

Him being  
like this...



HIDING  
SOMETHING  
FROM ME

ARE YOU?









HOW  
D' SAP-  
POINTING

I...

HATE  
LIARS THE  
MOST

SHIN

What  
should  
I do

アハハ

IT'S  
NOT  
SUP-  
POSED  
TO BE  
LIKE  
THIS..

BUT...

That can't  
be true!

How can I  
possibly tell  
him that I  
have a job?

But I also  
don't want to  
lie to him...

SALARY

HERE  
YOU GO,  
GOOD  
WORK.

...what  
should I  
do?

Ah



I haven't seen  
Savage since  
that day...


"I heard he had  
to go to Fukuoka  
for 3 days."




THANK  
YOU FOR  
EVERY-  
THING

EVERY  
ONE  
KNOWS  
HOW  
TO  
DO  
IT

YOU  
WANT  
TO  
QUIT?




I'm just  
aware of  
Savage's  
birthday

SALARY

What was I  
thinking



I never  
would've  
thought  
that the  
party...

would be held  
at the hotel  
where I was  
working at...

If Shunga  
isn't happy  
then there's  
not much  
point to it...

I really  
want to talk  
to Shunga  
before the  
party  
starts...

He probably  
wouldn't want  
to introduce  
me to every-  
one...

When  
he's still  
unhappy...

"Go to room  
1701 to get  
prepared."

"On the  
day of the  
party"





What!?

I FOUND A  
FEMALE  
JANITOR!

THIS  
MATTER  
IS VERY  
URGENT!

Hurry  
this  
way

Wait a  
sec!

COME  
WITH  
ME!

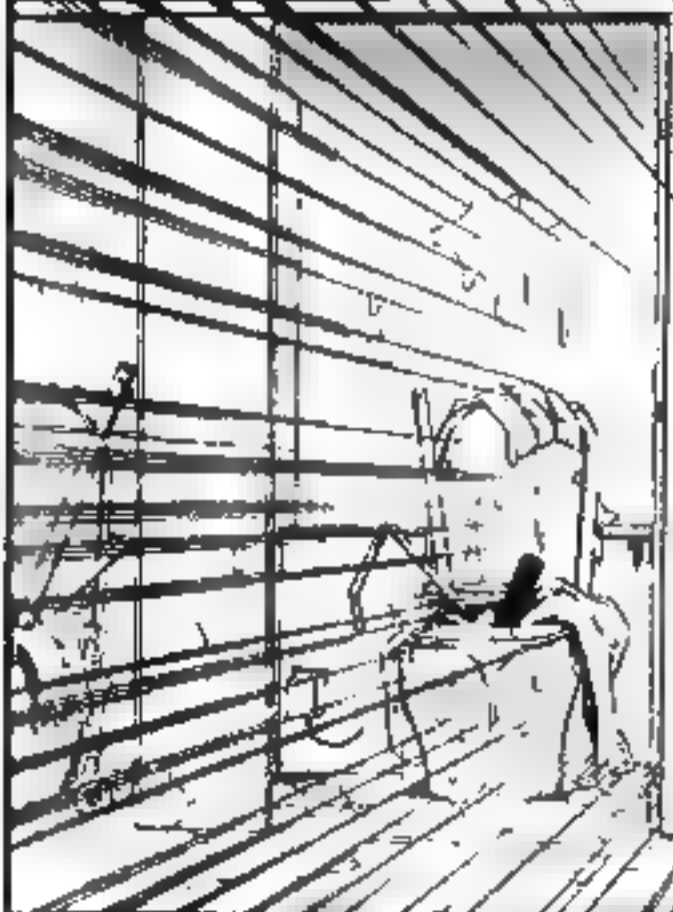
EHP?

This  
person  
is...

IT'S  
GREAT  
THAT  
YOU'RE  
HERE!



Lady's



THIS IS...



That  
person  
did this.

SO THERE  
WILL BE  
MANY  
GUESTS.

TODAY,  
THERE IS A  
PARTY HELD  
FOR THE  
PRESIDENT  
OF OOTORI  
COSMETICS  
ON THIS  
FLOOR,

I THINK THIS  
WAS DONE BY  
SOMEONE WHO  
HELD GRUDGES  
TOWARDS THE  
OOTORI GROUP



SINCE  
YOU USED  
TO BE RE-  
SPONSIBLE  
FOR THE  
TOILETS,

SO YOU  
SHOULD  
KNOW WHAT  
TO DO  
RIGHT. ?

They went  
overboard...!!

BUT THE  
GUESTS  
WILL  
ARRIVE  
SOON,  
AND THIS  
PLACE CAN  
ONLY BE  
CLEANED  
BY A  
FEMALE.

THE  
WORKERS  
HAVE ALL  
GONE  
HOME, AND  
PROFES-  
SIONAL  
CLEANERS  
AREN'T BE  
ABLE TO  
ARRIVE IN  
TIME.

...for the  
sake of  
making  
Shunga  
lose face?

HOW  
DID IT  
GET  
LIKE  
THIS

Shunga

Although I  
will be a  
little late  
but please  
forgive me...!

There's still  
time...

I'M  
SORRY  
FOR  
ASKING  
YOU...!  
BUT  
WE  
WILL  
PAY  
YOU!

I will not  
let Shunga be  
humiliated...!

LEAVE  
EVERYTHING  
TO ME!

I GOT IT.



What  
should  
I do?

THE  
GUESTS  
ARE AL-  
READY  
HERE

HOW  
IS IT?

This is taking  
longer than  
I thought..

WE  
ALSO  
WENT TO  
HELP,

BUT

If this  
goes on.



I DID  
TELL HER  
TO COME  
HERE  
FIRST

WHAT IS  
THAT GIRL  
DOING?

I CAN'T  
REACH HER  
ON HER  
PHONE



SO  
SHE HAD  
SOME-  
WHERE?

COULD IT  
BE SHE'S  
SCARED OF  
BEING IN-  
TODUCED  
TO THE  
PUBLIC,



I won't be able to  
make it in time for  
the party ..!

TOO  
SLOW!



SHE  
DEFINITELY  
RAN AWAY!

SHUT UP!



AND THE  
PROBLEM  
STILL ISN'T  
FIXED YET

THE WASH-  
ROOM ON  
THE PARTY'S  
FLOOR WAS  
WRECKED BY  
WHO WAS UN-  
HAPPY WITH  
THE PRESI-  
DENT.

JUST A  
MOMENT  
AGO,  
SOME-  
ONE  
SAID.



SHOULD WE  
WAIT FOR  
AWHILE  
LONGER...





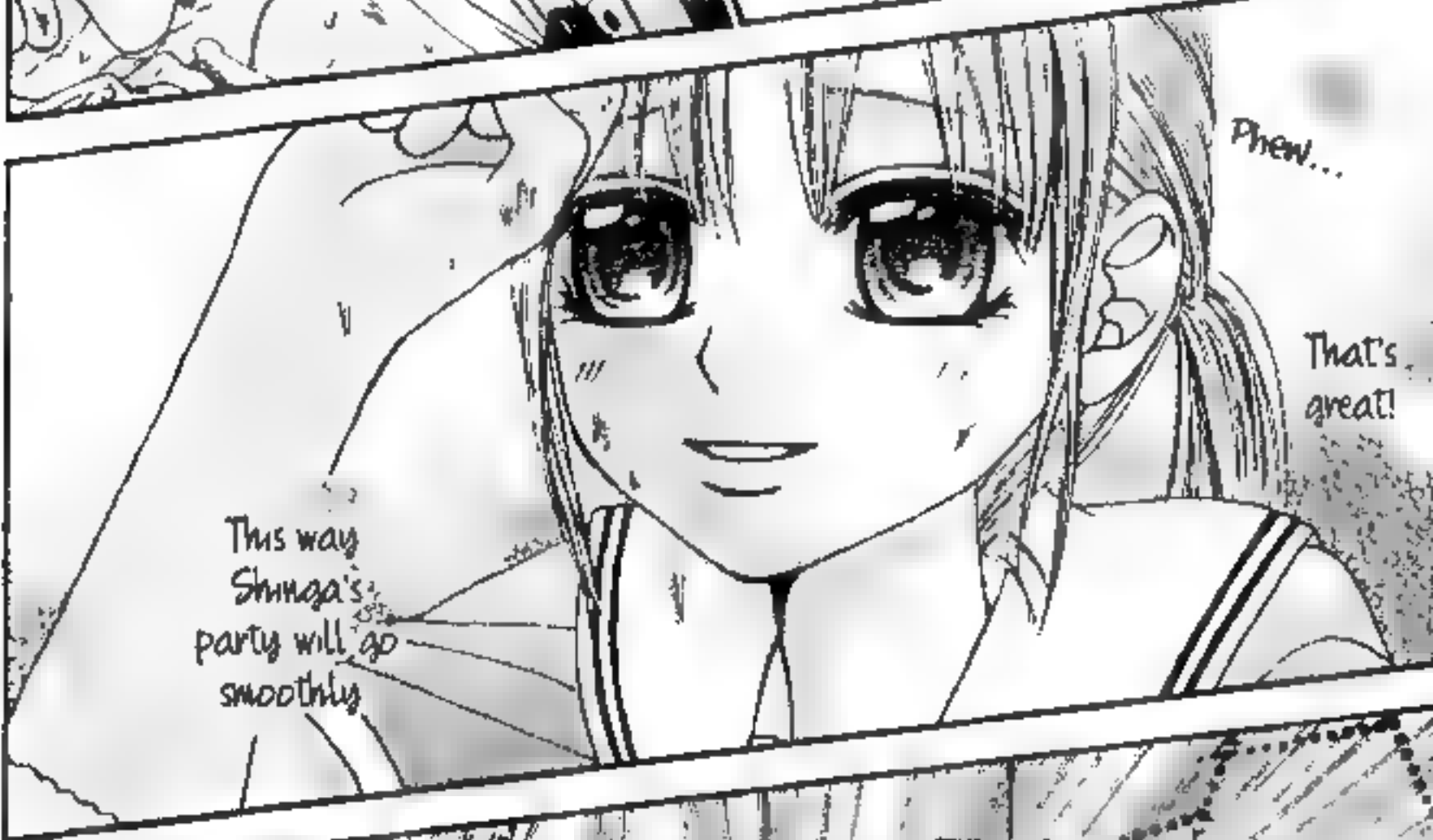
Y-YES!

Only one left!

I'M FINALLY DONE.

I'M...

CAN YOU HELP ME HOLD THIS DOWN!



Phew...

That's great!

This way Shingga's party will go smoothly



The party began...!

WELCOME EVERYONE,

THANK YOU FOR ATTENDING TO TODAY'S PARTY.

On such an important  
day too! I'm so sorry...!

Samoa

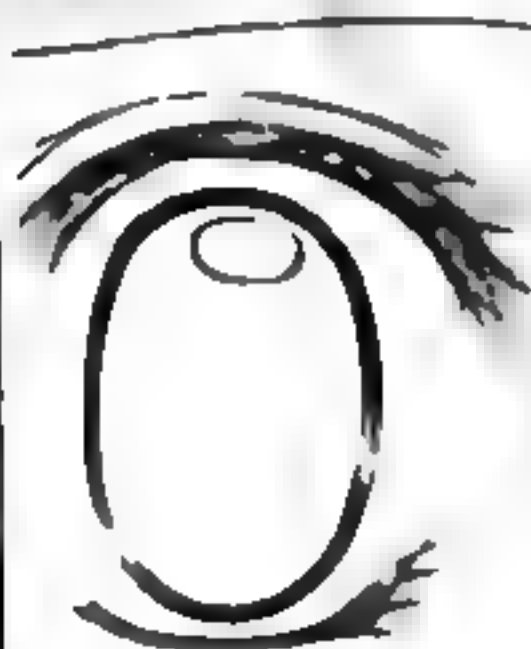
I need to  
hurry"

AN  
THANKS  
FOR  
YOUR  
HELP

END

The room to get  
changed in should be  
up the elevator across  
from bathroom

EH?



Can't be!

What should  
I do ?

SORRY

DOING THIS  
KIND OF THING  
DURING SUCH  
AN IMPORTANT  
PARTY!

HOW  
TROUBLE-  
SOME

WHO  
IS THAT  
GIRL ?

A HIGH  
SCHOOL  
STUDENT ?





WHY  
IS THAT  
GIRL SO  
FILTHY?

NO  
WONDER  
SHE'S SO  
DIRTY!

haha

haha

SHE'S  
THE ONE  
WHO WAS  
UNCLOG-  
GING THE  
TOILETS!

SHE WAS  
WORKING  
AS IF  
HER LIFE  
DEPENDED  
ON IT,

SHE EVEN  
STUCK HER  
HANDS INSIDE  
THE TOILETS!

SOMEONE  
HURRY AND  
TAKE HER  
AWAY!

What  
should  
I do...

What  
should  
I do...



ALLOW  
ME TO  
INTRODUCE  
TO YOU,

MY WIFE,  
TAMAKI.

THIS IS  
WHOM I  
GOT MAR-  
RIED TO A  
FEW DAYS  
AGO.



How  
embar-  
rassing.

I'LL  
TAKE  
CARE  
OF IT  
IMMEDI-  
ATELY

I APOLO-  
GIZE THE  
COMMON-  
TION OUR  
WORKER  
HAS CAUSED

I'm so stupid ...!!

HURRY  
CAN  
COME  
OUT!

OUCH  
...

HURRY  
UP!

—  
EVERYONE,





I'M REALLY GRATEFUL TO HER,

FOR WORKING SO HARD FOR MY SAKE.



THERE WAS SOMEONE WHO HELD A GRUDGE TOWARDS ME AND WRECKED THE LADIES WASHROOM,

BUT MY WIFE WENT AHEAD AND HANDLED IT WITHOUT MY KNOWLEDGE.



SHINGA...

MY BODY IS VERY DIRTY.

S-STOP!



SO THAT EVERYONE HAD TO ACCIDENTLY WITNESSED THIS SPECTACLE.





Eh?

I'LL GET  
YOU DIRTY  
LIKE THIS.

I must smell  
pretty bad.

TAMAKI-  
SAMA,  
YOU'RE  
THE  
BEST!!

YOU TWO  
ARE SUCH  
A LOVELY  
COUPLE!

NO  
WONDER  
IT'S PRESI-  
DENT  
SHINGA!

THE TWO OF  
YOU ARE A  
PERFECT  
MATCH!

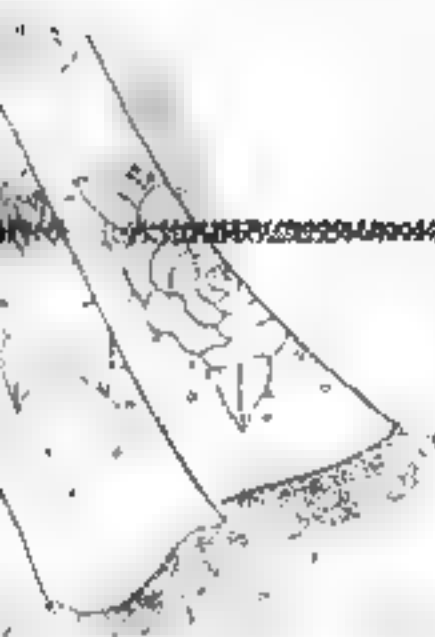
WHAT A  
SPECTACU-  
LAR INTRO-  
DUCTION!

HAPPY  
BIRTHDAY,  
PRESIDENT  
SHINGA!



How  
dazzling.

Shingū's  
existence...




occupies a  
large part of  
my heart.

He's too  
dazzling.



Is this  
for real?

Everyone's  
actually  
congratu-  
lating us...



It's just like a dream,  
I feel a bit giddy.

SO  
YOU'RE  
SAYING  
THAT..

YOU WERE  
WORKING  
THERE?

I'M  
SORRY  
FOR  
HIDING  
IT FROM  
YOU!

TODAY,

THANK YOU  
EVERYONE  
FOR COMING.







**HAPPY  
BIRTHDAY!**



BECAUSE  
I REALLY  
WANTED TO  
GIVE YOU  
THIS.




BUT WHEN  
YOU GAVE  
THIS TO ME,



IN ORDER  
TO GIVE  
ME THIS,

YOU  
WORKED  
TO EARN  
MONEY?



SHINGA,  
DIDN'T  
YOU SAY,



YOU KNOW  
YOU DIDN'T  
HAVE TO  
WORK IN THE  
FIRST PLACE.

IF I  
DIDN'T  
WORK FOR  
IT, THEN  
IT'D BE  
POINT-  
LESS!

Money isn't  
a problem in  
this household

I WAS...

VERY  
HAPPY.

THAT YOU  
DIDN'T  
HAVE ANY  
IMPORTANT  
OBJECT?



WHENEVER  
YOU USE THE  
LIGHTER,

THAT'S WHY  
IF SHINGA  
THINKS OF  
ME...

I WILL BE  
VERY HAPPY.

BUT IT'S  
NOT BE-  
CAUSE  
THIS  
OBJECT,

THAT  
MADE  
ME VERY  
HAPPY.

IT'S BE-  
CAUSE  
OF YOUR  
FEELINGS  
FOR ME,



*haha*

TODAY,  
YOU...

HAVE DONE  
MANY THINGS  
FOR ME.

AH! BUT  
DON'T  
SMOKE  
TOO  
MUCH,

IT'S  
BAD  
FOR  
YOU!



THAT'S WHY  
TONIGHT,

IT'S MY  
TURN TO  
PROPERLY  
REPAY YOU



I'LL GIVE YOU  
MY ULTIMOST  
AFFECTION.



# 悠妃りゅう

The Bride to Be \* Ryn Yuhbi

結婚の準備を終えた

辰牙と珠姫

幸せ絶頂の2人のWedding

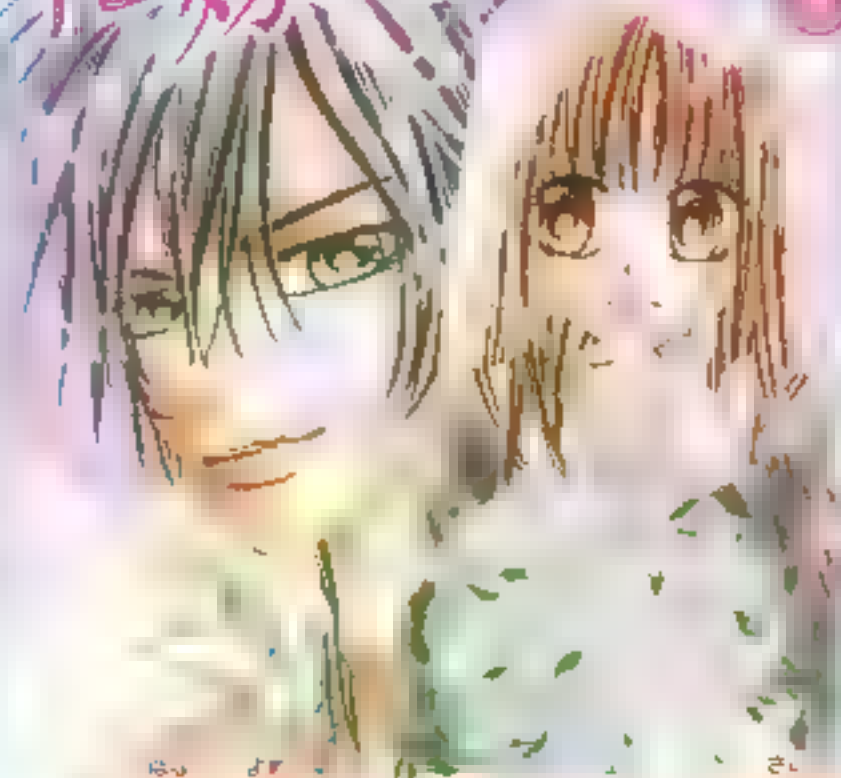
第2の男、登場!

花嫁さまは16歳  
2nd season

今夜からキミのもの



# 花嫁さまは16歳



花嫁さまは16歳①

悠妃のゆう

I'VE BEEN AWAY  
FROM  
JAPAN FOR  
2 YEARS...

THIS BRINGS  
BACK  
MEMORIES

BEFORE WE  
GO BACK  
TO THE  
PRESIDENT,  
PULL OVER  
HERE, WILL YA?

YES,  
SIR!



## Story

♥天涯孤独の身になった珠姫は、母の遺言で鳳家に引き取られ、鳳 辰牙と結婚。2人の結婚は、周りに内緒だったけど、辰牙のバースデーパーティで公にすることに!!

♥珠姫が辰牙に内緒でバイトをしたことがきっかけで2人はケンカしてしまう。しかしパーティで起きた事件を乗り切り、みんなの前で堂々と結婚を宣言!誤解もとけ、想いをより確かにした2人は!?



## 花嫁まは16歳 2nd Season

鳳 珠姫 (旧姓 清水)

気が強いけど、超初心者な女の子。母親が亡くなって、遺言により鳳辰牙と結婚することに。



鳳 辰牙

2歳の若さにして鳳フスメティックスジャパンの社長。イケメンだと超ゴーンなサイヤ 男。



本当に大切なモノを実感♡





7

4

I MISSED YOU,  
TAMAKI!

TEN-



TAMAKI!



♥ B W ♥  
A o GG 3



ハハ





AH ~  
TAMAKI

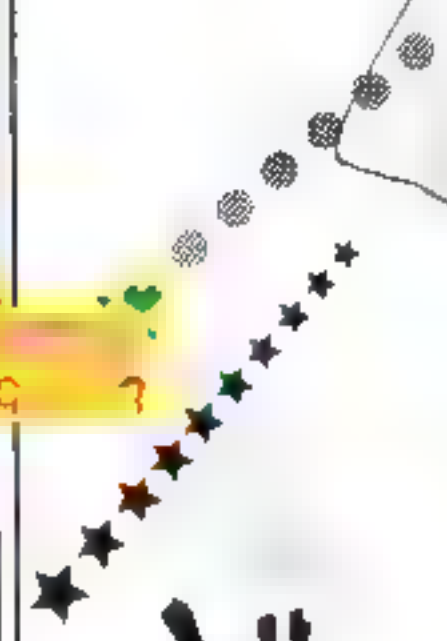
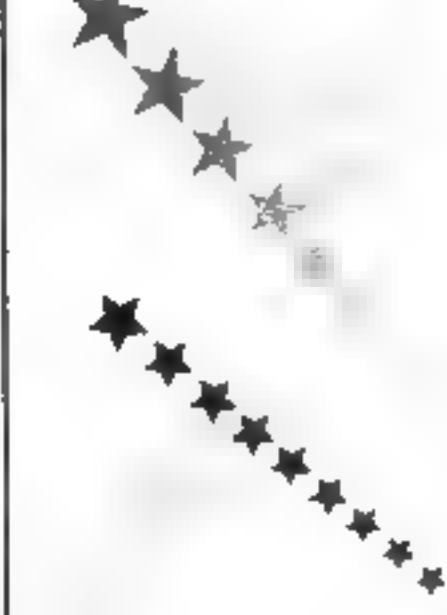
YOU'VE BECOME  
SO BEAUTIFUL  
WITHIN THE  
PAST 2 YEARS  
THAT I HAVEN'T  
SEEN YOU

♥ B I W ♥  
A a G G ?



TE-  
TENRI?

WAIT  
WHY ARE YOU  
HERE?



ガッ







I'M HERE NOW  
SO IT'S ALRIGHT!

WITH  
THE DEATH  
OF SOMEONE  
SO DEAR  
TO YOU

YOU MUST  
BE GRIEVING  
ALL BY YOURSELF

YOU POOR THING!



SINCE  
SACHIKO-SAN  
IS GONE,

I  
FLEW  
BACK HERE  
FROM INDIA



TENRI...



WELL,  
UHHM...

IF  
ANYTHING  
HAPPENS,  
JUST...

AT A  
RELATIVE'S  
HOUSE?



WHERE  
ARE YOU  
STAYING NOW?



OKAA SAN  
I MISSED YOU.

YOU WERE  
ONE OF HER  
EXCELLENT  
TEA CEREMONY  
STUDENTS.

TAMAKI...

♥ B o w ♥  
A o G G 7



WELL, WHAT HAPPENED WAS...

I GOT MARRIED.



THAT'S WHY  
WE SHOULD  
TALK  
OVER  
THERE.

IT WAS  
SUDDEN SO  
THE SCHOOL  
KNOWS  
NOTHING  
ABOUT IT

[illegible]

WENT  
THE  
MILL

TAMAKI,  
I'LL GO  
AHEAD.

GOOD  
LUCK!

UNHE  
SORRY  
ABOUT  
THAT



WENT  
THE  
HILL

TAMAKI,  
I'LL GO  
AHEAD.

GOOD  
LUCK!

UNHE  
SORRY  
ABOUT  
THAT



WENT  
THE  
MILL

TAMAKI,  
I'LL GO  
AHEAD.

GOOD  
LUCK!

UNHE  
SORRY  
ABOUT  
THAT



TAMAKI



WHAT ARE  
YOU DOING?

WE'RE GOING  
HOME

SHINGA!



THIS IS  
THE GUY  
I'M MARRIED TO  
SINCE A  
MONTH  
AGO

TENRI,



WE'VE BEEN  
FRIENDS FOR  
SO LONG  
HE'S LIKE A  
BROTHER  
TO ME



SHINGA,  
LET ME  
INTRODUCE  
YOU.

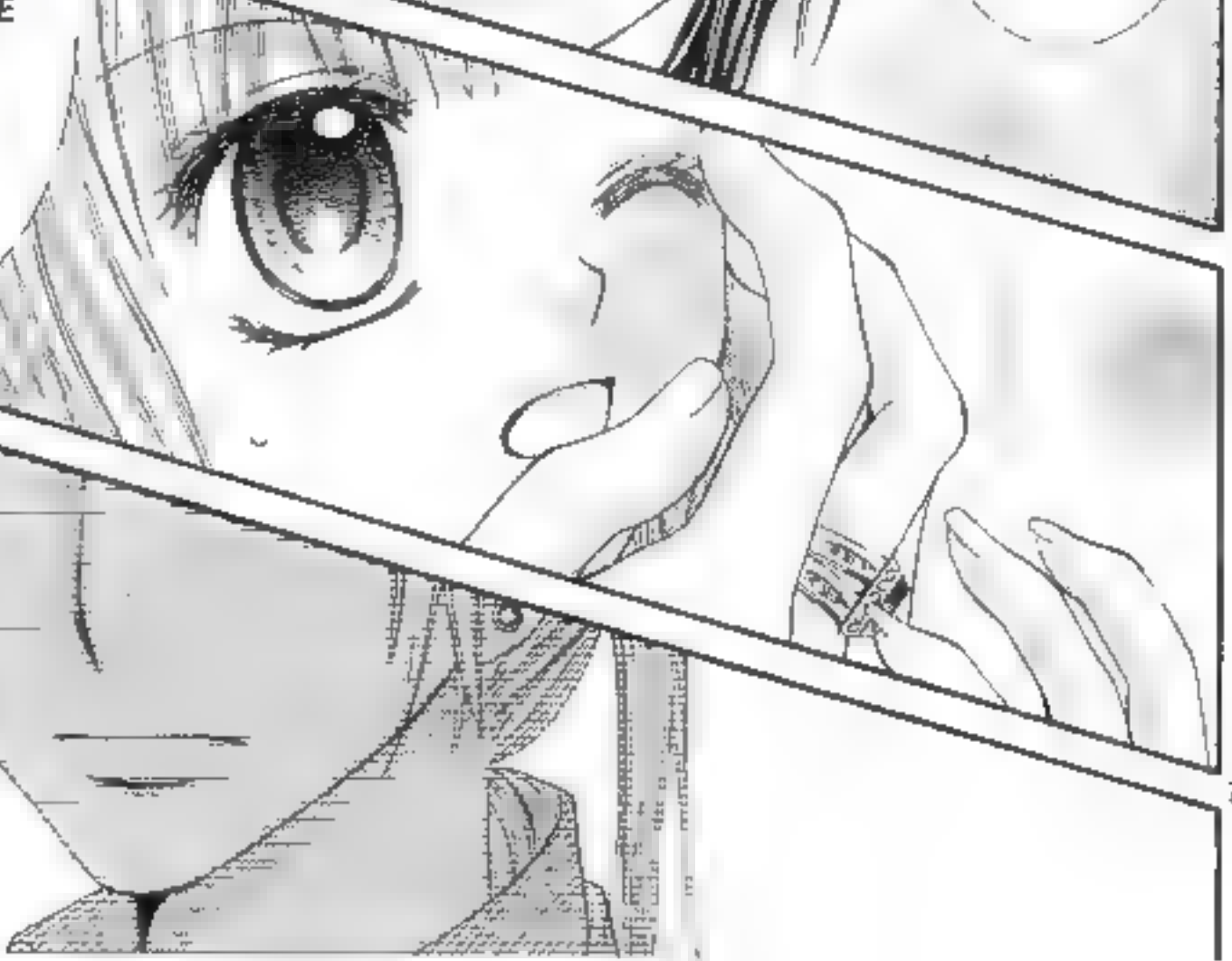
THIS IS  
MUNAKATA  
TENRI SAN,  
WHO'S BEEN  
A FRIEND OF MINE  
SINCE WE  
WERE KIDS.

B.W.



YOUR NAME  
IS SOMEWHAT  
EASY TO FORGET

TAMAKI SEEMS  
TO HAVE MADE  
YOU WORRY





THE GENIUS  
WHO ATTENDED  
AND  
GRADUATED  
FROM HARVARD  
UNIVERSITY  
AT THE  
AGE OF 19

I THINK  
I'VE SEEN  
YOU  
BEFORE...

AREN'T YOU  
THE YOUNG  
PRESIDENT  
OF THE  
OOTORI COMPANY?

WHAT...

1314

IS THIS  
TRUE?

I DIDN'T KNOW...  
SO THAT'S WHY HE'S  
ALREADY THE PRESIDENT  
WHILE STILL 19...

EVEN THOUGH  
I'M HIS WIFE

I WOULD HAVE  
COME BACK SOONER  
IF I HADN'T  
BEEN SO  
BUSY WITH  
MY COMPANY  
OVERSEAS.

I  
REALLY DIDN'T  
KNOW!

EVEN I...

I KNOW  
NOTHING ABOUT  
HIM



SINCE WHEN

DID YOU HAVE  
THIS FORM OF  
RELATIONSHIP  
WITH TAMAKI?



FIANCÉ...?



IT WOULD  
HAVE BEEN  
SHAMEFUL  
IF IT WAS  
MADE PUBLIC.

TAMAKI'S  
MOTHER  
WAS GOING  
THROUGH  
A HARD TIME,  
THAT'S WHY



SHI

!!

SHE'S STILL  
16 AND YET  
SHE'S  
ALREADY  
MARRI...

は  
い  
も  
ち  
か  
う

UHH,  
WELL,

I  
DIDN'T KNOW  
I HAD A  
FIANCE  
TIL MOM DIED.

IT WAS  
MY MOM  
AND  
SHINGA'S  
DAD'S  
WILL,  
YOU SEE



—  
THEN,  
I'LL EXCUSE  
MYSELF

YESTERDAY  
YOU WERE  
INTRODUCED  
IN SUCH A  
PUBLIC PLACE.

I EXPECT  
THAT EVEN  
YOUR SCHOOL  
WILL HEAR  
ABOUT THIS  
SOON.



...  
"FIANCE"  
...?!

I  
HATE  
THIS

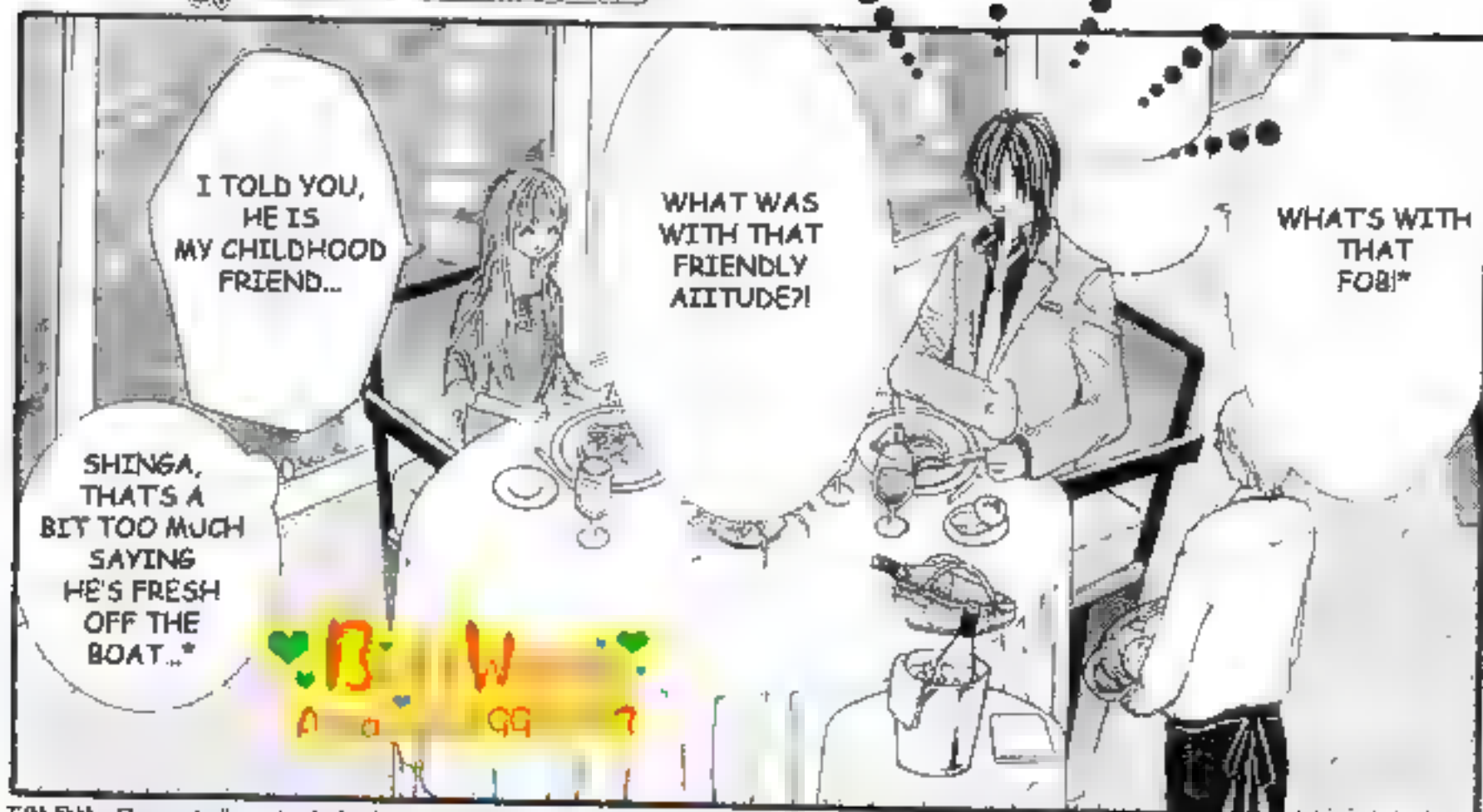
AH!  
THEN

SEE YOU,  
TENRI!

AHH  
FOOOO...

Bilibili

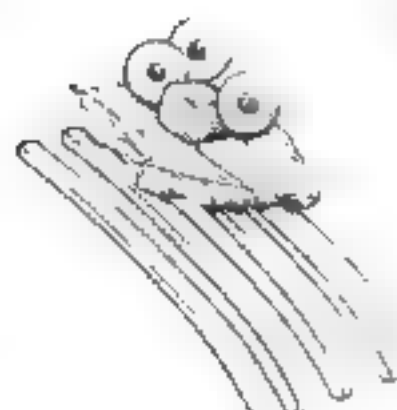


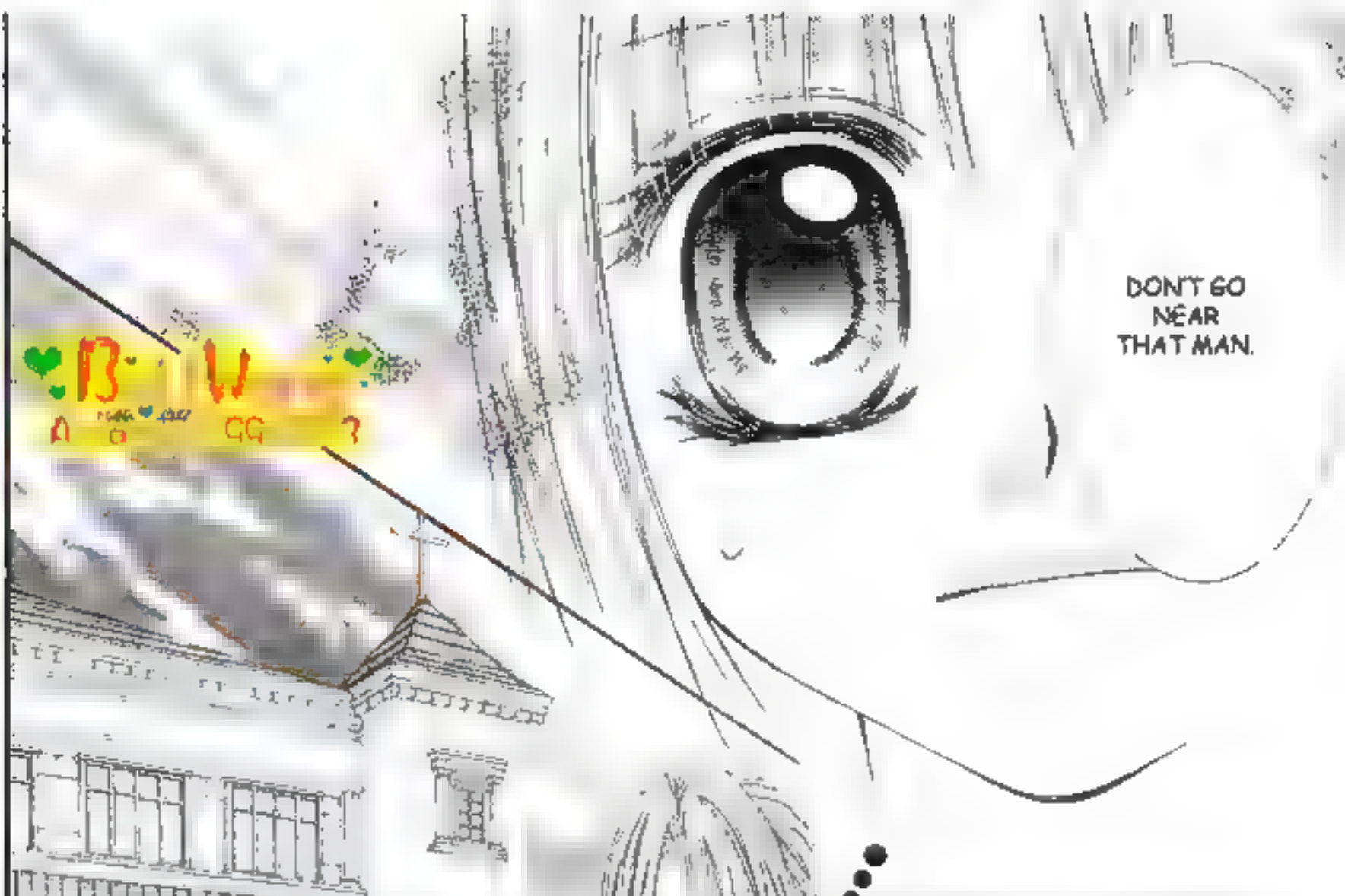


T/N: Ehhh... Shinga actually used "sukashita" which is apparently a sumo term meaning "to leave one's stable" I just used "FOB" as a substitute so people can relate..



LISTEN, TAMAKI





DON'T GO  
NEAR  
THAT MAN.

13 W  
A G QG ?

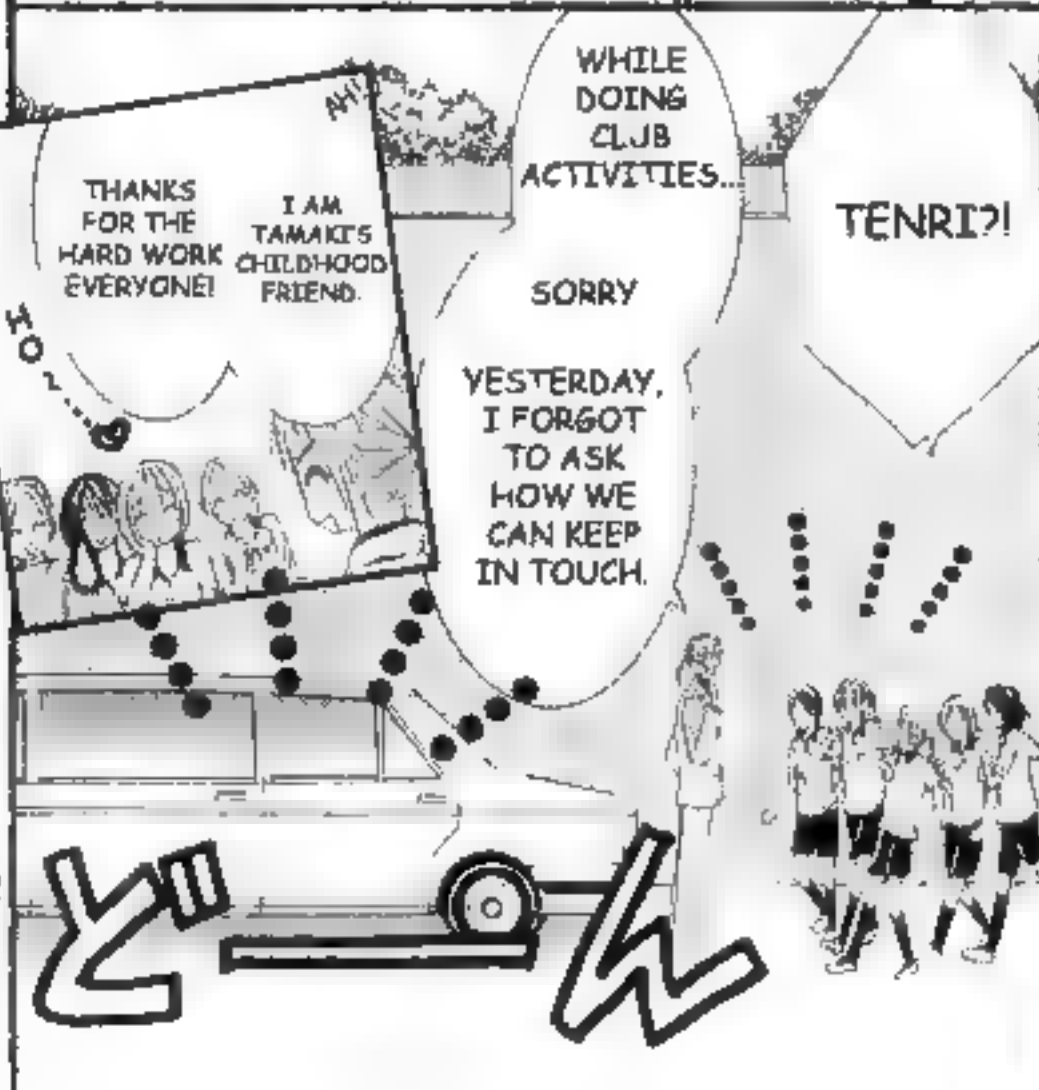


ARE YOU  
DOING  
CLUB ACTIVITIES?

THANKS  
FOR THE  
HARD WORK!



HEYA  
TAMAKI!



WHILE  
DOING  
CLUB  
ACTIVITIES...

TENRI?!

SORRY

YESTERDAY,  
I FORGOT  
TO ASK  
HOW WE  
CAN KEEP  
IN TOUCH.

THANKS  
FOR THE  
HARD WORK  
EVERYONE!

I AM  
TAMAKI'S  
CHILDHOOD  
FRIEND.








TAMAKI,  
WHEN YOUR  
CLUB ACTIVITIES  
FINISH,  
CAN YOU GO  
WITH ME?

BUT I  
DON'T KNOW  
THE PLACE.



I OWE  
SACHIKO-SAN  
FOR THE  
TROUBLE..

I'D LIKE  
TO VISIT  
HER GRAVE.

AH...



THAT'S RIGHT!

IT'S NOT  
NICE TO KEEP  
SOMEONE  
WAITING.

PRES!

IT'S OK,  
TAMAKI.  
YOU DON'T  
NEED TO  
GO BACK.

BUT I STILL  
NEED TO FINISH  
CLASS. YOU'LL  
HAVE TO WAIT  
FOR ABOUT  
AN HOUR.

S- SURE!



BADMINTON  
CLUB



U~?

O-O-KAY!

BESIDES,  
YOU DON'T  
LOOK  
TOO WELL  
TODAY



10 7

でも一応  
メール

送信しました

OK

To SHINGA

Sub 帰りは

添付

Text

I'M GONNA GO VISIT  
MY MOM'S GRAVE. ^\_<

文字

確定

機能

16 48

「DONT GO  
NEAR THAT  
GUY!」

B.I.V.  
A o CQ ?

!?

BUSTED

EH  
...

WHO'S GOING  
WITH YOU?

YOU'RE GONNA  
VISIT  
THE GRAVE  
NOW?

EH  
UHMM...







「WHY DO YOU HAVE TO BE SO COLD?!」

WHY DO YOU HAVE TO BE SO OBSTINATE, SHINGA?!

UGH...



THAT SORT OF THING...

I DIDN'T GIVE IT A THOUGHT...

I DIDN'T INTEND TO TELL HIM THAT.

...  
姫!

WHAT'S WRONG, TAMAKI?

JUST WHO IS BEING COLD...

I'M HUNGRY...

AHI SORRY, TENRI.

IT'S NOTHING...

BEFORE WE GO TO THE GRAVE, WHY DON'T WE GET SOMETHING TO EAT FIRST?



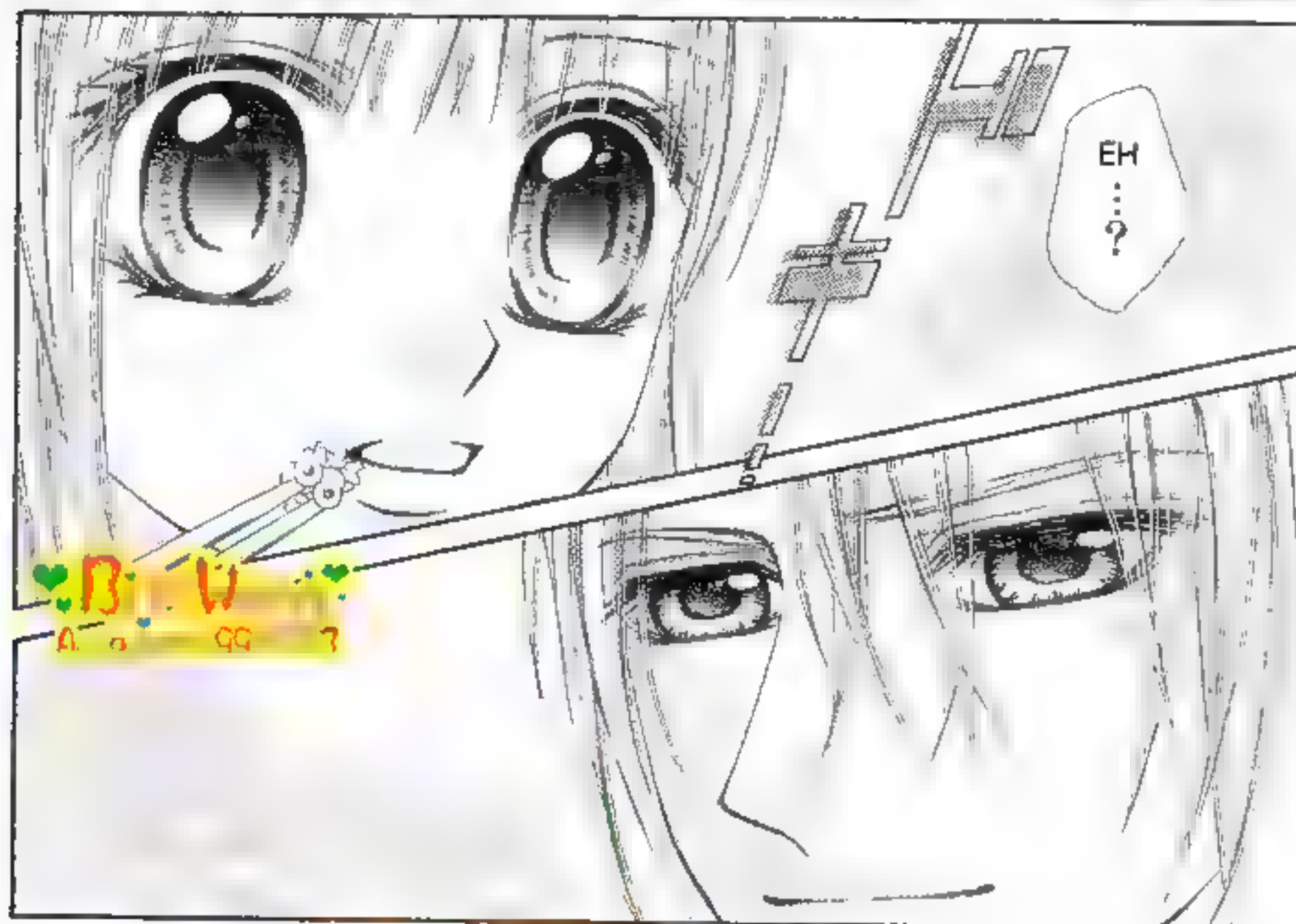




I WANTED  
TO TRULY  
BE THERE  
FOR YOU  
I  
NEVER FORGOT,  
YOU KNOW

SO YOU CAN  
EARN A  
LIVING FOR  
YOURSELF

THAT'S WHY  
YOU SHOULD  
HURRY AND  
BECOME  
AN ADULT



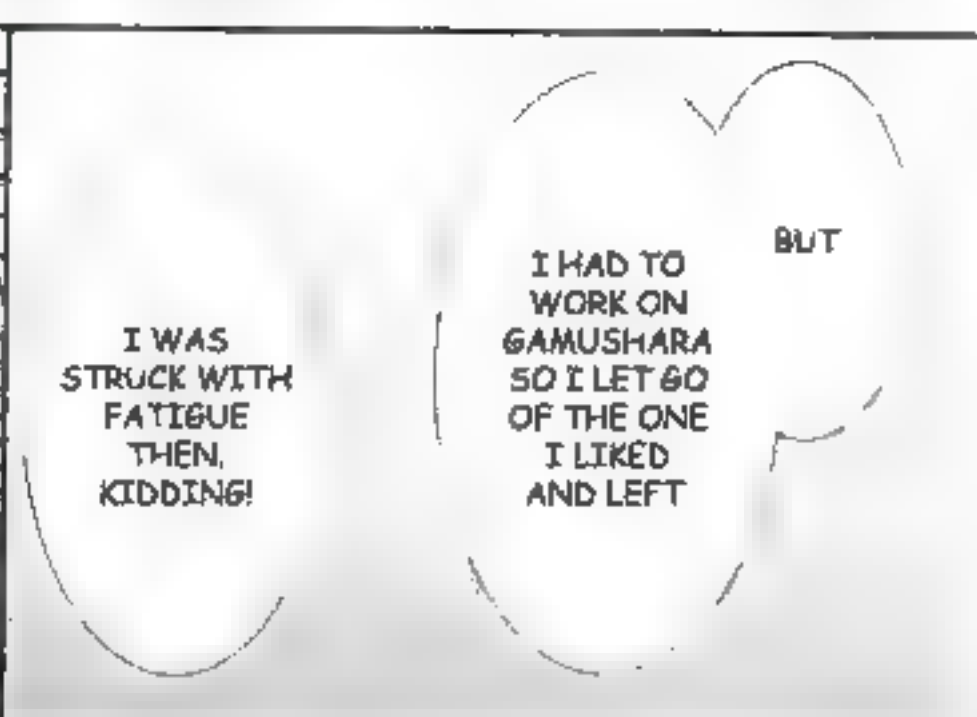
EH  
...  
?



WHAT'S  
WITH THIS  
'FIANCE'?

WHAT WAS  
GOING ON  
BETWEEN  
OOTORI SHINGA'S  
FATHER  
AND  
SACHIKO-SAN?

YENRI?



I WAS  
STRUCK WITH  
FATIGUE  
THEN,  
KIDDING!

I HAD TO  
WORK ON  
GAMUSHARA  
SO I LET GO  
OF THE ONE  
I LIKED  
AND LEFT

BUT





HUH?

DEBT?!

AT THE  
START  
NOT  
AT  
ALL  
BUT ALL  
'COZ OF  
MOM'S DEBT...

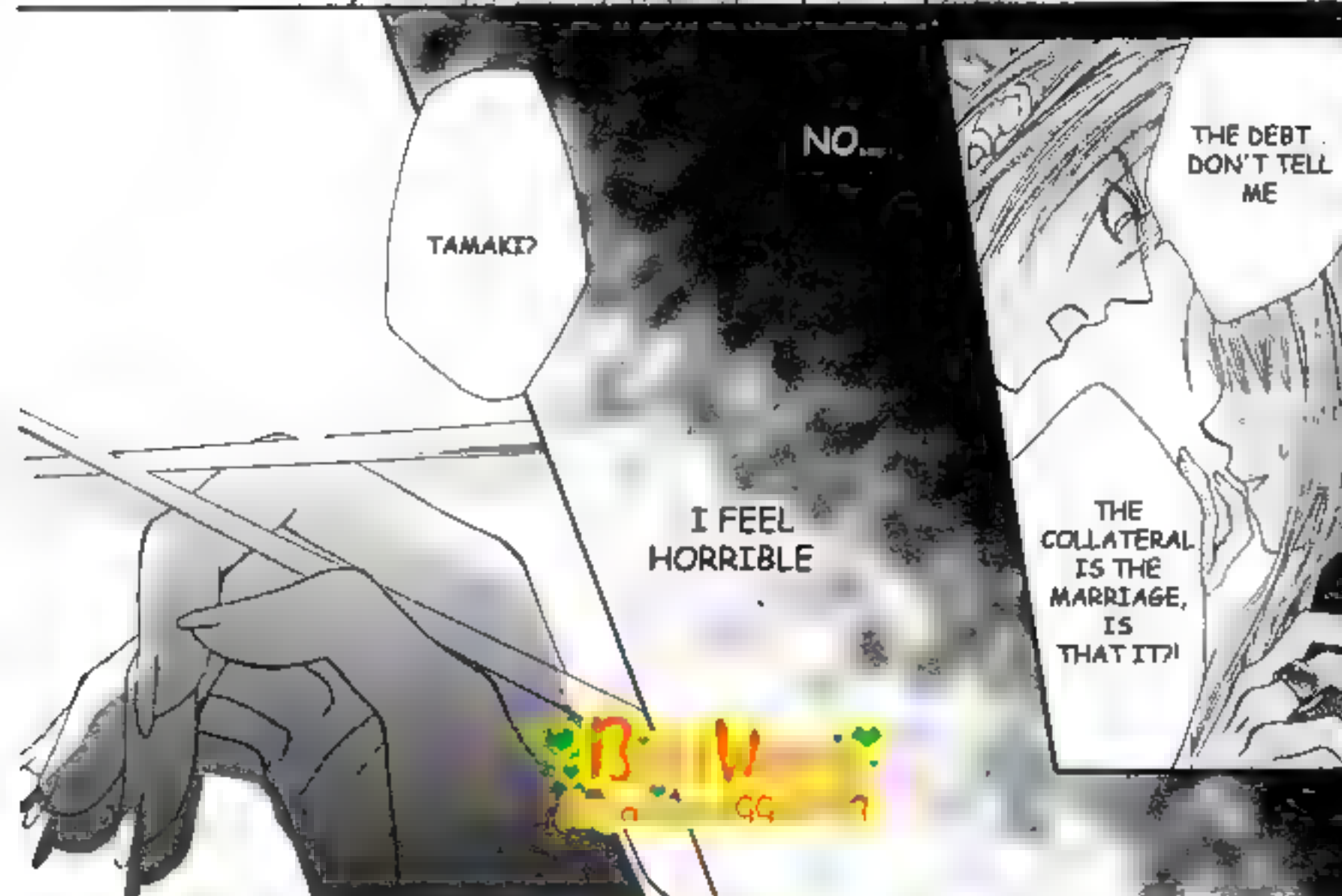
AH-  
THEY WERE  
LOVERS

THEN,  
DO YOU LIKE  
THAT GUY,  
TAMAKI?



I'M FEELING KINDA...

WHAT IS THIS...



NO...

TAMAKI?

I FEEL  
HORRIBLE

THE DEBT  
DON'T TELL  
ME

THE  
COLLATERAL  
IS THE  
MARRIAGE,  
IS  
THAT IT?!





...

♥BW♥  
A O GG 7

WHAT?!

I  
CAN'T  
CONTACT  
HER EITHER!

SHE STILL  
HASN'T  
COME BACK  
HOME?!

TAMAKI  
...?!

カキ  
カキ

02 福岡支店

03 大阪支店

04 福岡

05 珠姫

DAMMIT

カキ

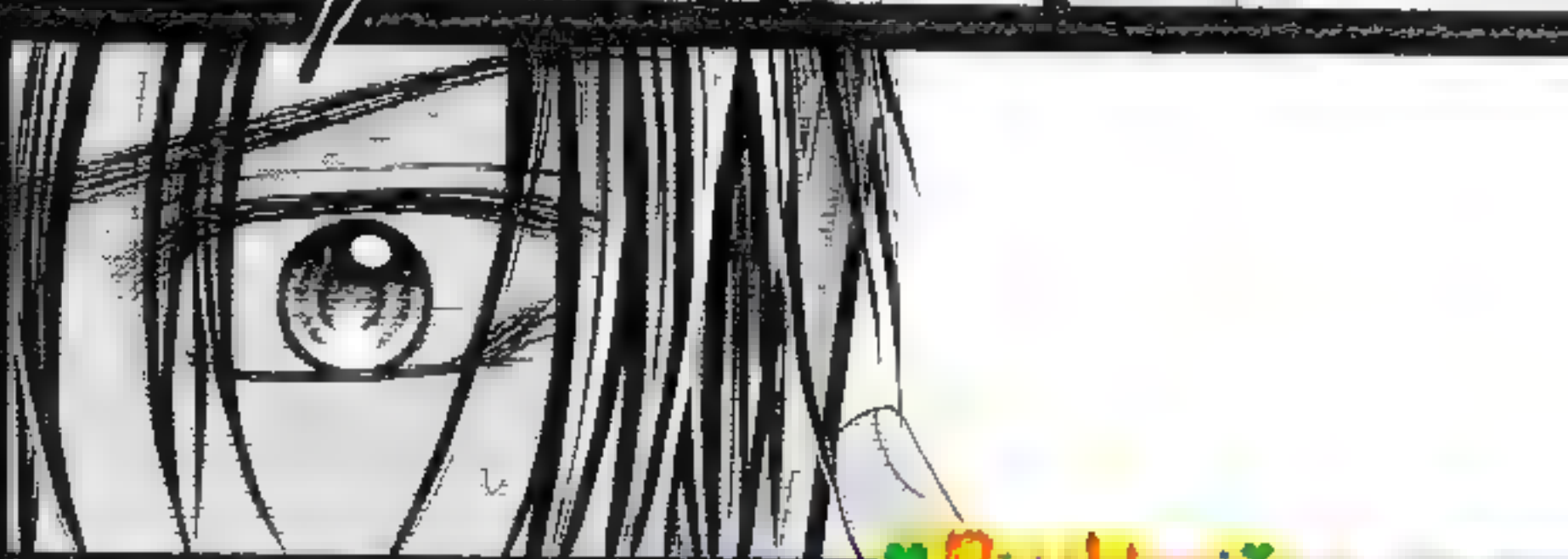
70  
IL  
70 IL  
IL IL  
IL IL  
IL IL  
IL IL  
IL

GG





Calling 辰牙



♥ B W ♥  
A Q Q 3



I'M NOT  
GIVING  
TAMAKI BACK

SHE'S  
ILL...

THE BATTERY'S  
RUN OUT  
TOO.





TO  
SUNG

SHINE

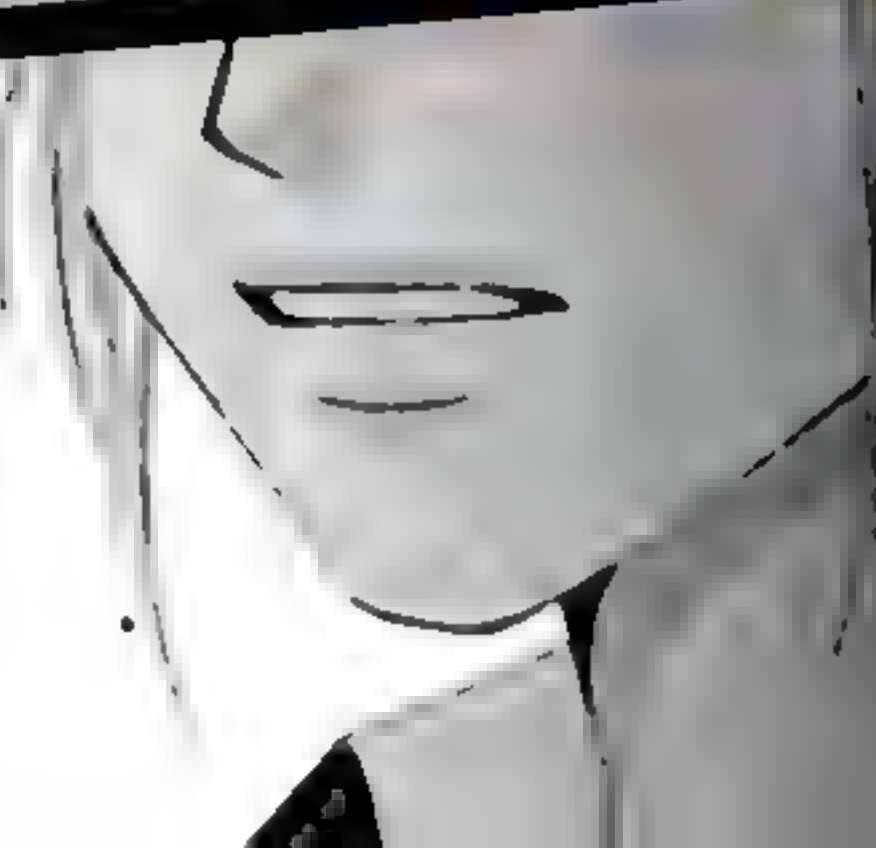
WAVE

WAVE



THAT  
GUY'S NAME  
...

STOP  
CALLING  
...



TAMAKI'S  
PORTABLE  
GPS

STOP  
CALLING FOR  
HIM!!!

WHAT


THIS  
IS.

WHAT'S THE  
MEANING  
OF THIS?!

YOU  
SHOULDN'T  
HAVE KNOWN  
OF OUR  
WHEREABOUTS

AND YET  
YOU'RE HERE.

93 W  
44 3



YOU DID  
THIS JUST  
TO GET  
IN MY WAY!

THIS  
MATTER

IS  
DEFINITELY  
UNFORGIVABLE

I WONDER  
WHOSE  
MOUTH HAS  
BEEN SPITTING  
OUT  
BULLSHIT?

♥ B W ♥  
A O GG 3



♥ B W ♥  
A a Q Q ?

DON'T COME  
ACTING LIKE  
YOU'RE NOT  
A  
HYPOCRITE.

A  
FORCED MARRIAGE  
AS  
COLLATERAL FOR  
A DEBT

SHE'LL  
BE FINE  
AFTER A GOOD  
LONG REST

THE ALLERGY  
ALREADY ACTED  
UP WHEN  
SHE FAINTED.  
I WAS  
SURPRISED  
THOUGH

WHAT?

SHE ATE  
SOME  
WITHOUT  
KNOWING  
ABOUT IT.

SALMON ROE  
ALLERGY

ALLERGY?  
...?

AHI  
WE CAN  
TAKE OFF THE  
I.V  
NOW

♥ B W ♥  
A a qg ?



I'M SORRY  
FOR  
DOUBTING  
YOU



I DIDN'T  
KNOW!

'COZ  
TAMAKI  
LIKED  
IT..

WE  
HAD IT  
FOR DINNER  
LAST NIGHT.

AS THE  
HUSBAND,  
IT'S MY  
RESPONSIBILITY



HA  
...?  
?

YESTERDAY  
EVENING,  
WE HAD  
ABOUT 10  
SERVINGS.

NO WONDER  
SHE LOOKED  
SICKLY  
THIS  
MORNING...



THANK YOU  
FOR TAKING HER  
HERE,  
I'M GRATEFUL.

I'M  
TAKING HER  
HOME.

HERE'S  
THE PAYMENT  
FOR THE  
BILL.

**BUT AFTER  
THIS**

I WON'T LET  
TAMAKI  
MEET WITH  
YOU  
AGAIN.



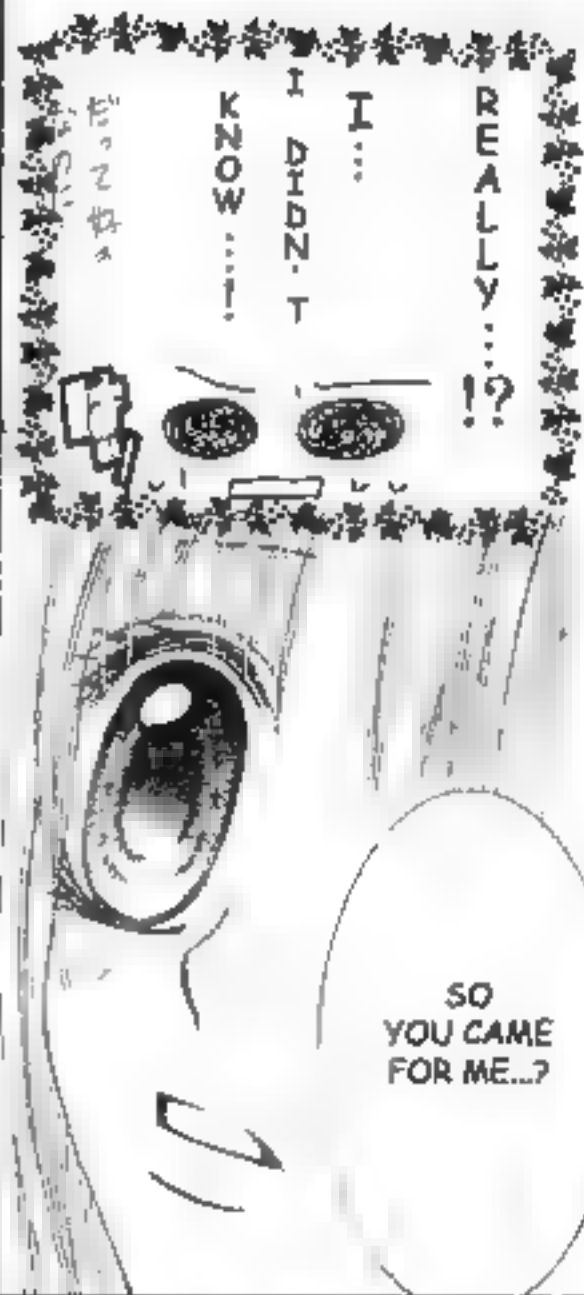




不機嫌。

I  
TOOK YOU  
OFF THE STRETCHER  
'COZ I  
WANTED  
TO GO  
HOME  
ALREADY

JUST FORGET  
ABOUT  
THAT GUY  
WHO KIDNAPPED  
YOU.



REALLY...!?  
I...  
I DIDN'T  
KNOW...!

SO  
YOU CAME  
FOR ME...?



IT'S NOT  
WHAT  
I  
WANTED  
TO TELL  
YOU

I  
SAID  
SOMETHING  
MEAN  
EARLIER...

AND  
I KNOW  
YOU'RE NOT  
A  
COLD PERSON.

I  
DON'T KNOW  
A LOT OF  
THINGS  
ABOUT YOU



I'M  
SORRY IF  
MADE YOU  
WORRY...

H  
#  
!

13 W GG ?



BUT  
HE'S STILL  
THE KIND PERSON  
I KNOW

THANK YOU  
FOR COMING  
TO  
FETCH  
ME

I'VE  
SAID SOME  
NASTY  
THINGS

I,  
TOO  
DON'T KNOW  
THAT MUCH  
ABOUT  
YOU

WE'LL DO  
AS MUCH AS  
WE LIKE  
TILL  
MORNING

THEN  
TONIGHT

YOU KNOW  
WHAT  
I  
MEAN

EHH  
!?

...  
SALMON ROE  
!?

BUT  
SALMON ROE  
IS SO  
GOOD

WHAT HAPPENED LATER





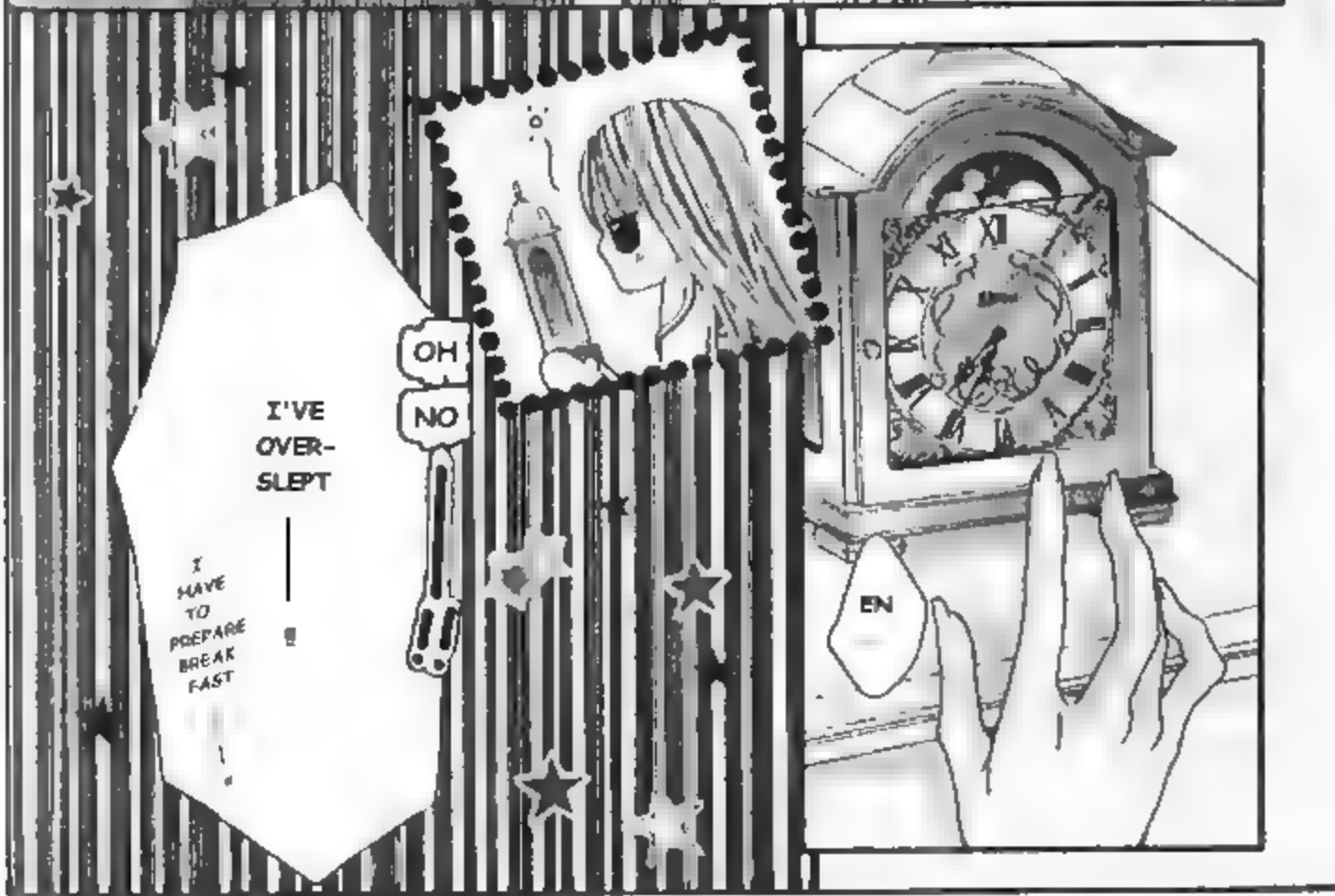
ಇದು ಒಂದು ಸುಂದರವಾದ ಕಥೆಯಾಗಿದೆ. ಇದು  
 ಮಹಾಕವಿ ಕುವೆಂಪು ಅವರ ಕೃತಿ. ಇದು  
 ಇಂದುವೀರಿನ ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ.  
 ಇದು ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ. ಇದು  
 ಇಂದುವೀರಿನ ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ.  
 ಇದು ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ. ಇದು  
 ಇಂದುವೀರಿನ ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ.

ಇದು ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ. ಇದು  
 ಇಂದುವೀರಿನ ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ.  
 ಇದು ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ. ಇದು  
 ಇಂದುವೀರಿನ ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ.

ಇದು ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ. ಇದು  
 ಇಂದುವೀರಿನ ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ.  
 ಇದು ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ. ಇದು  
 ಇಂದುವೀರಿನ ಮಹಾಕವಿಗಳಿಂದ ಬರೆದಿದೆ.

# 第8話










TODAY IS SATURDAY,  
IT'S GOOD  
TO RELAX  
ONCE IN  
A WHILE,  
RIGHT?

WHY  
ARE  
YOU  
SO  
LOUD?



I SHINGA.  
WOKE  
YOU  
UP



EPHEDRA?!




AND  
ALSO  
EPHEDRA




FOR  
EXAMPLE  
DANDELION,  
MUGWORT OR  
THE FRUIT  
OF CHERRY  
BLOSSOM  
AND SO  
ON



THAT'S  
WHY I OFTEN  
GO TO PLACES  
NEARBY TO  
PICK UP  
THINGS  
TO EAT,




YOU  
LOOK  
QUITE  
SPIRITED,  
DOES YOUR  
STOMACH  
FEEL OKAY  
NOW?



OF  
COURSE  
IT'S  
EDIBLE!


... IS  
SUCH  
THING  
EVEN  
EDIBLE  
...?

I DON'T  
EVEN  
KNOW  
HOW  
THEY  
LOOK  
LIKE



MY  
STOMACH  
HAS ALWAYS  
BEEN VERY  
STRONG.

YES,  
IT'S  
FINE.



YOU CAN LET  
IT SOAK IN  
VINEGAR OR  
COOK IT WITH  
CREAM. IT'S  
COOKED  
TOGETHER  
WITH RICE.



HA  
HA

THEN  
I REALLY  
WANT TO  
TASTE  
IT.

REALLY  
...?

DON'T  
MEET  
WITH  
HIM  
ANYMORE


EH? BUT  
I HAVEN'T  
ACCOMPANIED  
HIM YET TO PAY  
MY MOTHER A  
VISIT.

HE  
HE  
HE

NOW  
IT'S NOT  
ITS GROWING  
SEASON BUT  
IF YOU SEARCH  
IT IN THE HIGH  
MOUNTAIN,  
YOU SHOULD  
BE ABLE TO  
FIND IT

WE ALSO  
WENT THERE  
WITH TENRI  
ONCE

IN THE  
PAST, I  
WENT THERE  
WITH MY  
MOTHER



I ALREADY  
GAVE HIM A  
MAP, WHICH  
SHOWS HIM  
HOW TO REACH  
THE CEMETERY,  
SO DON'T  
WORRY.

EH?

TO  
ONLY  
LOOK AT  
ME

IT  
SHOULD  
BE ENOUGH  
FOR YOU

YOU  
HAVE THE  
NERVE TO  
SAY IT!

DON'T  
TELL ME  
YOU ARE  
JEALOUS  
?

SHINGA



か  
あああ

EH

IF  
YOU SAY  
SOMETHING  
THAT  
ARROGANT  
AGAIN,

HE  
SAID  
HE  
WILL  
LET  
ME  
FEEL  
UNCOM-  
FORTABLE

SO BE  
GOOD!

BE CAREFUL  
I WILL LET  
YOU FEEL VERY  
UNCOMFORTABLE  
TODAY!

HONESTLY

PLEASE  
DON'T LET  
ME THINK  
ABOUT  
PERVERTED  
STUFF

か  
あああ

EH

IF YOU SAY SOMETHING THAT ARROGANT AGAIN,

HE SAID HE WILL LET ME FEEL UNCOMFORTABLE

SO BE GOOD!

BE CAREFUL I WILL LET YOU FEEL VERY UNCOMFORTABLE TODAY!

ハキーン  
ハキーン  
ハキーン

HONESTLY

PLEASE DON'T LET ME THINK ABOUT PERVERSED STUFF

か  
あああ

EH

IF YOU SAY SOMETHING THAT ARROGANT AGAIN,

HE SAID HE WILL LET ME FEEL UNCOMFORTABLE

SO BE GOOD!

BE CAREFUL I WILL LET YOU FEEL VERY UNCOMFORTABLE TODAY!

ハキーン  
ハキーン  
ハキーン

HONESTLY

PLEASE DON'T LET ME THINK ABOUT PERVERSED STUFF

か  
あああ

EH

IF YOU SAY SOMETHING THAT ARROGANT AGAIN,

HE SAID HE WILL LET ME FEEL UNCOMFORTABLE

SO BE GOOD!

BE CAREFUL I WILL LET YOU FEEL VERY UNCOMFORTABLE TODAY!

ハキーン  
ハキーン  
ハキーン

HONESTLY

PLEASE DON'T LET ME THINK ABOUT PERVERSED STUFF

EH

IF YOU SAY SOMETHING THAT ARROGANT AGAIN,

HE SAID HE WILL LET ME FEEL UNCOMFORTABLE

SO BE GOOD!

BE CAREFUL I WILL LET YOU FEEL VERY UNCOMFORTABLE TODAY!

HONESTLY

PLEASE DON'T LET ME THINK ABOUT PERVERSED STUFF

EH

IF YOU SAY SOMETHING THAT ARROGANT AGAIN,

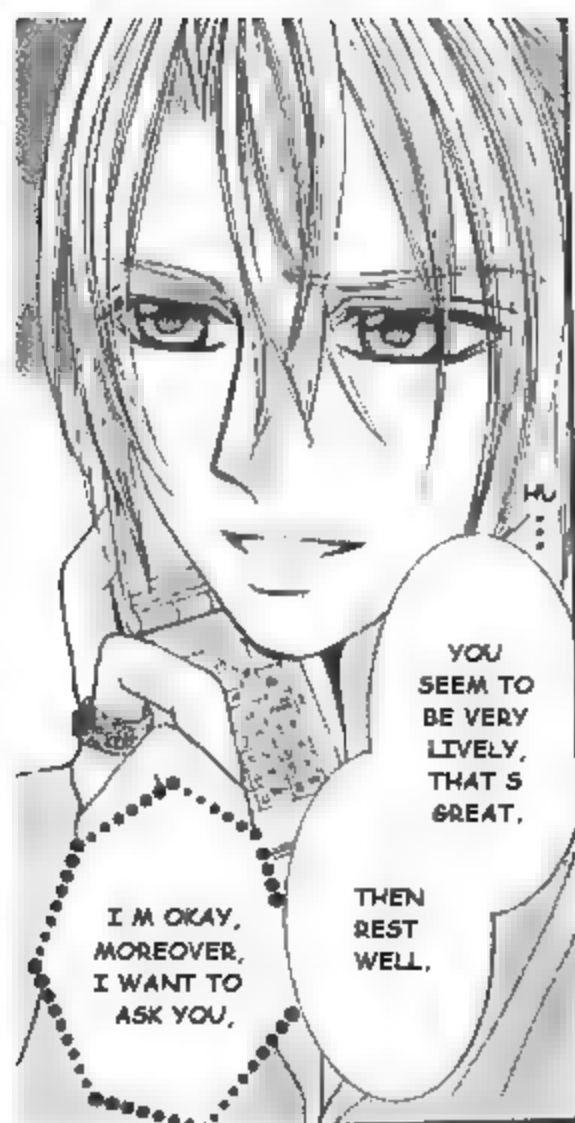
HE SAID HE WILL LET ME FEEL UNCOMFORTABLE

SO BE GOOD!

BE CAREFUL I WILL LET YOU FEEL VERY UNCOMFORTABLE TODAY!

HONESTLY

PLEASE DON'T LET ME THINK ABOUT PERVERSED STUFF



I'M OKAY,  
MOREOVER,  
I WANT TO  
ASK YOU,

THEN  
REST  
WELL,

YOU  
SEEM TO  
BE VERY  
LIVELY,  
THAT'S  
GREAT,

ARE  
YOU  
OKAY  
NOW??

TAMAKI,

TENRI,  
LET YOU  
WORRIED,  
I AM  
REALLY  
SORRY  
!



[THEN  
I REALLY  
WANT TO  
TASTE  
IT]



EH?  
THERE IS  
NO NEED  
FOR IT

THEN I'LL  
ACOMPANY  
YOU

I  
SEE

BECAUSE  
TODAY I  
WANT TO  
GO THERE  
AND TAKE A  
LOOK

DO YOU STILL  
REMEMBER  
HOW ONE CAN  
GET TO THE  
MOUNTAIN,  
WHERE  
WE ONCE  
COLLECTED  
EPHEDRA?



BECAUSE  
THERE  
AREN'T  
MANY  
TRAMS,

I'LL  
SEND YOU  
A SCHEDULE  
BY E-MAIL

THEN,



IF I GO  
THERE WITH  
YOU TENRI,  
SHINGA  
WILL BE  
UNHAPPY

BESIDES,  
I AM NOT  
A CHILD  
ANYMORE,  
I CAN TAKE  
CARE OF  
MYSELF!

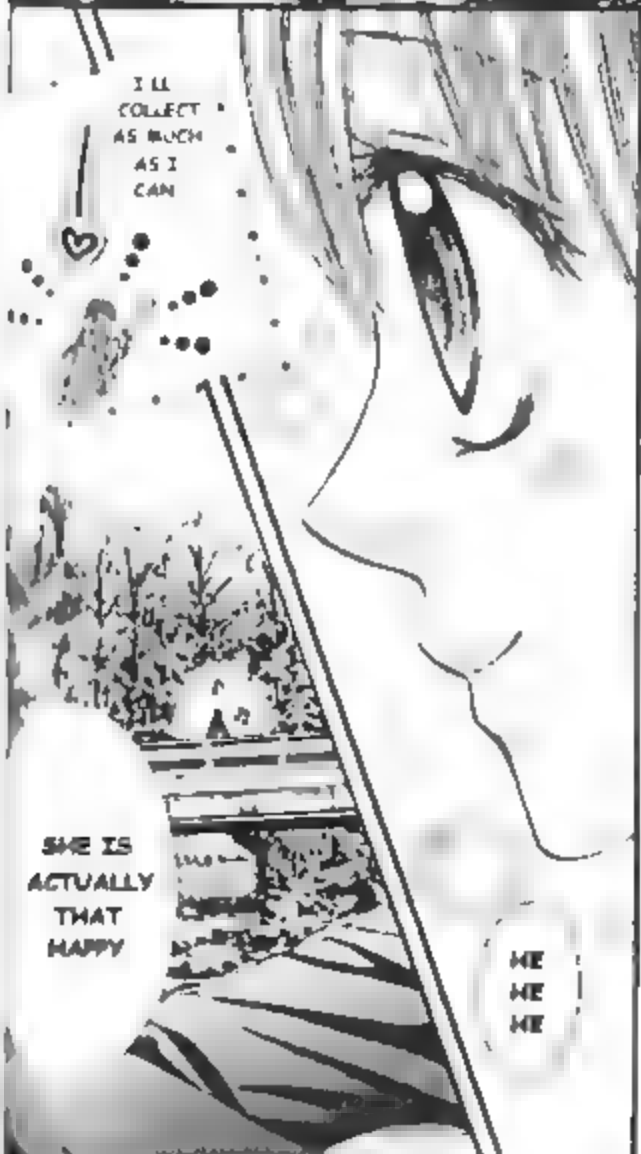
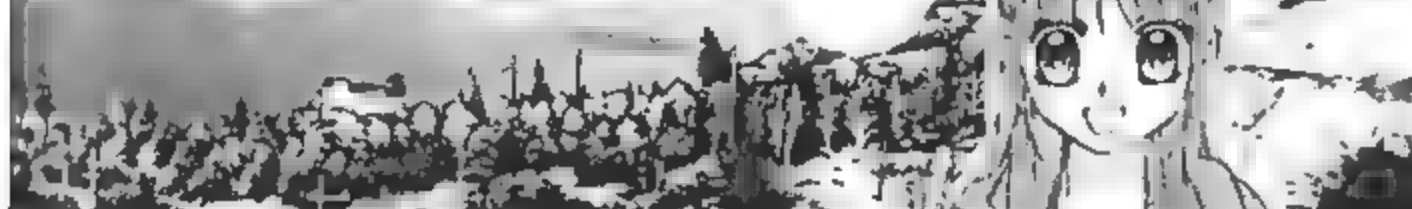
南三交通の

グニャ

グニャ  
グニャ  
FOOT OF THE MOUNTAIN  
TAKAYAMASA

IT'S THIS PLACE  
WHAT A NOSTALGIC LANDSCAPE

WU  
AH



I'LL COLLECT AS MUCH AS I CAN

SHE IS ACTUALLY THAT HAPPY

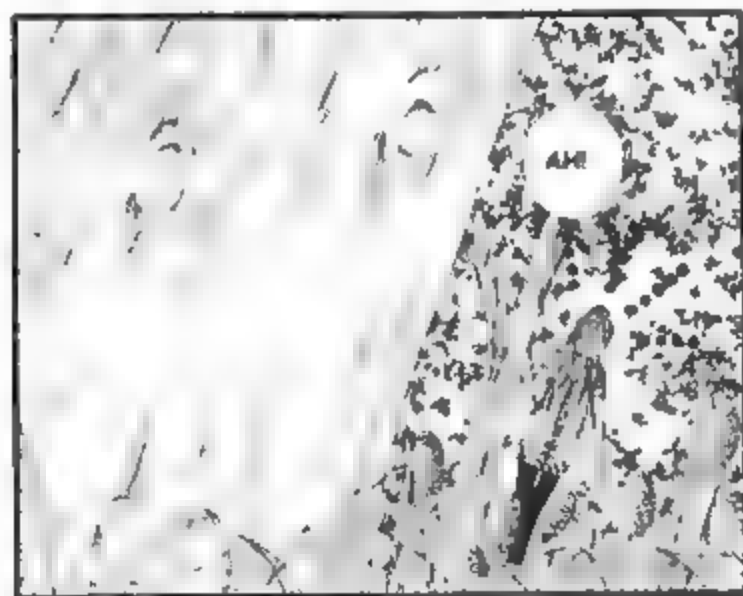
HE HE HE

THE EPLEURA I COLLECTED WITH MY MOTHER

I ALSO WANT SHINGA TO TASTE IT

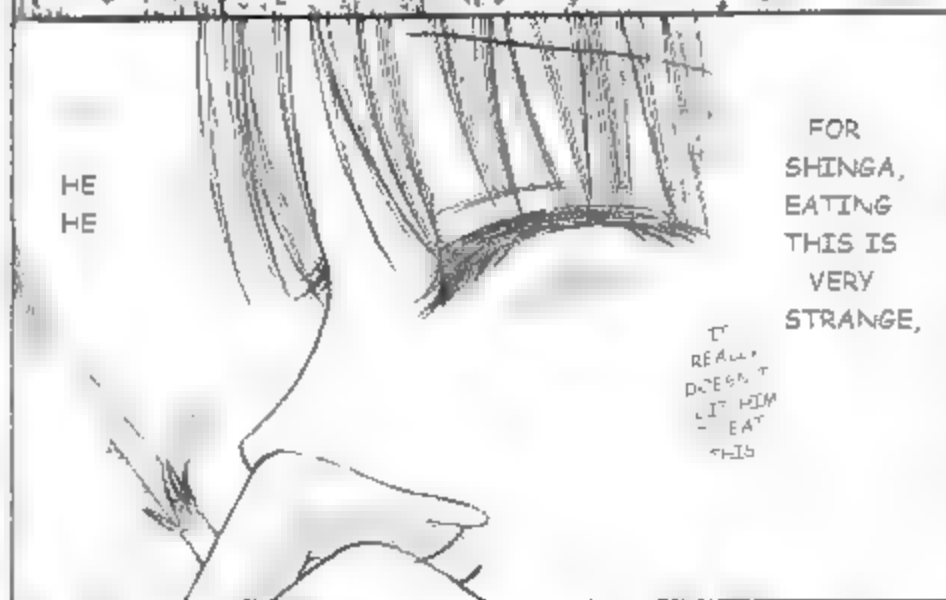








FINALLY,  
I FIND IT  
!



HE  
HE

FOR  
SHINGA,  
EATING  
THIS IS  
VERY  
STRANGE,

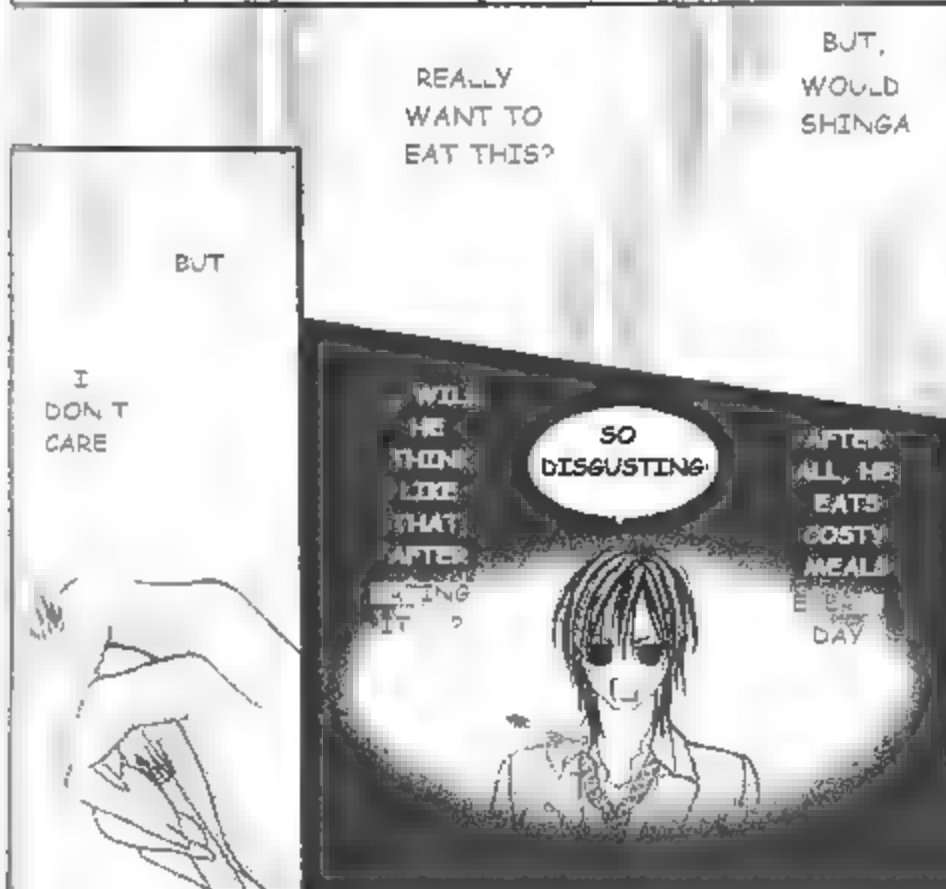
IT  
REALLY  
DOESN'T  
LIT HIM  
- EAT  
- THIS



WUAI  
SO  
MANY

HE  
HE  
HE

PUZ  
T



REALLY  
WANT TO  
EAT THIS?

BUT,  
WOULD  
SHINGA

BUT


I  
DON'T  
CARE

SO  
DISGUSTING

AFTER  
ALL, HE  
EATS  
COSTLY  
MEALS  
EVERY  
DAY

WHAT  
SHOULD I  
DO WITH  
THEM?

WHA  
WHA



THAT'S  
WHY JUST  
HEARING HIM  
WANTING TO  
TASTE IT

ALREADY  
MAKES ME  
VERY  
HAPPY

BECAUSE  
IN THIS, THERE  
ARE MEMORIES  
WHICH BOTH  
MY MOTHER  
AND I  
SHARED



OKAY  
!  
THIS  
SHOULD  
BE  
ENOUGH.



AFTER ALL,  
I AM  
FINISHED  
WITH  
COLLECTING  
AT THIS  
PLACE

IT'S  
ABOUT  
TIME TO  
GO



HO  
2  
...

IT  
CAN'T  
BE

MY LEG  
CAN'T REACH  
THE GROUND

DAMN  
IT

HELP

COUGH  
COUGH



HU  
HU

HU  
HU

COUGH  
COUGH

TAMAKI,  
ARE YOU  
ALRIGHT?

HU  
HU

QUICK,  
HOLD ON ME  
TIGHTLY

TEN- DO GA  
TENRI DO GA

WHY  
ARE  
YOU  
HERE

TENRI  
?



IF SOME-  
THING HAS  
HAPPENED, IT  
WOULD BE  
TOO LATE  
FOR REGRET-  
TING!

YOU  
ACTUALLY  
COME TO  
SUCH A  
MOUNTAIN  
BY YOUR  
OWN

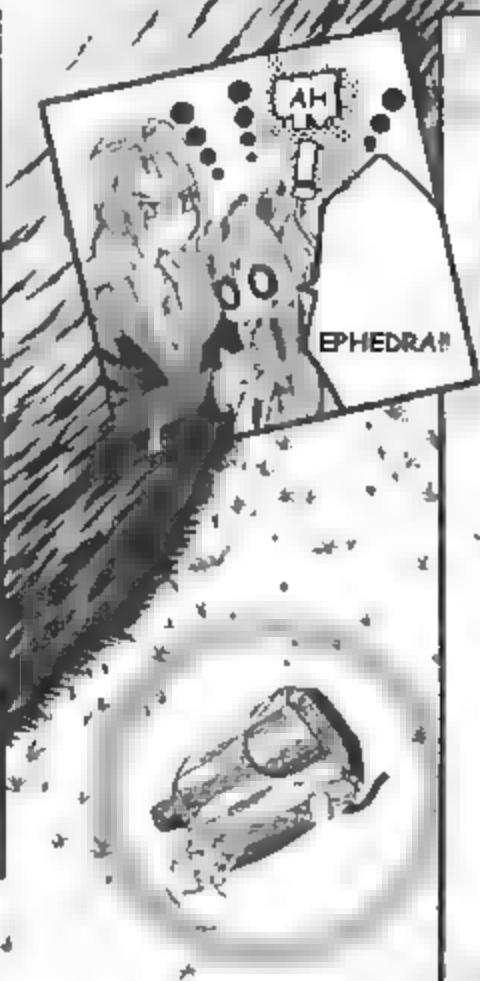
TENRI

LOOK AT  
YOU, LET  
YOURSELF  
TO GET SO  
DIRTY

OF COURSE  
I WAS  
WORRIED,  
THAT'S THE  
REASON WHY I  
FOLLOWED  
YOU HERE!

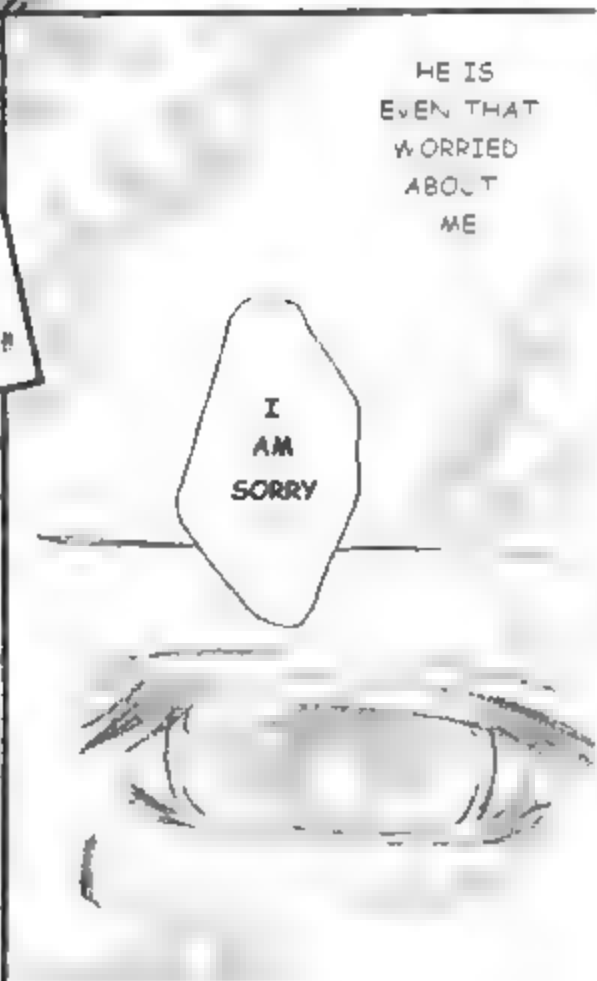


THANK-  
FULLY,  
IT'S  
UNHARMED



AH

EPHEDRA



HE IS  
EVEN THAT  
WORRIED  
ABOUT  
ME

I  
AM  
SORRY





THIS  
WAY

I CAN  
COOK IT  
FOR SHINGA  
TO EAT



ON THE  
WAY, THERE'S  
A PUBLIC  
HOT SPRING,

SO GO  
THERE AND  
WASH OFF THE  
DIRT ON  
YOUR  
BODY!



WHAT  
SHOULD  
I DO

IN MY  
CURRENT  
STATE I  
CAN'T  
TAKE  
THE  
TRAM



I AM  
OMG  
FULL  
OF  
DIRT!!

SO YOU  
ACTUALLY  
CAME FOR  
THAT GUY  
?

DONATION  
BOX

IT  
LOOKS  
REALLY  
SHABBY  
AND  
OLD  
DOES  
IT  
REALLY  
NOT  
MATTER?



JUST A LITTLE IS  
ENOUGH  
100 YEN ARE ALSO  
OKAY

MY WHOLE  
BODY IS FULL  
OF DIRT, IS IT  
REALLY OKAY  
TO GO  
THERE  
BATHING?

BUT,

THIS IS  
THE HOT SPRING  
LOCAL PEOPLE  
GO TO.

I'LL  
GIVE  
YOU  
THIS.

YOU  
DON'T  
HAVE  
CLOTHES  
TO CHANGE  
INTO  
RIGHT?

DONATION  
BOX

DON'T  
WORRY!

TEN  
THOUSAND  
YEN?

ズボ

NO,  
THAT'S  
NOT IT!

EH?

I SEE  
TAMAKI  
DOESN'T  
WANT TO  
WEAR MY  
CLOTHES

DON'T TELL  
ME YOU WANT  
TO WEAR YOUR  
CLOTHES,  
WHICH ARE  
FULL OF  
DIRT

IT'S  
TENRI  
YOURS.

EH...  
THERE  
IS NO  
NEED  
FOR  
IT!



I AM  
SORRY,  
THANK  
YOU

HERE,  
TAKE  
IT



EVEN MY  
UNDERWEAR  
IS DIRTY

WL  
AH

SO  
COLD

WE  
LOOKING  
LIKE THIS  
IF SHINGA  
SEES IT

HE LL  
DEFINITELY  
BE MAD



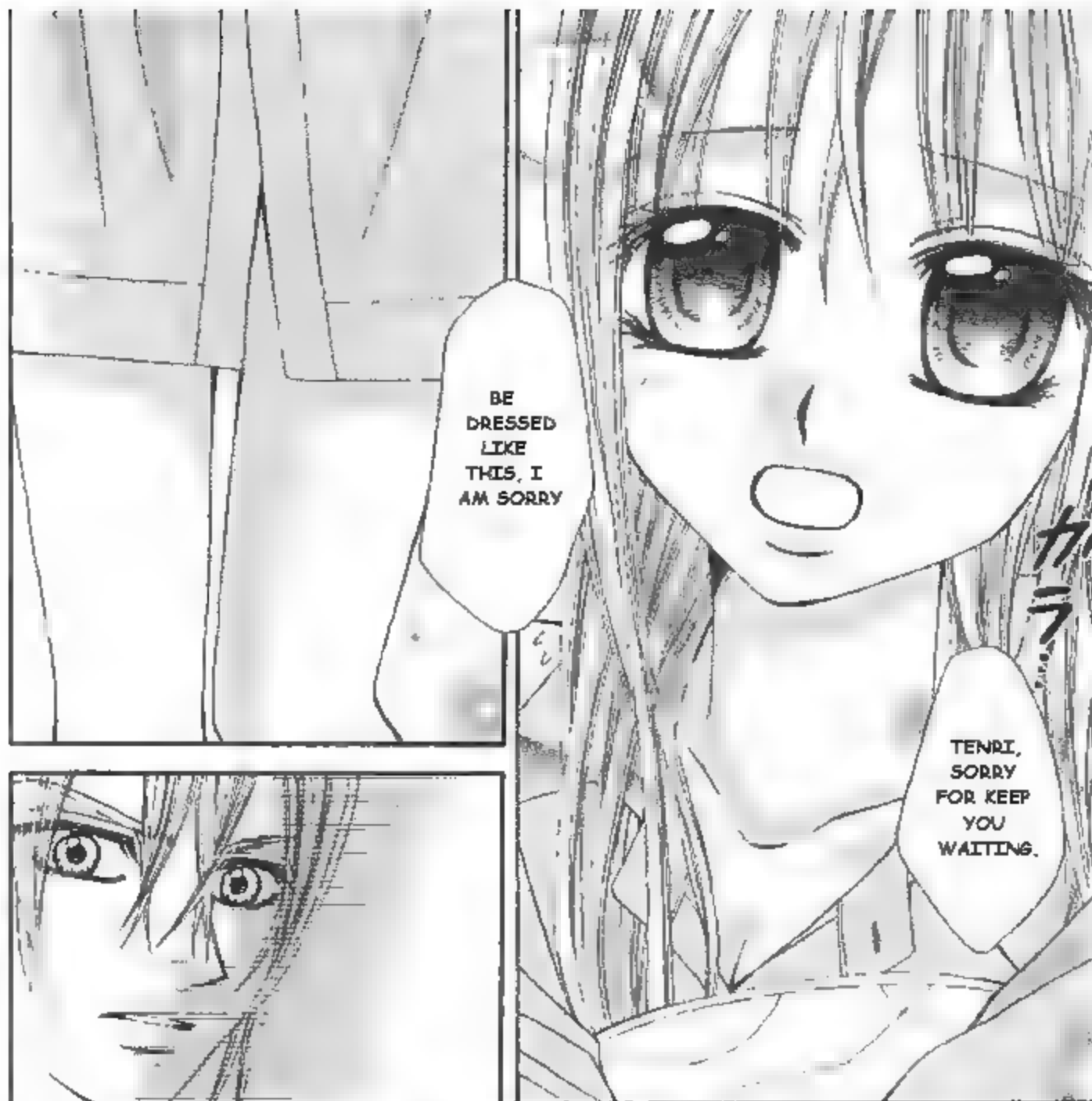
BUT IF I  
DON T PUT  
ON MY  
PANTIES

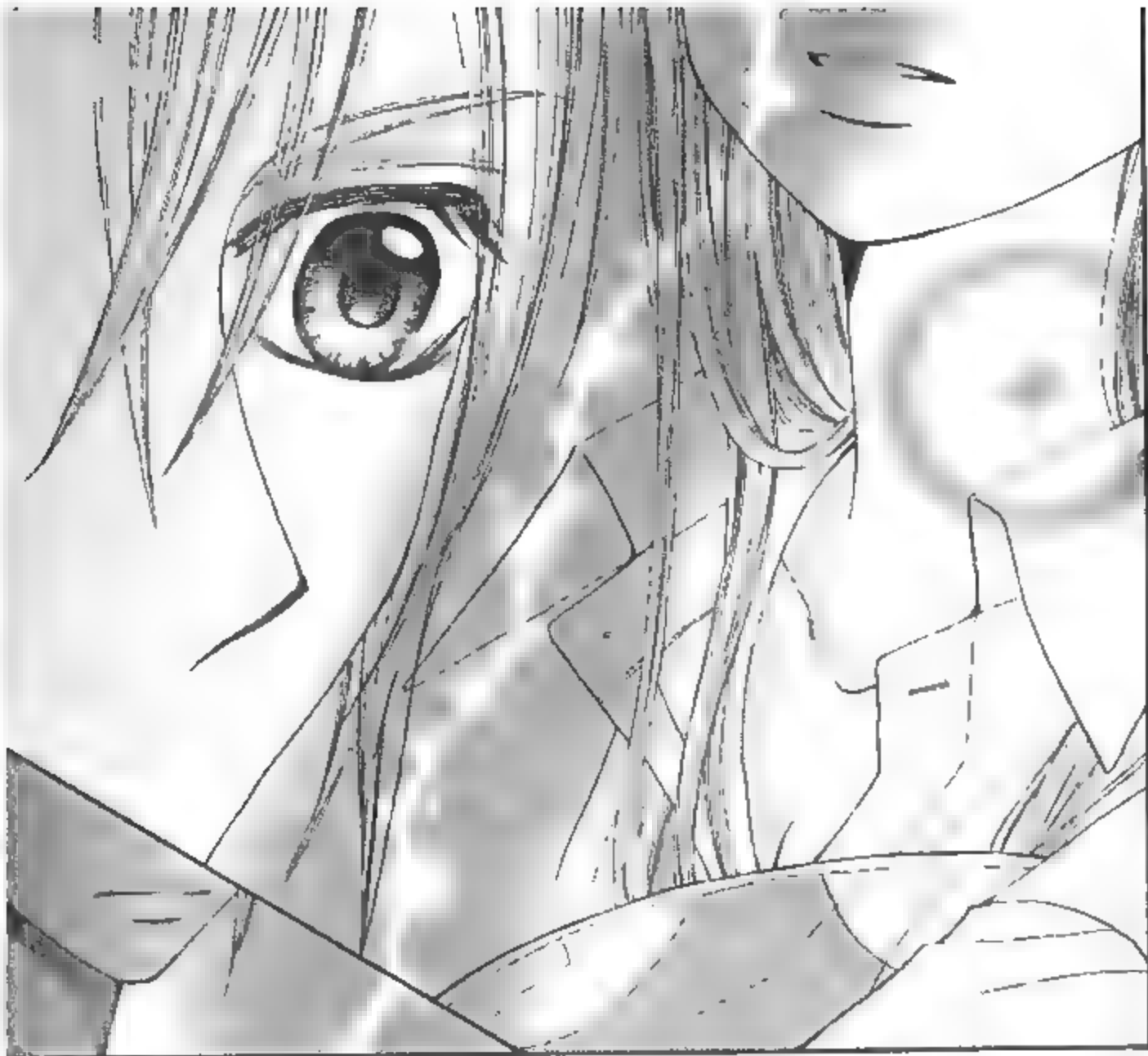
IT LL BE  
IMPOSSIBLE  
FOR ME TO  
GO OUT

BUT IT  
CAN T BE  
HELPED









TO THE  
FLAT I  
LIVE

WHERE  
WILL YOU  
TAKE ME  
TO?  
TENRI,

EH?



IT WILL  
ONLY LET  
THAT GUY  
SUSPECT,  
RIGHT?

IF YOU  
GO HOME  
LIKE  
THIS,

THERE'S  
NO NEED  
FOR IT. I  
WANT TO  
GO HOME



IF  
YOU'LL  
BE SEEN  
LIKE THIS,  
THEN  
YOU'LL  
BE IN  
TROUBLE

TEN-  
TENRI?

MOREOVER,  
I CAN'T  
LET  
SHINGA  
WORRY

BUT BECAUSE  
MY MOBILE  
PHONE IS WET  
TOO, IT'S NOT  
POSSIBLE TO  
USE IT.

IS THAT  
GUY REALLY  
THAT GREAT  
...?

AND EVEN  
LET YOU EAT  
AND TODAY SALMON  
I LET YOU ROE, WHICH  
BATH IN YOU ARE  
THAT ALLERGIC  
SHABBY TO,  
HOT SPRINGS  
WHERE YOU  
HAVE TO  
CHANGE  
YOUR  
CLOTHES.

FOR EXAMPLE  
WHEN YOU HAD  
YOUR MOST  
PAINFUL TIME,  
I COULDN'T  
BE AT YOUR  
SIDE.

SIGH

AND I  
ALWAYS  
DO SOME  
PATHETIC  
THINGS!

EH  
..?

BEING AT  
MY SIDE,  
ALREADY  
MAKES ME  
VERY HAPPY!

IT'S NOT  
LIKE THAT  
AT ALL!

I DIDN'T  
EXPECT  
YOU TO  
LIKE  
THAT  
NASTY  
GUY.

WH  
AT  
THE





TENRI,  
FOR  
ME,

SINCE  
CHILDHOOD  
YOU WERE  
GENTLE  
TO ME,

MINE AND  
MY MOTHER'S  
MATTERS, YOU  
ARE THE ONLY  
ONE I CAN  
TALK TO.

YOU  
ARE VERY  
IMPORTANT  
...

IS  
THIS  
TRUE  
..?



FOR ME,  
SEEING  
YOU  
HAPPY,

TAMAKI,

IS MY  
BIGGEST  
WISH,



TENRI  
..

BUT I  
DON'T  
THINK,

THAT THAT  
GUY WOULD  
MAKE YOU  
HAPPY

HE HASN'T  
VISITED  
YOUR  
MOTHER'S  
GRAVE YET,  
RIGHT?

I  
GUESS,

AH

DOESN'T  
IT PROOF,  
HE DOESN'T  
CHERRISH  
YOU?

EH  
..?

BECAUSE  
HE NOT ONLY  
WANTS YOU TO  
NOT COME  
NEAR ME,

BUT ALSO  
REJECTS TO  
ACCEPT YOUR  
PAST,  
RIGHT?

HE  
DOESN'T

CHERRISH  
ME



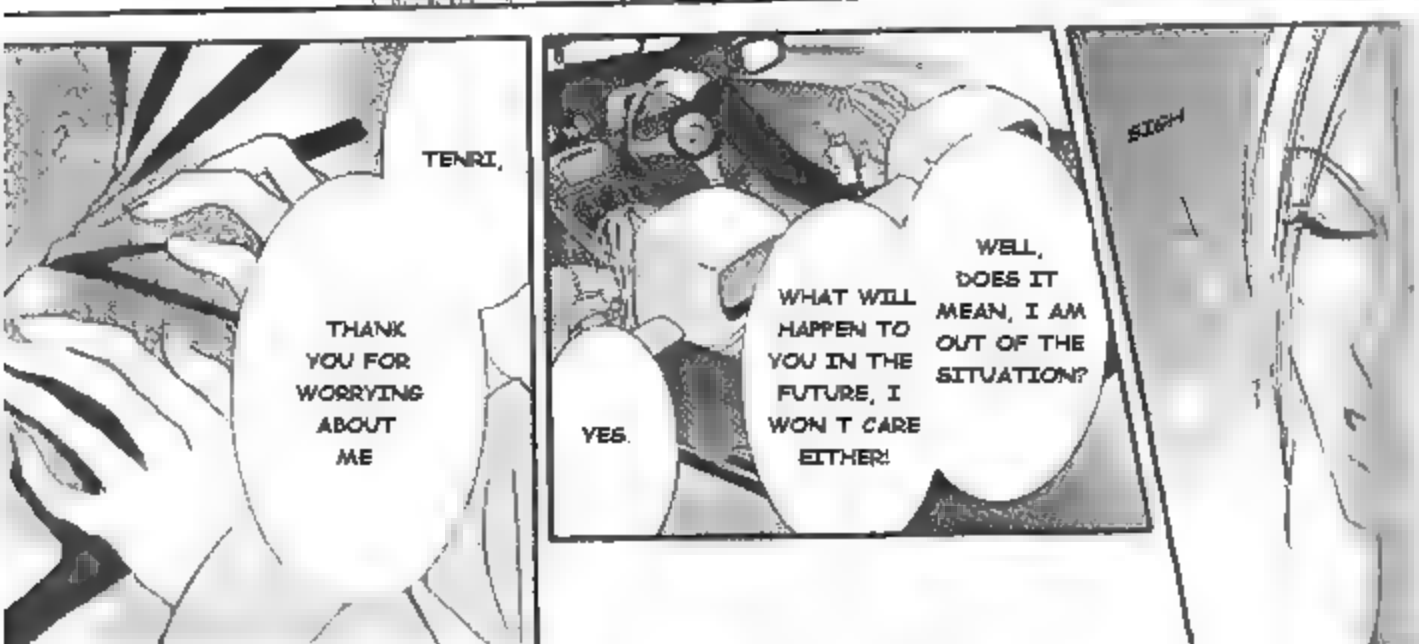
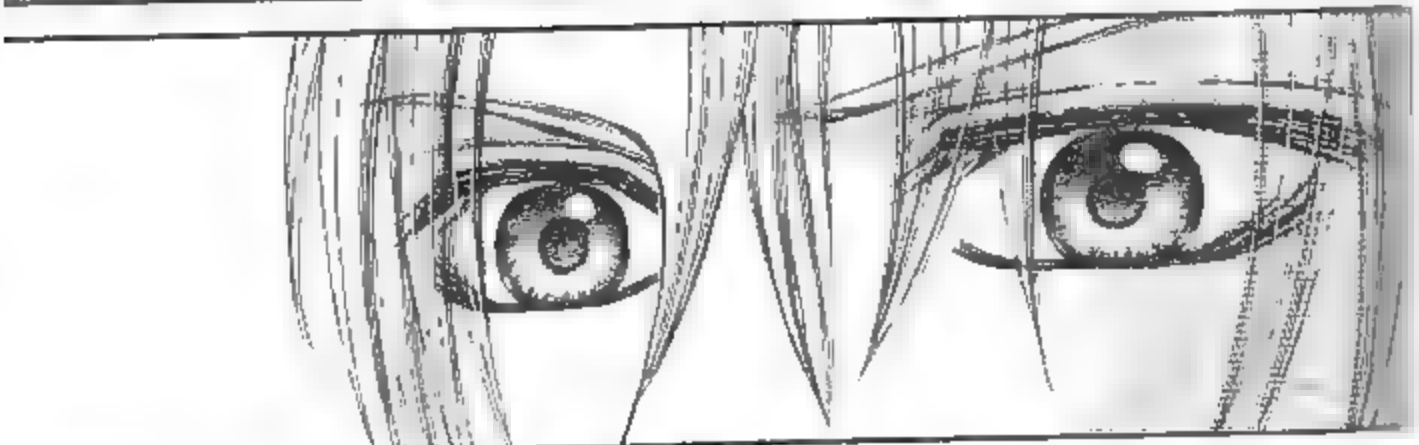
I WANT  
TO BE AT  
HIS SIDE

BECAUSE  
I LIKE  
SHINGA

BUT

IF THIS  
IS THE  
TRUTH,

THEN I  
DON'T  
CARE  
EITHER.



TENRI,

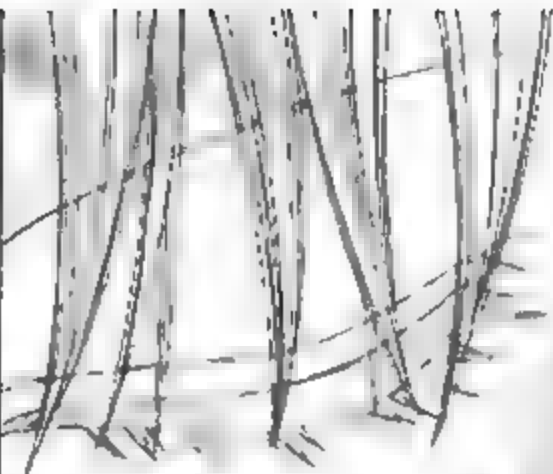
THANK  
YOU FOR  
WORRYING  
ABOUT  
ME

YES.

WELL,  
DOES IT  
MEAN, I AM  
OUT OF THE  
SITUATION?  
WHAT WILL  
HAPPEN TO  
YOU IN THE  
FUTURE, I  
WON'T CARE  
EITHER!

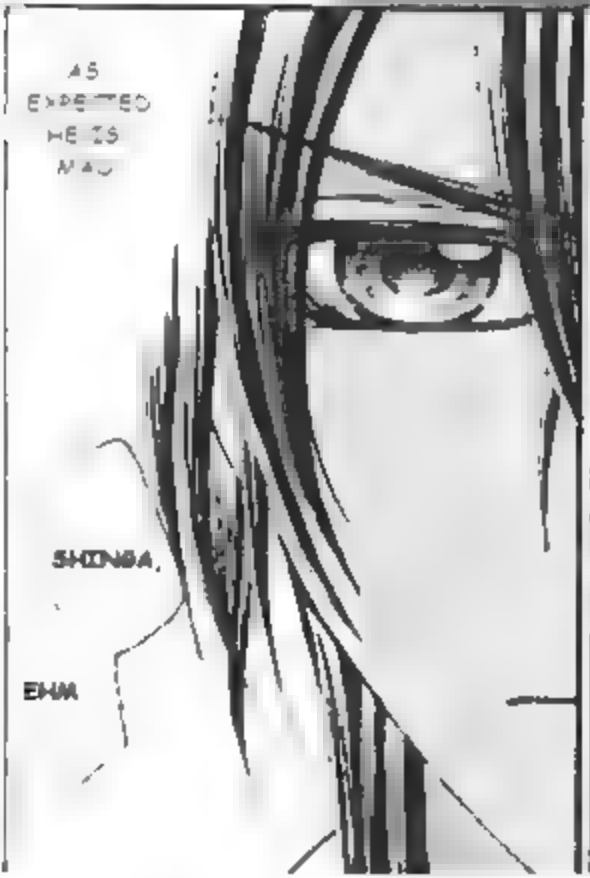
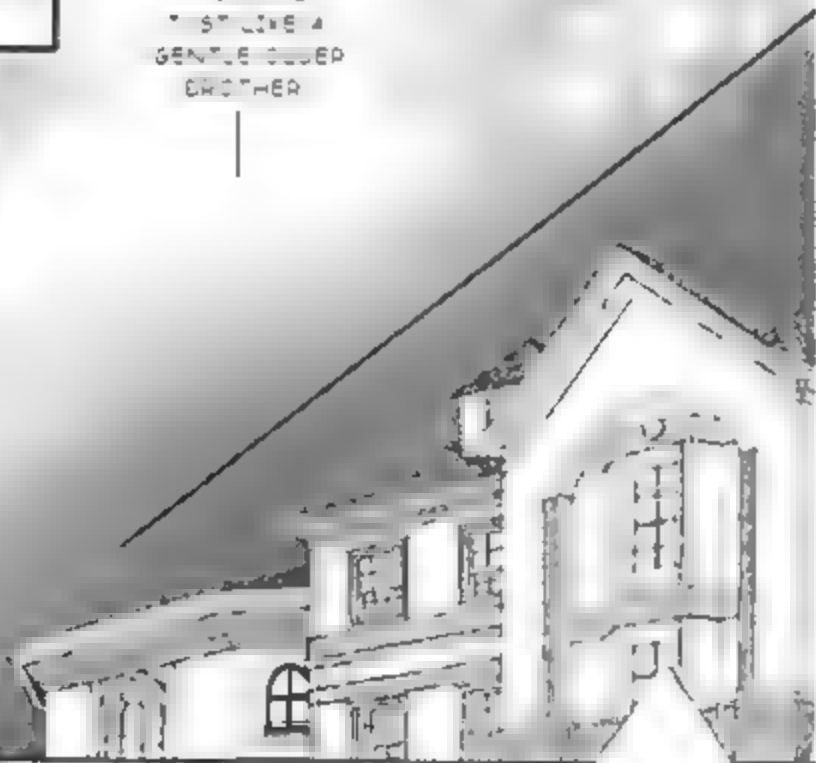
SIGH





FOR  
ME  
TENDI

YOU ARE  
STILL A  
GENTLE SOUL  
BROTHER



AS  
EXPECTED  
HE IS  
MAU



Hi~

WHAT  
HAPPENS TO  
YOU IN ORDER  
TO LOOK LIKE  
THAT ??

WHAT  
DID YOU  
DO ??

SHINGA,

EHM



THE  
CLOTHES  
YOU ARE  
WEARING  
IS FROM A  
MAN  
RIGHT?

THIS IS  
WHAT I  
BORROWED  
FROM  
TENRI

WHAT ARE  
YOU HOLDING  
IN YOUR  
HANDS?



AM


DIDN'T I  
TELL YOU  
NOT TO GO  
NEAR THAT  
MAN?

WHAT DID  
YOU DO WITH  
THAT GUY

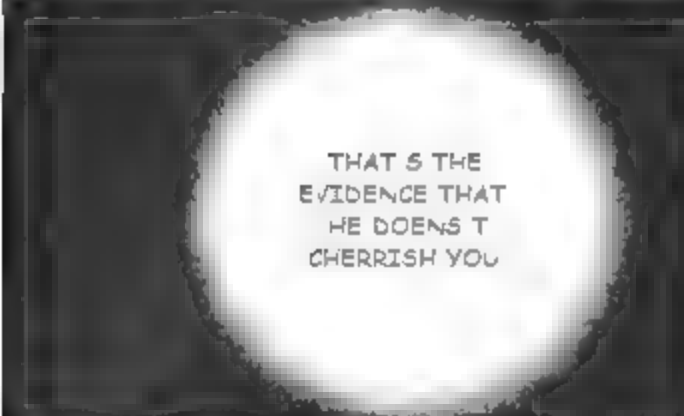
?







THAT MAN  
HE RESCUED ME  
YOU SAY I'M NOT  
THAT SO



THAT'S THE  
EVIDENCE THAT  
HE DOESN'T  
CHERRISH YOU



I... I  
WENT  
TO THE  
MOUNTAIN,  
AT THE END  
I FELL INTO  
A SWAMP,  
IT  
WAS  
TENRI  
WHO  
RESCUED  
ME

I TOLD  
YOU IT'S NOT  
LIKE THAT!

TENRI  
ISN'T THE  
KIND OF PERSON  
YOU THINK  
HE IS!

BECAUSE  
HE WAS  
WORRIED THAT  
SOMETHING  
WOULD HAPPEN  
TO ME, THAT'S  
THE REASON  
WHY HE  
FOLLOWED  
ME.



WHAT?  
EPHEDRA

BECAUSE  
SHINGA  
YOU,

IN THE  
MORNING  
YOU SAID  
YOU  
WANTED  
TO EAT IT

I JUST  
WANTED  
TO COLLECT  
SOME  
EPHEDRA!

YOU  
WENT TO  
THE  
MOUN-  
TAIN?

WHY  
DID  
YOU DO  
THAT?



SO,

BECAUSE  
I WANTED  
YOU TO  
TASTE IT,  
I WENT  
THERE

I HATE  
YOU  
SHINGA

THE  
MOST



I  
AM  
SORRY,

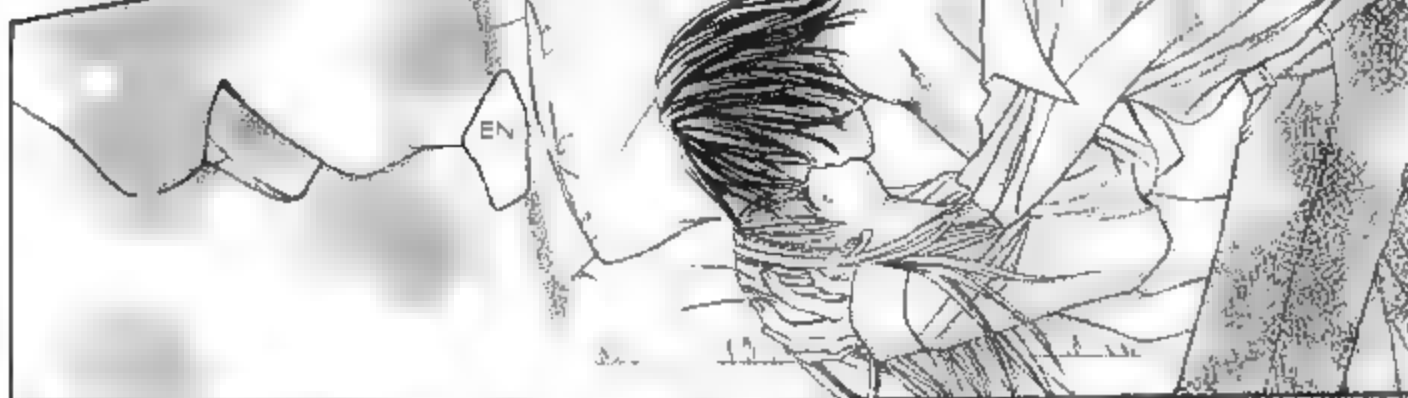
CRY

FOR-  
GET  
IT

YOU  
WENT  
THERE  
JUST  
BECAUSE  
OF THIS  
SMALL  
MATTER

I EVEN  
DASHED  
YOUR GOOD  
WILL







SHINGA'S  
LOVE

IS FLOWING  
WITHIN MY  
BODY



SO THAT  
YOUR HEART  
CAN ONLY  
TOLERATE  
ME!

IT  
SEEMS,  
I SHOULD  
LEAVE

MORE  
MARKS ON  
YOUR  
BODY!

SHIN

TILL  
TOMORROW  
MORNING,  
DON'T  
EXPECT ME  
TO LET GO  
OF YOU!

This chapter was brought  
to you by:

Translator: 月夜(→)X

Cleaner: 月夜(→)X

Editor: 月夜(→)X





# 第9話





SAKI,

WHAT  
DO YOU  
WANT TO  
TELL ME  
— ?



YESTER-  
DAY,  
AN  
ANONYMOUS  
PERSON SENT  
ME  
SOMETHING



YOU  
WHAT  
HAPPENED?  
TAMAKI?

YOU  
LOOK  
SO  
PALED?



WHAT'S  
THAT  
?



THEY  
ARE ALL  
BEAUTIES!

THERE ARE  
FEMALE PUBLIC  
RELATIONS  
EXECUTIVE  
STEWARDESS  
AND A BOSS?

樂：  
女公關  
六本木俱

THE  
LIST OF  
WOMEN  
SHINGA  
DATED  
BEFORE  
?

ARE  
ON  
IT

EVEN  
THE  
DETAILS  
THE DATE  
AND THE  
COURSE  
OF  
EVENTS.

實際期間：  
2月~4

認識過程：  
俱樂部



2

AFFAIR

YOU  
DON'T  
SCARE  
ME!

OR IT COULD  
BE A WOMAN,  
SHINGA HAS AN  
AFFAIR WITH

A WOMAN  
WHO LIKES  
SHINGA  
COULD  
HAVE  
DONE  
THAT!

WHO  
COULD  
HAVE  
SENT  
THIS

AFTER ALL,  
SHINGA IS  
VERY  
POPULAR  
WITH  
WOMAN,  
IT'S VERY  
DANGEROUS

BUT  
UNTIL NOW  
YOU GUYS  
HAVEN'T  
DONE IT  
YET, RIGHT  
?

I'M  
NOT  
JO-  
KING

FOR  
SHINGA TO  
BE ABLE TO  
WAIT FOR  
ONE  
MONTH,  
HE'S  
ALREADY  
VERY  
GENTLE

SIGH

SOFTLY

BUT...  
BUT IT  
REALLY  
HURTFUL

HE  
HASN'T  
BEEN  
HOME  
SINCE THE  
DAY BEFORE  
YESTERDAY  
BUT IT  
WAS  
BECAUSE OF  
THE  
COMPANY



WHAT  
— ?

EVEN IF  
SHE SAYS  
THAT

NOT

THAT'S  
WHY THIS  
IS HERE,  
IT'S FOR  
YOU TO  
READ!

BUT YOU  
STILL WANT  
TO DO IT  
WITH  
HIM,  
RIGHT?

嘿咻的煩惱 Q&A

FOR THIS  
REASON I  
BORROWED  
MANY BOOKS  
FROM MY  
FRIENDS

WHAT YOU CAN'T ASK  
ANYONE ELSE

THE AGONY OF  
HAVING SEX

Q&A

DIDN'T YOU  
TELL ME THAT  
YOU ARE  
WORRIED  
BECAUSE YOU  
ALWAYS  
CAN'T DO IT?



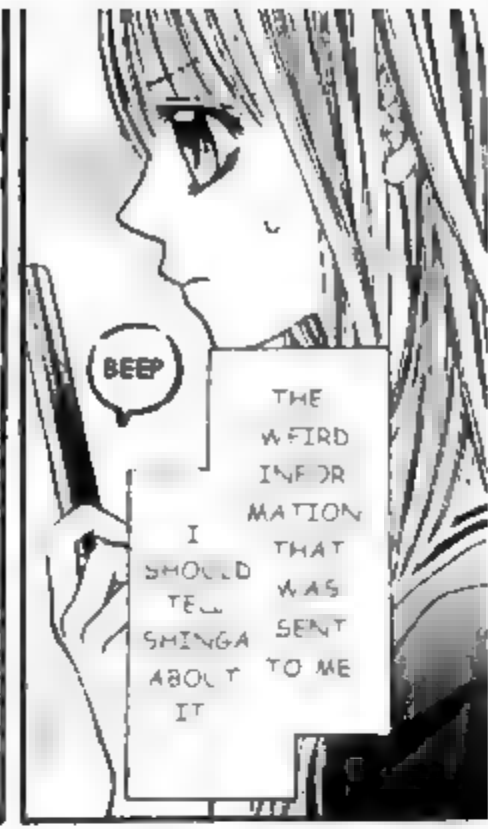
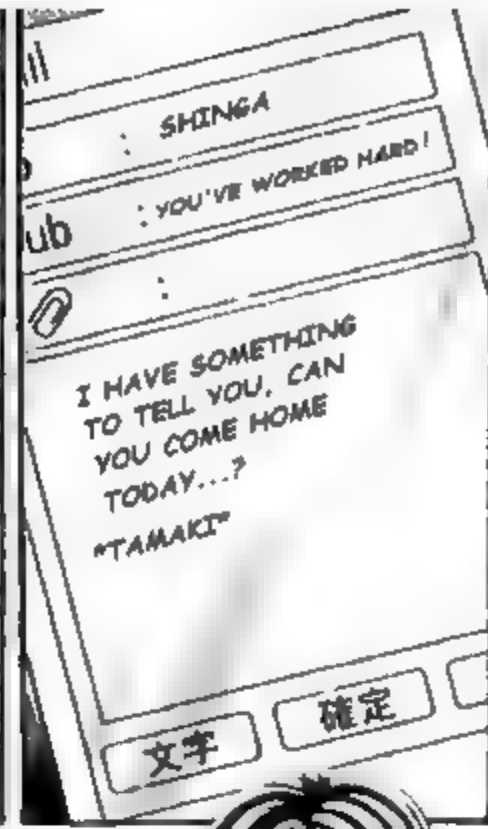
YES!  
THANK  
YOU!

YOU  
ESPECIALLY  
BORROWED  
THESE  
FOR ME

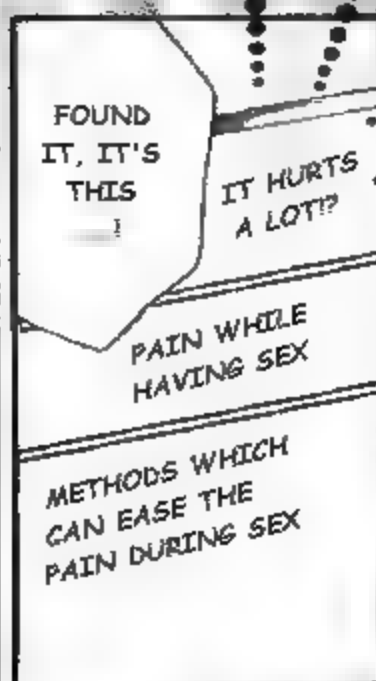
SAKI

SO  
READ  
THIS  
AND DO  
YOUR  
BEST!

150  
h  
h







EVEN  
IF HE IS  
VERY  
BUSY, IT  
CAN'T BE  
HELPED







DIDN'T  
YOU WANT  
TO TELL ME  
SOMETHING?

THAT'S  
THE ONLY  
TIME, I AM  
FREE



BECAUSE  
LATER  
THERE IS A  
DINNER  
PARTY, I  
HAVE TO  
ATTEND,

THAT'S  
WHY I  
THOUGHT,  
I'LL TAKE  
YOU WITH  
ME

EH?



YE  
YES!



FURTHER-  
MORE

SEND  
THAT  
TO THE  
RES-  
TAURANT  
FOR ME

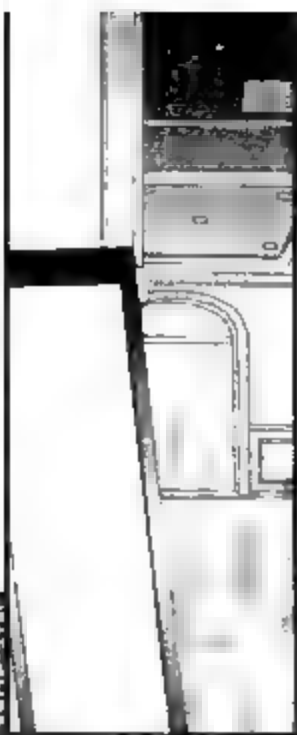
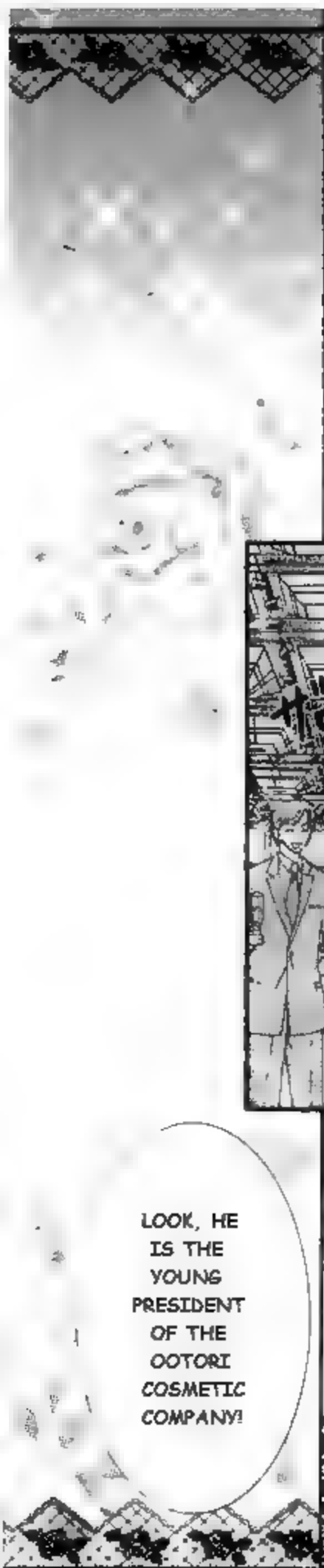
ALRIGHT,



I SEE

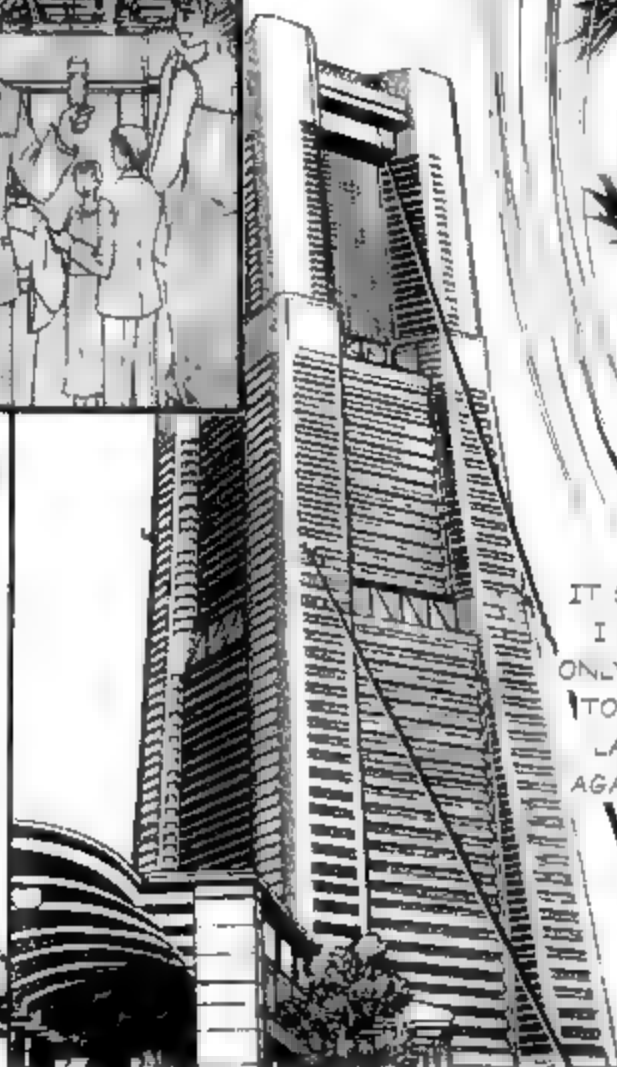
OBVIOUSLY  
HE IS VERY  
BUSY BUT  
HE STILL  
SAVED SOME  
SPARE  
TIME FOR  
ME





HE  
CERTAINLY  
IS VERY  
BUSY

LOOK, HE  
IS THE  
YOUNG  
PRESIDENT  
OF THE  
OOTORI  
COSMETIC  
COMPANY!



IT SEEMS  
I CAN  
ONLY TALK  
TO HIM  
LATER  
AGAIN



I'VE  
HEARD  
ABOUT  
YOU

OH  
MY  
  
YOU'RE  
WIFE IS  
SO CUTE

FOR  
EXAMPLE,  
ON SHINGA'S  
BIRTHDAY  
PARTY, YOU  
WERE VERY  
ACTIVE,

AT SUCH  
A YOUNG  
AGE, YOU ARE  
ALREADY  
AMAZING.

BUT I  
JUST  
CLEANED  
THE  
TOILET,  
THAT'S ALL

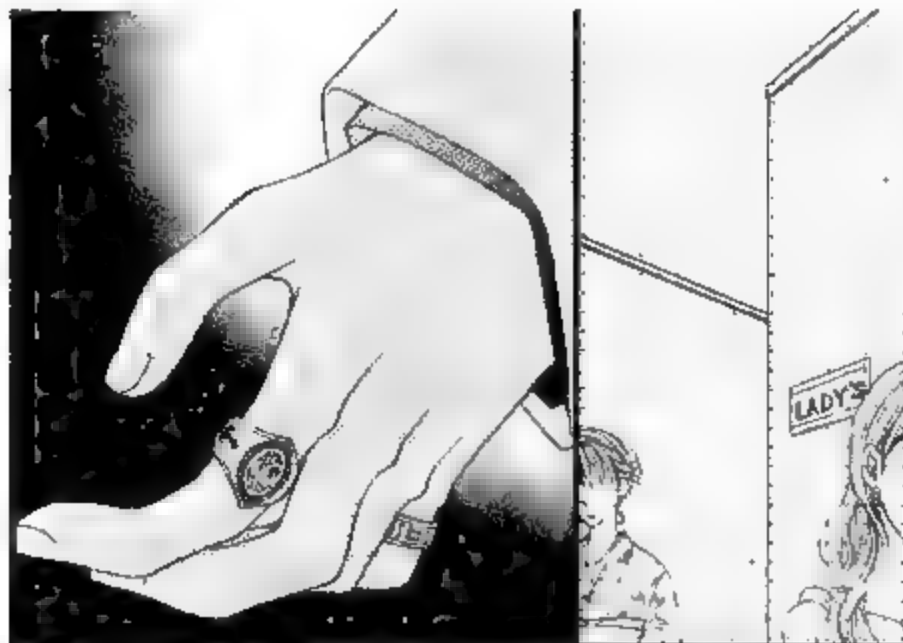
NO,  
YOU  
FLATTER  
ME

I SHOULD  
TELL MY  
DAUGHTER  
TO LEARN  
FROM  
YOU

THAT'S  
RIGHT!

THE ONE  
BESIDE  
YOU, IS  
SHE YOUR  
WIFE ?





BUT BEING  
PRAISED BY  
OTHERS  
MAKES ME  
VERY HAPPY

SHINGA,  
I'LL GO  
TO THE  
REST-  
ROOM.



IF ONE  
HAS MANY  
CUSTOMERS,  
THE CHANCE  
OF BEING  
INVITED  
TO A PARTY  
IS ALSO  
BIG

TEN  
TENRI!?



HEY, ISN'T  
THAT MAN  
THE  
PRESIDENT  
OF T  
COMPANY?

AFTER ALL,  
TENRI IS  
ALSO A  
PRESIDENT

OH  
YEAH.



TAMAKI,  
YOU CAME  
TOO!

WAH!





UWA!  
IT'S NOT LIKE THAT!

THEY ARE A COUPLE.

THOSE TWO LOOK VERY INTIMATE, WHAT KIND OF RELATIONSHIP MIGHT THEY HAVE?

ISN'T THAT PERSON MR SHINGA'S WIFE?

I REMEMBER, HE IS VERY FAMOUS IN THE IT INDUSTRY  
SO HAND SOME



AT FIRST I THOUGHT THE GIRL DIDN'T A RICH FAMILY, BUT I CAME FROM HER TO BE SUCH A PLAIN GIRL

I HOPE SHE WON'T PUT THE OOTORI GROUP TO SHAME.

SHE IS ONLY A HIGH SCHOOL STUDENT?

THEY ARE THE PEOPLE FROM BEFORE



... BUT, THAT'S RIGHT, THAT GUY ALSO CAME HERE, RIGHT.

YES, HE IS THERE



DID YOU SEE THAT GIRL?

I MEAN SHINGA'S WIFE



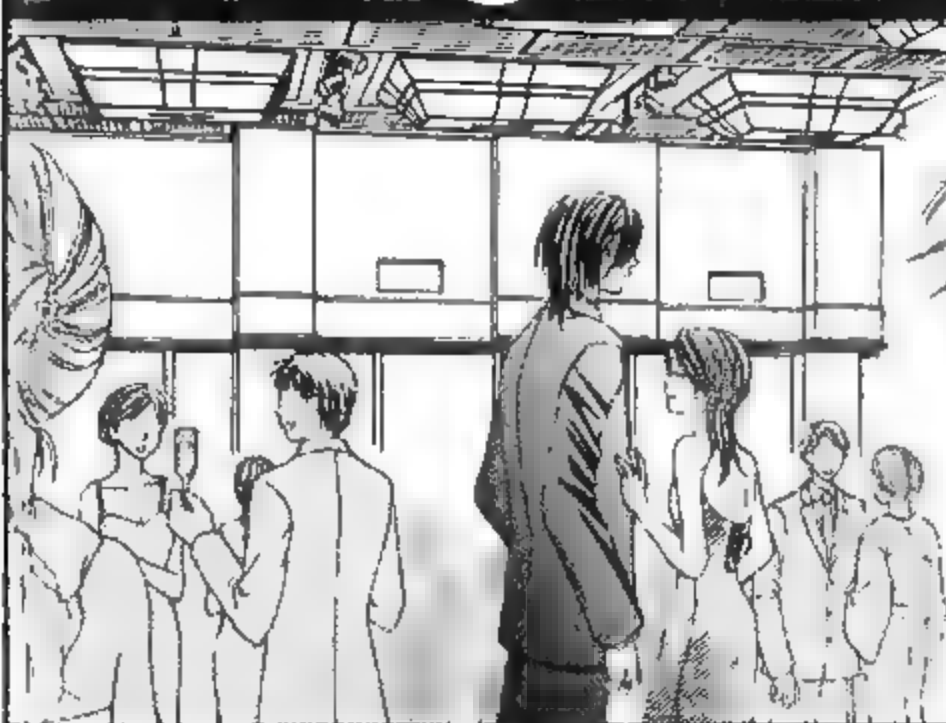
THANK YOU,  
THEN I'LL  
RETURN  
TO  
SHINGA'S  
SIDE

ANYWAY  
I AM JUST  
A KID

ALRIGHT

TAMAKI,  
DON'T  
TAKE  
THEM TO  
HEART.

PEOPLE  
LIKE  
THEM ARE  
EVERY-  
WHERE



WHO  
IS THAT  
WOMAN



EH

WHO  
COULD  
THAT  
BE ?

WAIT!

IT SEEMS LIKE  
I'VE SEEN HER  
SOMEWHERE  
BEFORE

DON'T  
TRUST  
WHAT  
THAT  
MAN  
SAYS

THE  
CHAIRMAN  
OF D  
COMPANY  
IS REALLY  
FOND OF  
YOU!

NEXT,  
I TELL  
YOU,  
SHINGA,

TAMAKI?

DON'T

WHY  
DID SHE  
TOUCH  
HIM SO  
INTI-  
MATELY

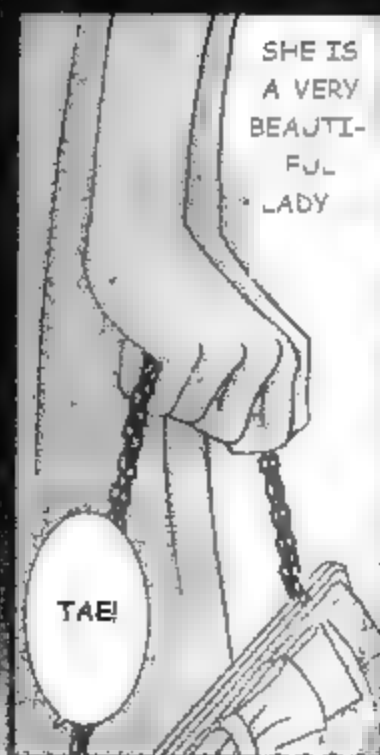
THEY ARE  
TALKING  
ABOUT  
THINGS, I  
DON'T  
KNOW

ANNOYING









SHE IS  
A VERY  
BEAUTI-  
FUL  
LADY





IS IT  
BECAUSE  
OF  
BUSINESS  
?

WHY  
?

WHY DOES  
HE MEET  
WITH HIS  
EX -  
GIRLFRIEND  
EVEN NOW?

YOU  
DON'T  
LOOK  
WELL

SHE  
AND  
I,

ARE  
TRULY  
JUST  
NORMAL  
FRIENDS  
NOW

HAPP



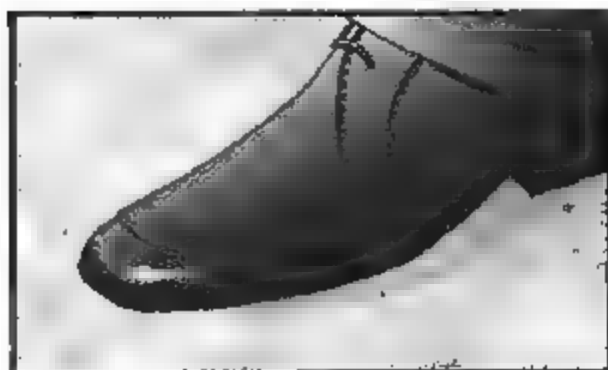


I'M  
OKAY

I'LL  
CALL A  
CAR, YOU  
GO HOME  
AND  
REST

ARE  
YOU NOT  
FEELING  
WELL?

I  
HATE  
IT



IS IT  
TO DIG IN  
PEOPLE'S  
PAST?

YOUR  
HOBBY

I'LL CUT  
HIM TO  
PIECES!

A MAN  
WHO DARES  
MAKE TAMAKI  
UNHAPPY,



THEN  
THERE'S NO  
NEED FOR  
YOUR  
CONCERN



TAMAKI  
? ?

DISAPPEARED



HEY  
!

DID  
TAMAKI  
PASS  
BY?

THAT  
BRAT!

WHERE  
COULD SHE  
GO TO ALL  
ALONE  
.. ?

NO, I  
HAVEN'T  
SEEN  
MADAM



WHAT  
SHOULD  
I DO?

HOWEVER  
THERE IS  
SO  
BEAUTIFUL  
EX-GIRL-  
FRIEND  
AROUND  
HIM

EVEN NOW, I AM  
STILL A CHILD WHO  
ISN'T CAPABLE OF  
HAVING SEX



WHAT  
SHOULD I  
DO IF  
HE'S  
TIRED OF  
ME?



THAT  
WOMAN  
KNOWS  
SHINGA. I  
DON'T  
KNOW

SHE DE-  
FINITELY  
ALSO  
DID IT  
WITH  
SHINGA



BESIDES  
THIS  
WOMAN

THERE  
WERE ALSO  
OTHER  
WOMEN  
WHO WITH  
SHINGA

WHY ARE  
YOU CRYING  
?

803

805

DON'T  
SUDDENLY  
DISAPPEAR  
BY YOURSELF  
AND MAKE  
ME WORRY.  
OKAY?

SHIN





WHAT'S  
THAT  
!?

WHY  
DIDN'T YOU  
TELL ME  
ABOUT THIS  
RIGHT  
AWAY  
!?



THE WOMAN  
FROM BEFORE  
WAS YOUR EX-  
GIRLFRIEND,  
RIGHT .. ?


THERE WAS  
A LIST OF  
YOUR EX-  
GIRLFRIENDS  
!

YESTERDAY  
SOMEONE  
SENT ME  
SOME DATA



THAT'S  
WHAT  
YOU  
WANTED  
TO TELL  
ME

I  
SEE,



BECAUSE  
THEY ARE  
PEOPLE WHO  
WENT OUT  
WITH YOU  
!!

HOW  
CAN I  
NOT CARE  
ABOUT  
THAT!!

JUST  
DON'T  
CARE  
ABOUT  
THAT!

IT SEEMS  
THIS WAS  
THE DOING  
OF SOMEONE,  
WHO ISN'T  
HAPPY ABOUT  
OUR  
MARRIAGE



I WAS  
ALWAYS  
VERY  
WORRIED.

BECAUSE  
I AM  
INCAPABLE  
OF HAVING  
SEX WITH  
YOU

I  
I,

I DON'T  
WANT IT  
THIS WAY

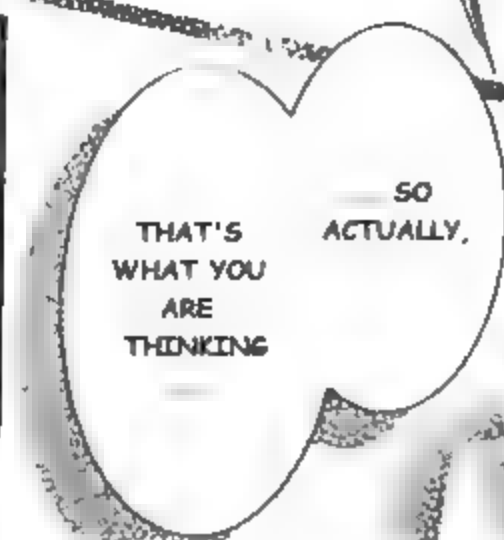
I'M  
MAYBE  
YOUR WIFE,  
BUT IT SEEMS  
I ONLY HAVE  
THE TITLE

YOU'VE  
DONE IT  
WITH  
YOUR EX-  
GIRL-  
FRIENDS,

I REALLY  
WANT TO

DO IT  
WITH  
SHINGA

SO  
EMBAR-  
RASSING



ABOUT  
HAVING  
SEX

IT'S NOT  
IMPORTANT  
AT ALL

TO BE AT  
MY SIDE  
THAT'S  
ENOUGH  
ALREADY

I  
ONLY  
WANT  
YOU







IT  
MAKES  
ME VERY  
HAPPY

WHAT A TOUCHING CONFESSION



BEING  
ABLE TO  
HUG YOU  
TIGHTLY  
LIKE THAT.



KISS  
YOU  
LIKE  
THAT,





LOOK  
WHAT  
YOU JUST  
MADE ME  
SAY.

IT'S  
JUST  
LIKE I'M  
DREAMING.

SHINGA'S  
ACTUALLY  
BLUSHING

LIKE I'M  
IN A  
DREAM



SHINGA.

BUT,

I'M  
TRULY  
VERY  
HAPPY

I REALLY  
WANT  
SHINGA TO  
HUG ME  
TIGHTLY



HUG  
ME

PLEASE,



This chapter was brought  
to you by:

Translator: 月夜のこゝろ

Proofreader: 012

Cleaner: 012

Editor: 月夜のこゝろ



第10話





ALTHOUGH  
AFTER  
WHAT HAD  
HAPPENED  
YESTERDAY

HE HAD  
TO RETURN  
TO WORK

TONIGHT  
IS  
FINALLY  
THE DAY  
OF YOUR  
DECISIVE  
BATTLE

HOW  
SHOULD  
I FACE  
HIM?

I ACTUALLY  
SAID  
SOMETHING SO  
EMBARRASSING  
TO SHINGA...

WHAT TO  
DO? WHAT  
TO DO?  
SAKI!



BUT  
TONIGHT  
WE WILL  
BE  
TOGETHER



HOPE  
YOU'LL  
SUCCEED

HE  
HE

TONIGHT NO  
MATTER HOW  
PAINFUL IT  
WILL GET, I'LL  
DO MY BEST  
TO ENDURE IT!





I ALSO  
TOOK CARE  
OF MY  
FACE

CLEARED MY  
BODY HAIR!

I HAVE  
TO CLEAN  
MY WHOLE  
BODY!

HEY!

HEY!

CLEAN

CLEAN

STARE

BA-  
BUMB

THERE  
SHOULDN'T  
BE ANY  
PROBLEM?

I SHOULD  
BELIEVE THAT  
BEING LIKE  
THIS, THERE  
IS NO RISK AT  
ALL

BA-  
BUMB

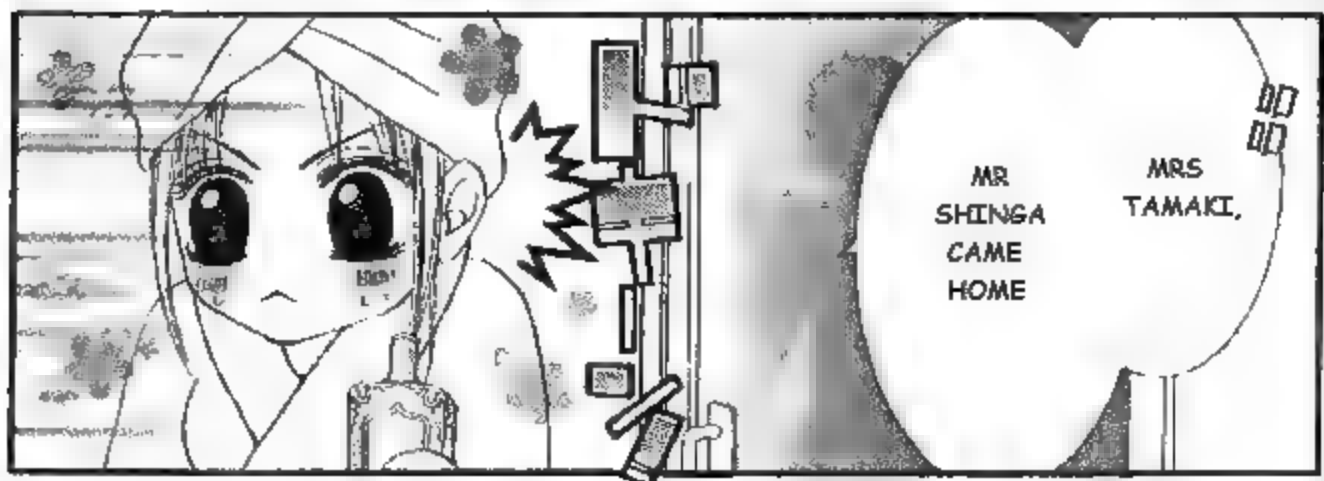
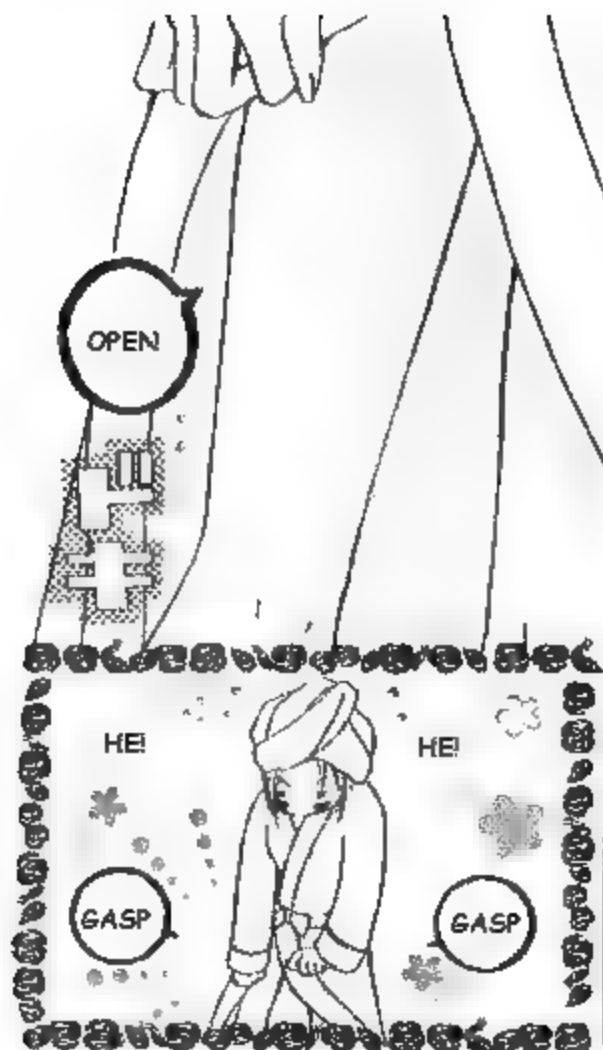
BA-  
BUMB

AND IT  
WOULD BE  
THE BEST  
TO SPRAY  
AT THE  
INSIDE OF  
YOUR  
THIGHS!

I HEARD  
THIS  
HAS A  
SMELL  
WHICH CAN  
PUT MEN'S  
SPIRIT  
REVERSE!

LASTLY,  
HAVE TO  
SPRAY  
THIS

うん!!



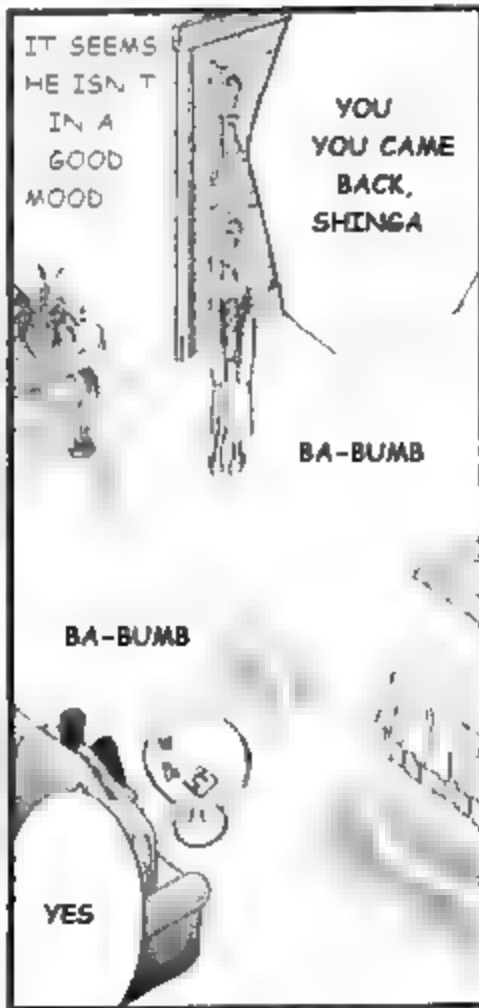


YOUR  
FACE IS  
REALLY  
RED!

DON'T  
YOU  
THINK,  
YOU TOOK  
TOO LONG  
FOR  
TAKING A  
BATH?



EH?



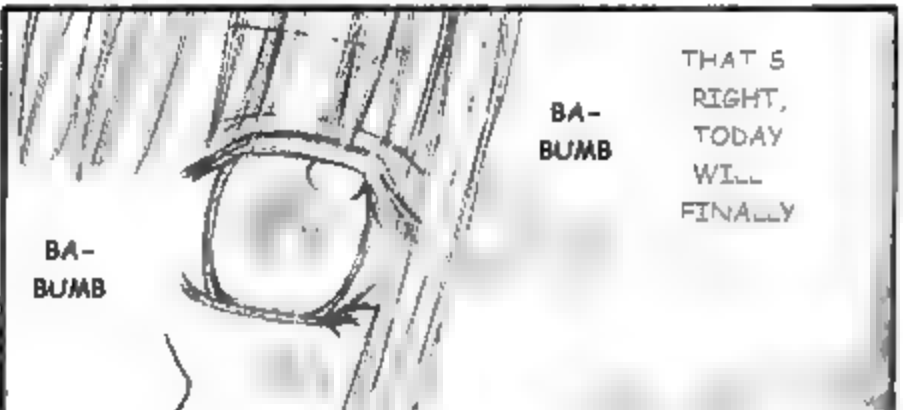
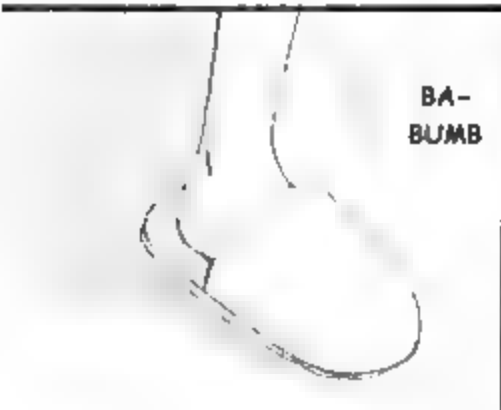
IT SEEMS  
HE ISN'T  
IN A  
GOOD  
MOOD

YOU  
YOU CAME  
BACK,  
SHINGA

BA-BUMB

BA-BUMB

YES









KISS

BA-  
BUMB

YOU WANT  
ME TO DO  
SUCH THINGS  
TO YOU ?

I, I  
NO  
WAY

IF IT'S  
LIKE THIS,  
SHOULD I  
STOP NOW?

EH?

かああ









HEART IS  
BEATING

I DON'T  
CARE  
ANYMORE



BUT  
IT'S NOT  
VERY  
NICE

THAT'S  
THAT'S  
RIGHT

NOTICED

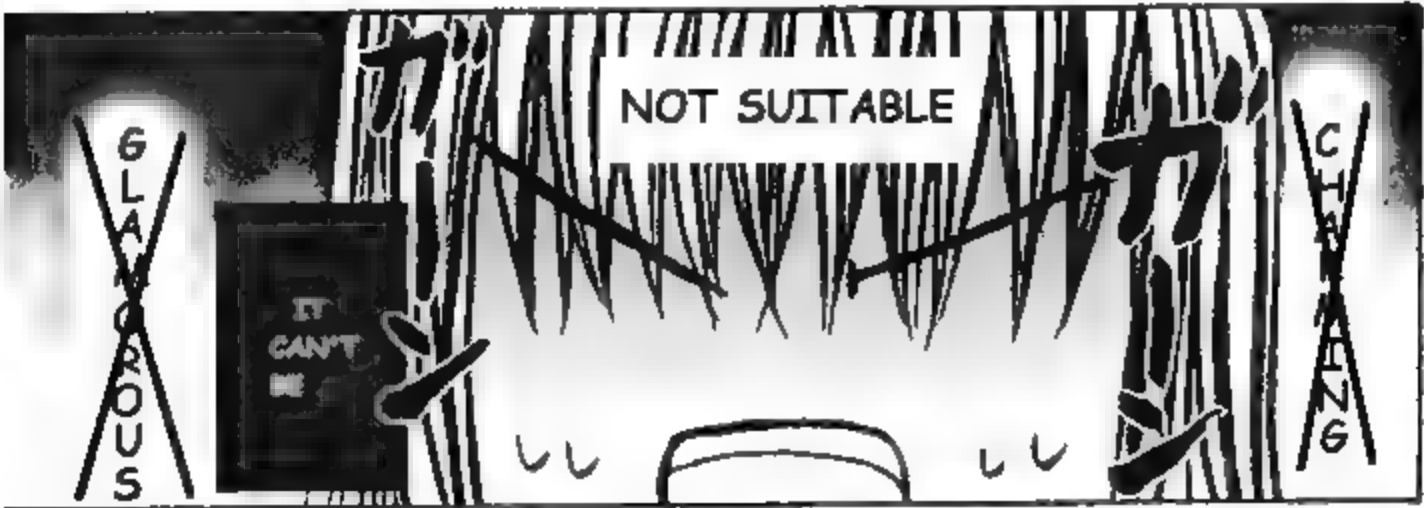
ヒ  
キ  
ッ

DID  
YOU PUT  
PERFUME?



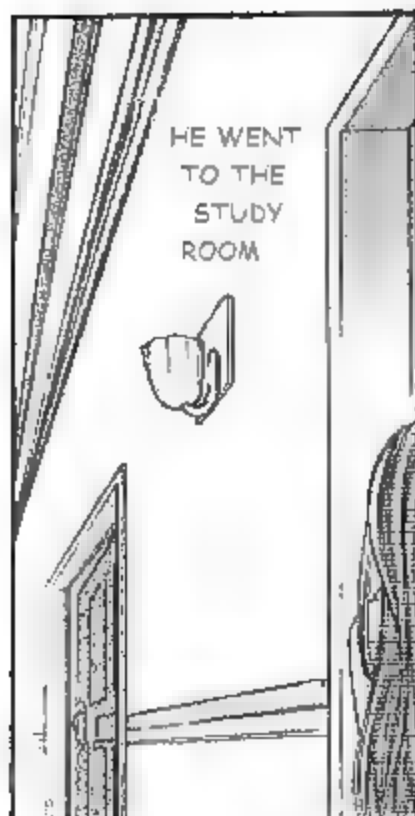
IT  
DOESN'T  
SUIT  
YOU

THIS SMELL  
IS TOO  
MATURE  
FOR YOU,



NOT SUITABLE





HE WENT  
TO THE  
STUDY  
ROOM

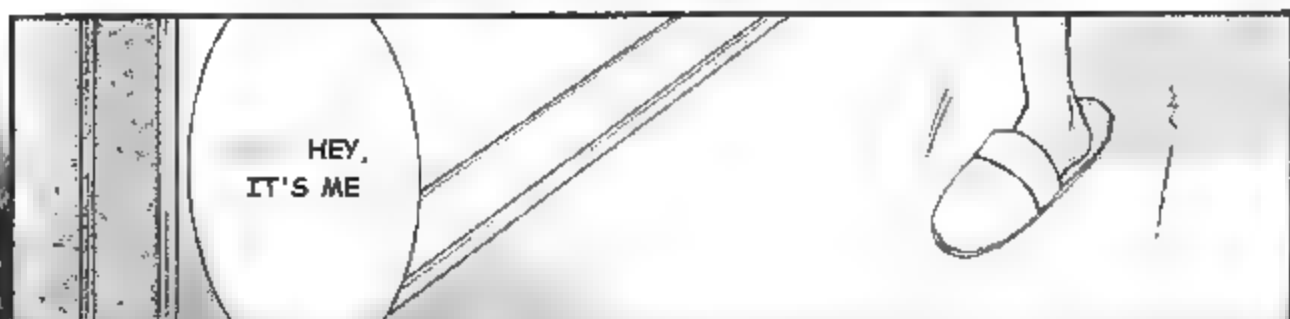


DON'T  
TELL  
ME HE IS  
DISAPPOINTED  
IN ME ?

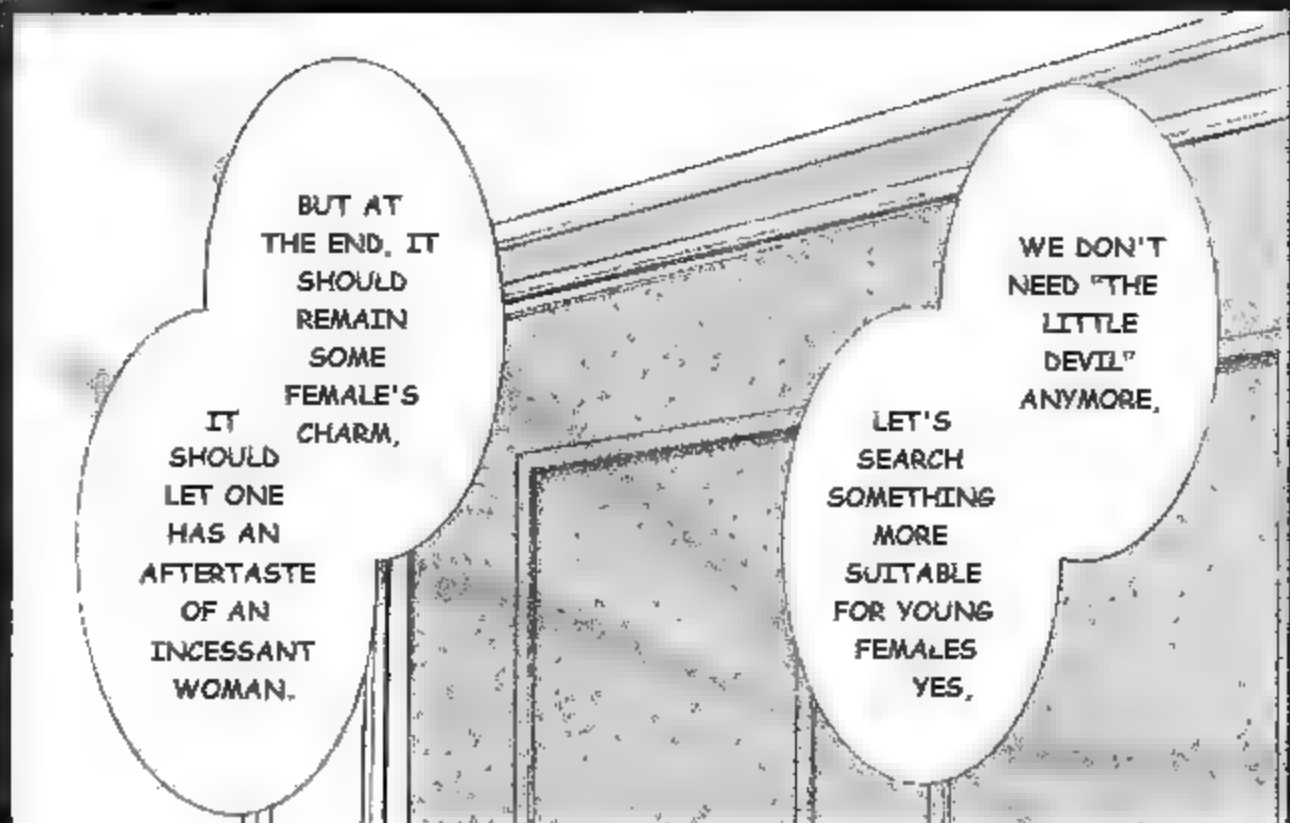
WHAT  
SHOULD  
I DO  
NOW?



SHINGA  
?



HEY,  
IT'S ME



BUT AT  
THE END, IT  
SHOULD  
REMAIN  
SOME  
FEMALE'S  
CHARM,

IT  
SHOULD  
LET ONE  
HAS AN  
AFTERTASTE  
OF AN  
INCESSANT  
WOMAN.

WE DON'T  
NEED "THE  
LITTLE  
DEVIL"  
ANYMORE,

LET'S  
SEARCH  
SOMETHING  
MORE  
SUITABLE  
FOR YOUNG  
FEMALES  
YES,



WHAT?

IF IT'S  
NOT THE  
CASE,

IT  
CAN'T  
SATISFY  
ME

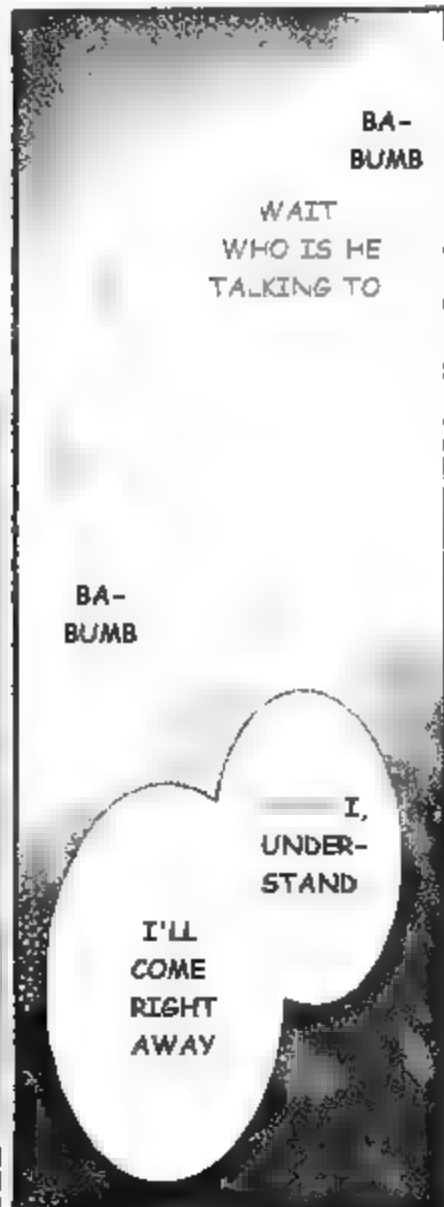


TAMAKI

BA-  
BUMB

SORRY,  
THERE'S  
AN  
URGENT  
MATTER,

I'M  
AFRAID  
I CAN'T  
COME  
HOME  
TODAY



BA-  
BUMB

WAIT  
WHO IS HE  
TALKING TO

BA-  
BUMB

I,  
UNDER-  
STAND

I'LL  
COME  
RIGHT  
AWAY



BA-  
BUMB

DOES  
IT  
MEAN,

HE'LL GO  
TO OTHER  
WOMEN'S  
PLACES...

BA-  
BUMB

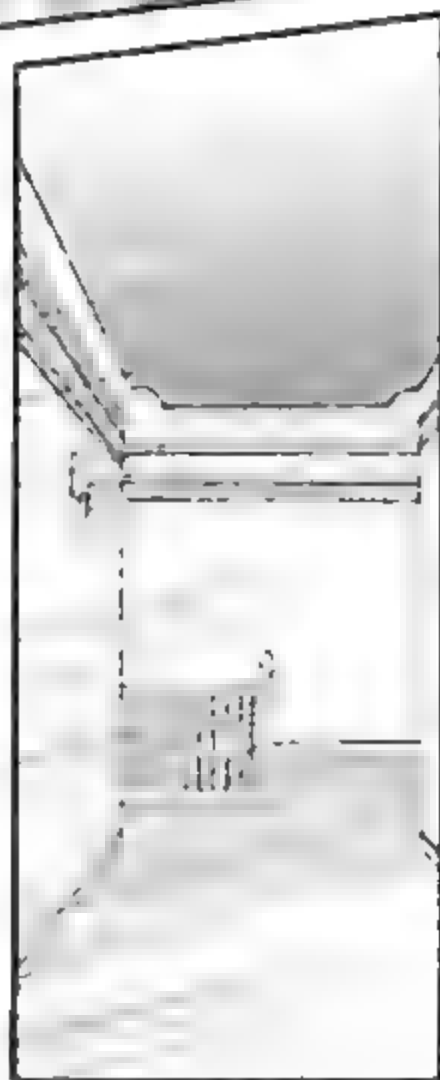
YOU

WON'T  
COME  
HOME  
?

HE  
HE  
ARE  
YOU  
JEALOUS?

THAT  
THAT'S  
NOT  
TRUE!

EN






I GUESS,  
I CAN'T  
COME  
HOME FOR  
ONE WEEK.

WHY DID  
HE KISS  
ME SO

INATTEN-  
TIVELY?

IF THERE  
IS  
ANYTHING,  
JUST  
CONTACT  
ME

HU



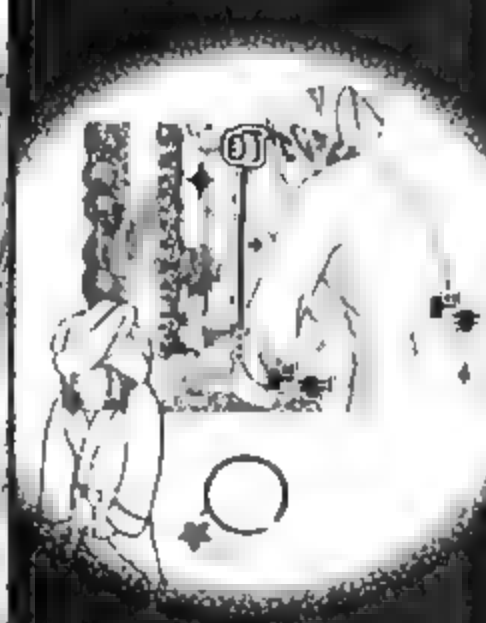
WHY  
WHO IS  
THIS  
PERSON  
HE IS  
GOING  
TO  
MEET...



GETTING  
ALL  
EXCITED  
BY  
MYSELF.

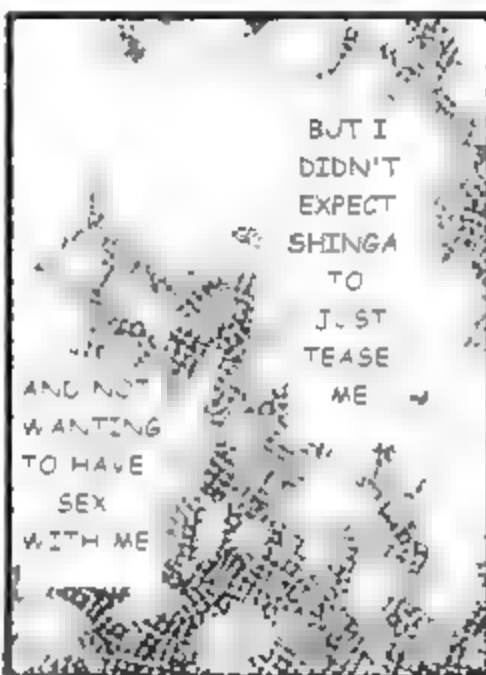
WHAT  
THE  
HECK.

I AM  
LIKE AN  
IDBOT.



ONLY I  
GOT  
EXCITED  
I AM  
SUCH A  
FOOL

ALTHOUGH  
I DID MY  
BEST



BUT I  
DIDN'T  
EXPECT  
SHINGA  
TO  
JUST  
TEASE  
ME

AND NOT  
WANTING  
TO HAVE  
SEX  
WITH ME







ぽん..

WHAT IS  
SHINGA  
DOING  
NOW?



AH.

DON'T TELL  
ME HE HAS  
AFFAIRS WITH  
OTHER  
WOMEN ?



WHY  
DOESN'T  
HE COME  
HOME ?



THAT'S  
REALLY  
TOO  
MUCH !



OH MY,  
MRS  
TAMAKI

WHY  
DIDN'T HE  
CONTACT  
ME ?

\* I REALLY WANT TO SEE YOU



あああ

IS IT?

WHERE  
AND  
WITH  
WHOM  
DID YOU  
GO TO

HONESTLY

WE  
SHOULDN'T  
DISTURB  
THEM

LET'S  
GO

YES,  
THAT'S  
RIGHT!

LET,  
LET ME  
DOWN!

MOREOVER  
PUT ASIDE  
YOU DIDN'T  
COME HOME,  
BUT YOU EVEN  
DIDN'T  
CONTACT  
ME,

MESSAGE,  
PHONE  
CALL,  
NONE OF  
THESE.

AFTER  
YOU HAD  
ANSWERED  
A WEIRD  
PHONE  
CALL,

YOU  
JUST  
LEFT

BECAUSE  
I AM  
MAD!

OH OH  
MY MY





DO YOU  
KNOW,

HOW  
I FELT

ACTING  
LIKE THIS  
WOULD MAKE  
ME THINK  
THAT YOU  
DON'T LIKE  
ME  
ANYMORE



IT'S  
BECAUSE  
TO MAKE  
THIS

I AM  
SORRY,



HEY

よっぴ。



THIS IS  
OUR NEW  
PRODUCT  
WHICH  
WILL BE ON  
SALE THE  
NEXT TIME

# PRINCESS MARGHERITA

PRINCESS  
MARGHERITA



IT WOULD  
BE [PRECIOUS  
TAMAKI]

TRANSLATE  
IT INTO  
JAPANESE,

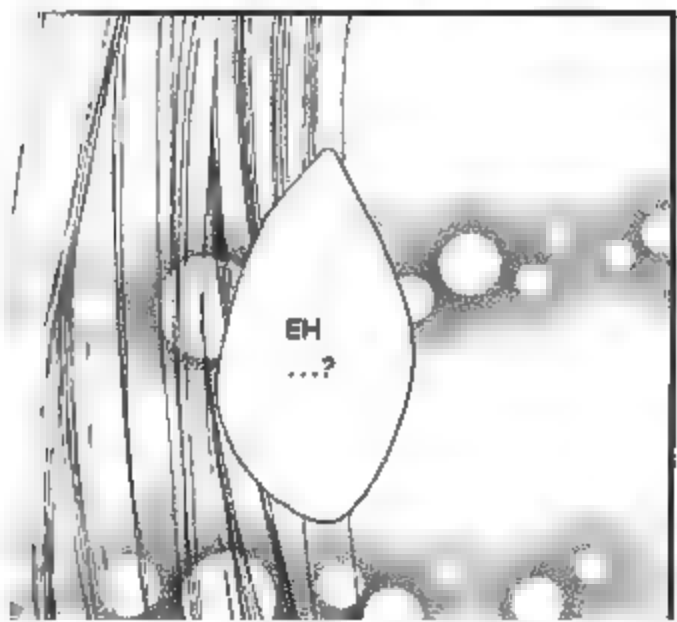


ISN'T  
THAT  
...

IT'S  
YOUR  
NAME.



IS TAMAKI



EH  
...?

TAMA...KI...?



EH  
...?





EH ?

AND EVEN  
PRODUCED  
BEFORE US

ACTUALLY THE  
FORMULA OF THE  
ORIGINAL  
PERFUME WHICH  
WE HAVE  
DECIDED FROM  
THE BEGINNING  
WAS EMBEZZLED  
BY ANOTHER  
COMPANY

THEN  
PRESIDENT  
SHINGA  
THOUGHT OF AN  
IDEA, AND IT  
WAS THAT  
[PRECIOUS  
TAMAKI]

THIS  
FORCED  
US TO MAKE  
ANOTHER  
FORMULA TO  
MAKE BEFORE  
THE SALE,



THAT'S  
RIGHT

THIS IS  
THE PRODUCT,  
WHICH  
PRESIDENT  
SHINGA  
RESEARCHED  
WITH US FOR  
ONE WEEK

MR  
HELJI  
?



EH  
?

IT WAS  
ALL BECAUSE  
OF YOU THAT I  
COULD THINK  
OF SUCH AN  
IDEA.

AND  
CHANGE  
IT INTO THE  
IDEA WHICH  
THE NAIVETE  
OF THE GIRL  
WHO HAS NOT  
UNFOLDED  
YET, IS THE  
CONCEPT.



GIVING UP  
THE IDEA OF  
THE LITTLE  
DEVIL WHICH  
EMITS  
FOREIGN  
SENTIMENT.

ORIGI-  
NALLY, IT  
HAS A  
FAINT  
AROMA,  
AFTER-  
WARDS  
WE  
PRODUCED  
'LAST  
NOTE'.  
IT HAS  
A CHARM  
TO  
BEWITCH  
YOU.

IT REALLY  
SUITS YOU,  
RIGHT?


LAST NOTE  
↓  
FRAGRANCE

THEY  
DESIGNED  
IT BY ME  
BEING THE  
IDEA OF  
THE  
PERFUME...?

BA-  
BUMB







SO THAT MEANS,  
DURING THAT  
PHONE CALL...

UH  
...

THAT'S  
EASY TO  
LET  
OTHERS  
MIS-  
UNDER-  
STAND...

THEY WERE  
TALKING  
ABOUT  
THIS  
PERFUME...?

I  
AM SO  
HAPPY.

HOWEVER  
THIS  
PRESENT IS  
ONLY MADE  
FOR ME.

IT'S ALL  
THANKS  
TO YOU.

TO BE  
ABLE TO  
OVERCOME  
THIS  
CRISIS,

REALLY  
...?

IT  
WOULD BE  
IMPOSSIBLE,

WITHOUT  
YOU,





**SOLD OUT**  
WE ARE VERY SORRY,  
PLEASE WAIT FOR NEW STOCK.



This chapter was brought  
to you by:

Translator: TinexD

Proofreader: Lica

Cleaner: Urusai

Editor: TinexD

